Le bourg en marches

Pascal Amphoux, Nicolas Tixier

▶ **To cite this version:**

Pascal Amphoux, Nicolas Tixier. Le bourg en marches. 2014, 288 p. hal-01518010

HAL Id: hal-01518010
https://hal.science/hal-01518010

Submitted on 4 May 2017

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

LE BOURG EN MARCHES

Fribourg, Printemps 2014

Le Bourg en marches

LE BOURG EN MARCHES

Un projet de la VILLE DE FRIBOURG
Printemps 2014

Coordonné par
Contrepoint (Pascal AMPHOUX)
et BazarUrbain (Nicolas TIXIER)

Sommaire

Introduction / *Einleitung* 7

Lundi 5 mai **15**
Marche 1 17
Marche 2 51
Marche 3 73

Mardi 6 mai **95**
Marche 4 97
Marche 5 125
Marche 6 153

Mercredi 7 mai **173**
Marche 7 175
Marche 8 195

Samedi 10 mai **217**
Marche 9 219
Marche 10 239

Enjeux de projet / *Grundgedanke und Tragweite des Projekts (Abstract)* 269

Crédits et remerciements 283

Einleitung

Zwei Entwicklungsschritte

Gestern lebendiges Zentrum der Stadt, heute Transitzone, morgen ein Standort zum Leben und Arbeiten, für Erholung und Freizeit sowie für touristische Besuche: das Gebiet des Burgquartiers und der historischen Stadt stellt eine kulturhistorische Einheit mit einem potenziell sehr hohen Wert dar. Seine Bedeutung schwindet aber, sowohl bevölkerungsmässig als auch was die Geschäfte oder seine Raumgestaltung und die öffentlichen Einrichtungen anbelangt, welche diesem historischen Sektor sein Gepräge verleihen.

Die Eröffnung der Poya-Brücke wird die Ausgangslage, was den Transitverkehr anbelangt, grundlegend verändern. Die sich daraus ergebende Verkehrsabnahme muss mit restriktiven Massnahmen einhergehen, wenn man verhindern will, dass der Fahrzeugverkehr, der durch das Zentrum fliesst, nicht schnell wieder bis zum ursprünglichen Umfang zunimmt.

Die Möglichkeit, die sich bietet, Verkehrsraum zurückzugewin-

Introduction

Deux démarches

Hier centre vivant de la ville, aujourd'hui espace de transit, demain lieu de vie, de travail, de détente, et de visite touristique, le territoire du Bourg et de la ville historique représente une unité patrimoniale d'une très grande richesse potentielle. Mais elle est en déclin, aussi bien du point de vue de la population que des commerces ou des aménagements et équipements qui caractérisent ce secteur historique.

L'ouverture du Pont de la Poya va modifier considérablement la donne en matière de transit automobile et la diminution qui en résultera devra être accompagnée de me-sures restrictives si l'on veut éviter de voir remonter rapidement les flux de véhicules traversant le centre à leur valeur initiale.

L'opportunité de reconquérir des espaces de circulation est une occasion unique de réintroduire, au cœur même de la ville ancienne,

nen, ist eine einmalige Gelegenheit, im Herzen der ursprünglichen Stadt breit genutzten «öffentlichen Raum» wieder anzulegen, und dies in einem doppelten Sinn: Es geht um den öffentlichen Raum als physische Grösse und um jenen für die öffentliche Debatte. Mit Blick in die Zukunft geht es darum, die Verwandlung, welche das Burgquartier von seinem Status als «historisches Zentrum der Stadt Freiburg» hin zu einer « neuen Polarität der Freiburger Agglomeration » durchmachen muss, zu begrünstigen und zu begleiten.

Hierzu leitet die Stadt ein doppeltes Vorgehen ein:

- ***Ein Vorgehen zur «Neubelebung»*** der historischen Stadt. Dabei sollen in Ateliers und Foren über eine gewisse Zeit innovative kommerzielle und kulturelle Aktionen koordiniert werden, um breitere Nutzungsmöglichkeiten in diesem neuen Pol zu testen sowie zu erneuern resp. zu erweitern;
- ***Ein Vorgehen zur «Umnutzung»*** der historischen Stadt. Dabei geht es darum, mit städtebaulichen Instrumenten in diesem Umfeld Arckitektur- und ortsplanerische Projekte zu realisieren mit dem Ziel, den öffentlichen Raum dieses neuen Agglomerationspols zu beleben, auf den neusten Stand zu bringen, mit Einrichtungen auszustatten und umzunutzen.

Ein erster Schritt dieses Vorgehens ist die Umnutzung der näheren Umgebung der Kathedrale.

Zehn Begehungen

Wie nun zur Nutzung dieses ganz zentralen Standorts der Stadt neue Kraft und neues Potenzial aufbauen? Wie diesem in der modernen Welt seinen symbolischen Wert zurückgeben (nicht nur in einer herkömmlichen Sicht als kulturelles Erbe)? Wie kann man die Funktionalität erneuern und mit einer Rau-

”de l’espace public”, en un double sens : celui de l’espace physique et celui du débat public. De manière prospective, il s’agit de favoriser et d’accompagner la mutation qui doit faire passer le Bourg du statut de *« centre historique de la ville de Fribourg »* à celui de *« polarité nouvelle de l’agglomération fribourgeoise ».*

Pour cela, la Ville initie une double démarche :

- ***une démarche de « revitalisation »*** de la ville historique qui, par le biais d’ateliers et de forum, vise à coordonner, dans le temps, des actions novatrices commerciales ou culturelles pour tester et renouveler les usages de cette nouvelle polarité;
- ***une démarche de « requalification »*** de la ville historique qui, par le biais des outils urbanistiques, vise à réaliser, dans l’espace, des projets architecturaux ou urbains pour réhabiliter, réactualiser, équiper et reconvertir les espaces publics de ce nouveau pôle de l’agglomération.

Le premier acte de cette démarche est ***la requalification du parvis de la Cathédrale.***

Dix marches

Comment reconstituer la force et le potentiel d’usages de cet espace majeur de la ville ? Comment lui redonner sa valeur symbolique dans le monde contemporain (et non seulement dans une vision patrimoniale traditionnelle) ? Comment en renouveler la fonctionnalité et y accroître l’intermodalité dans une partition spatiale favorable à des espaces partagés (et non plus dans une vision opposant l’automobile au piéton) ? Comment en réinterpréter ou y enrichir les usages existants ?

maufteilung, welche verschiedene Nutzungsmöglichkeiten begünstigt und damit eine breitere Kundschaft anzieht, dazu beitragen, dass die Wechselwirkungen gesteigert werden (und nicht durch blosses Aufzeigen des Gegensatzes Auto-Fussgänger)? Wie können bestehende Nutzungsarten mit neuen Inhalten gefüllt oder gar erweitert werden?

Zur Beantwortung dieser Fragen möchte die Stadt Freiburg nun mit Unterstützung eines erfahrenen Auftragnehmerteams einen Prozess einleiten, bei dem die **Bevölkerung miteinbezogen** wird *(dieser soll dazu dienen, höchstwahrscheinlich ein Parallelprojektierungsmandat (PPM) in die Wege zu leiten, dieses zu bereichern und zu begleiten, und zwar auf der Grundlage der für die Schützenmatte gemachten Erfahrungen).* Dieses Vorgehen beruht auf der Befragung von Bewohnern, Vereinen, Geschäftsleuten und Vertretern der Politik. Als Grundlage dient namentlich der Zusammenschnitt einer Serie von zehn «kommentierten Begehungen », während denen die Teilnehmenden eingeladen waren, «das Quartier zu beschreiben » - über den Standort zu sprechen, so wie sie ihn erleben, welche Beobachtungen sie machen und welche Vorstellungen sie bezüglich seiner Zukunft haben.

Auf der Vorlage von Methoden, die in Forschungskreisen initiiert wurden *(laboratoire Cresson, www.cresson.grenoble.archi.fr)* werden die Kommentare aufgezeichnet. Fotoapparate zirkulieren in der Gruppe, um die Aussagen zu bebildern. Nach der Begehung versammeln sich die Teilnehmer in einem Saal. Dabei sprechen sie über die soeben gemachte Erfahrung und erzählen brühwarm, was für sie im Rückblick am Wichtigsten ist. Jede Begehung wird anschliessend niedergeschrieben, schriftlich festgehalten und in einem Heft bebildert zusammengestellt. Darin wird versucht, den begangenen Ort, so wie er dargestellt wurde, wie er genutzt und wie er empfunden

Pour répondre à ces questions, la Ville de Fribourg, secondée par une équipe de mandataires expérimentés, met en œuvre ***une démarche citoyenne*** *(destinée à initier puis alimenter et accompagner très probablement une procédure de MEP, sur le mode de l'expérience acquise pour les Grand-Places)*. Fondée sur la consultation d'habitants, des milieux associatifs, de professionnels et de représentants politiques, cette démarche s'appuie en premier lieu sur le montage d'une série de dix "marches commentées", au cours desquelles les participants sont invités à « réciter le quartier » – à raconter le lieu tel qu'ils le vivent, tel qu'ils l'observent ou tel qu'ils l'imaginent.

S'inspirant de méthodes initiées dans les milieux de la recherche (*laboratoire Cresson, www.cresson.grenoble.archi.fr)*, les commentaires sont enregistrés, des appareils photos circulent dans le groupe afin d'illustrer les propos tenus ; à l'issue du parcours, les marcheurs sont réunis dans une salle pour revenir sur l'expérience et redire, à chaud, ce qui rétrospectivement leur paraît le plus important. Chaque marche est ensuite transcrite, consignée et recomposée dans un cahier illustré qui restitue au mieux, sur un mode à la fois concis et lisible, les représentations, les usages et les perceptions du lieu.

Les cahiers sont enfin assemblés, de manière à révéler la diversité des points de vue. La parole des uns est ainsi enrichie de la parole des autres, un croisement des regards et des expériences devient possible. La diversité des points de vue est mise au jour – partagés ou au contraire divergents, bien connus ou au contraire oubliés, majeurs ou au contraire mineurs…

wird, in geraffter und gut lesbarer Form möglichst genau nachzubilden.
Um die Vielfallt der Meinungen darzustellen, werden die Hefte anschliessend zusammengetragen. Was die einen gesagt haben, wird durch Aussagen der anderen bereichert. So verbinden sich unterschiedliche Betrachtungsweisen und Erfahrungen. Die Vielfalt der Meinungen wird deutlich – ob diese nun geteilt werden oder nicht, ob sie bekannt oder in Vergessenheit geraten sind, ob sie von grosser oder eher von untergeordneter Bedeutung sind…

Es wurde auch ein Video der Parcours der Begehungen erstellt. Damit werden drei Zielsetzungen verfolgt: Man soll sich die Begehungen vor Ort möglichst gut vorstellen können. Synthesen, die sich im Kollektiv ergeben, sollen dargestellt werden. Indem die verschiedenen Aussagen mit dem unabhängigen Blick des Filmemachers in Verbindung gebracht werden, soll eine Dokumentation über den Standort und die Stimmung im Burgquartier erstellt werden.

Eine Broschüre und eine Website

In der Woche vom 5. bis 10. Mai 2014 wurden im Burgquartier zehn Begehungen durchgeführt. Die vorliegende Broschüre ist in erster Linie eine **Wiedergabe**: Sie beinhaltet zehn entsprechende Hefte. In der Broschüre werden Aussagen, die im Kollektiv gemacht wurden, und eine Darstellung der Charakteristiken des Standortes zusammengetragen, zu denen die Beteiligten stehen können. Am Ende enthält dieses Büchlein eine **Extrapolation** der Fragen, welche das Projekt aufwirft und zu denen die Verfasser, welche für die Ausarbeitung des Konzeptes im Konkurrenzverfahren ausgewählt wurden, Antworten finden müssen. Schliesslich enthält das vorliegende

En outre, un suivi vidéographique des marches a été réalisé avec trois objectifs : rendre compte des marches *in situ*, témoigner des synthèses collectives et documenter l'espace et les ambiances du Bourg en croisant les propos tenus avec son regard indépendant de cinéaste.

Un livret et un site internet

Dix marches ont ainsi été réalisées dans le Bourg pendant la semaine du 5 au 10 mai 2014. Le présent livret en est avant tout la ***restitution*** : réunissant les dix cahiers correspondants, il recompose une parole collective et une représentation des caractéristiques du lieu qui peut être partagée. S'y ajoute en fin d'ouvrage une ***extrapolation*** des enjeux de projet auxquels les concepteurs retenus lors de la procédure de mise en concurrence devront s'efforcer de répondre, ainsi qu'une ***description*** des sous-espaces significatifs qui composent le quartier.

Ce livret ne donne donc pas de programme en soi, mais il peut être considéré comme le document fédérateur du projet entre trois types d'acteurs qui sont ou doivent être directement concernés.

- D'abord il constitue *pour tout un chacun* un témoignage *de ce qu'est le Bourg aujourd'hui*, avant sa métamorphose. En découvrant les textes qui y sont réunis, chacun peut, habitant ou expert, élu ou riverain, prendre acte de la parole de l'autre et s'accorder sur le partage d'une expérience commune diversifiée.
- Ensuite, il réunit *pour le concepteur* un éventail de signes *de ce que pourrait être le Bourg de demain....* En donnant à lire le conflit des interprétations, des opinions ou des perceptions, il ouvre le débat, fait émerger des usages, des ambiances ou des

Büchlein einen **Beschrieb** der Teilräume, die für das Quartier signifikant sind.
Diese Broschüre enthält allerdings kein eigentliches Programm. Sie kann aber als ein Dokument betrachtet werden, welches für drei Kategorien von Akteuren, welche vom Projekt betroffen sind oder es sein müssten, eine gemeinsame Sicht darstellt.

- Vorerst *ist sie für jede interessierte Person* ein Erfahrungsbericht darüber, was das Burgquartier vor seiner Verwandlung ist. Beim Durchgehen der in der Broschüre enthaltenen Texte kann die interessierte Person, ob Bewohner oder Experte, politischer Mandatsträger oder Anstösser, Kenntnis nehmen von dem, was andere gesagt haben und mit der Viefalt der gemeinsam gemachten Erfahrung einig gehen.
- Für den *Konzeptverfasser* enthält sie dann eine Palette von Anhaltspunkten, *wie das Burgquartier von morgen aussehen könnte*.... Beim Lesen werden Interpretations-, Meinungs- und Wahrnehmungsunterschiede offengelegt. Damit wird die Debatte eröffnet. Eine Vielfalt von Möglichkeiten für das Projekt wird offenbar: Nutzungsmöglichkeiten, Wohn- und Arbeitsklima oder noch unerkannte Einsatzmöglichkeiten, Erwartungen und Hoffnungen, Unausgesprochenes und mögliche Entwicklungen.
- Schliesslich liefert die Broschüre den öffentlichen und privaten Bauherren lebendiges und konkretes Grundlagenmaterial, um die Herausforderungen dieses Gebietes auf neue Grundlagen zu stellen, um ergänzende Programme anzuregen und um über sensible oder strategische Punkte Verhandlungen zu führen, ohne a priori die Realisierungsbedingungen dieses oder jenes Projektes zu beeinträchtigen.

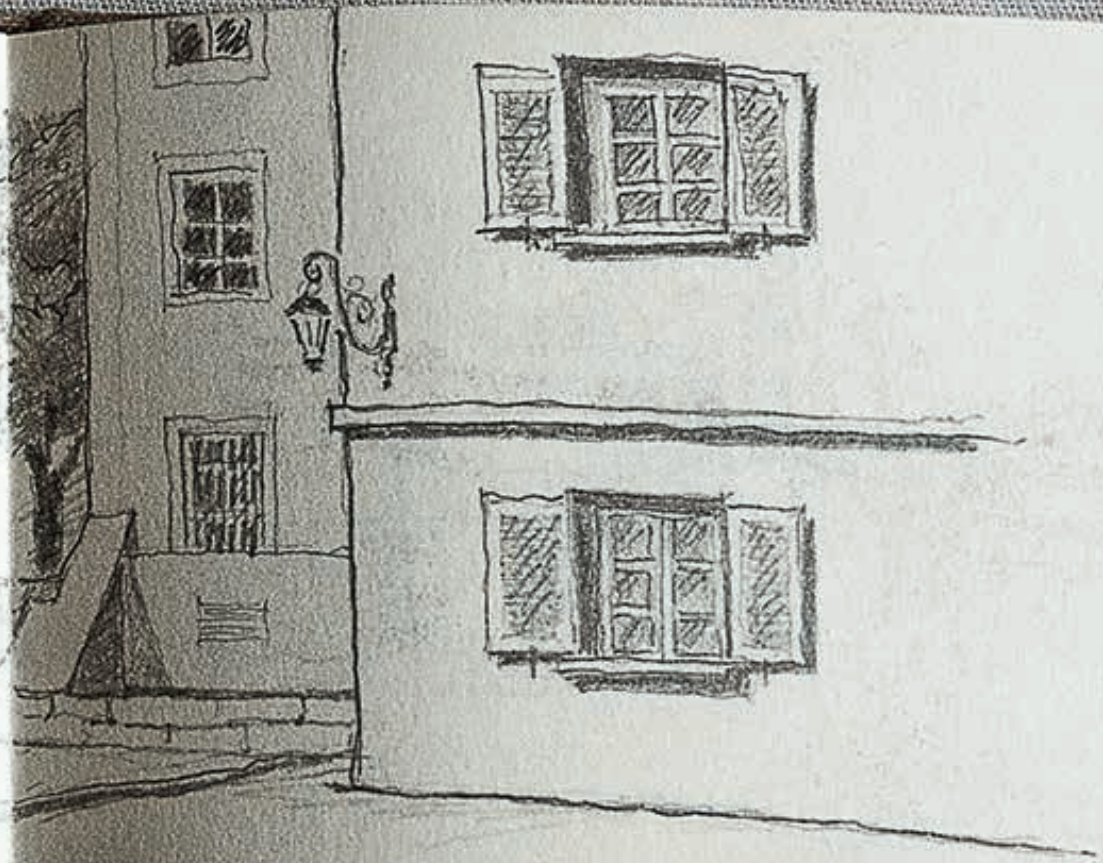
Zudem ermöglicht eine Website den Zugang zur elektronischen Version der Broschüre und zu allen Videoproduktionen, die ins Strassennetz der Stadt Freiburg eingebettet sind.

fonctions latentes, des envies, des non-dits et des évolutions possibles – autant de potentialités pour le projet.

- Enfin, il fournit aux *maîtres d'ouvrage*, publics et privés, une matière vivante et concrète pour refonder les enjeux de ce territoire, pour initier des programmes complémentaires et négocier les points sensibles ou stratégiques sans figer a priori les conditions de réalisation de tel ou tel projet.

En outre, un site internet permet d'avoir accès au livret en version numérique comme à l'ensemble des productions vidéographiques complémentaires qui ont été produites au cours des marches et géolocalisées sur la carte de la ville de Fribourg.

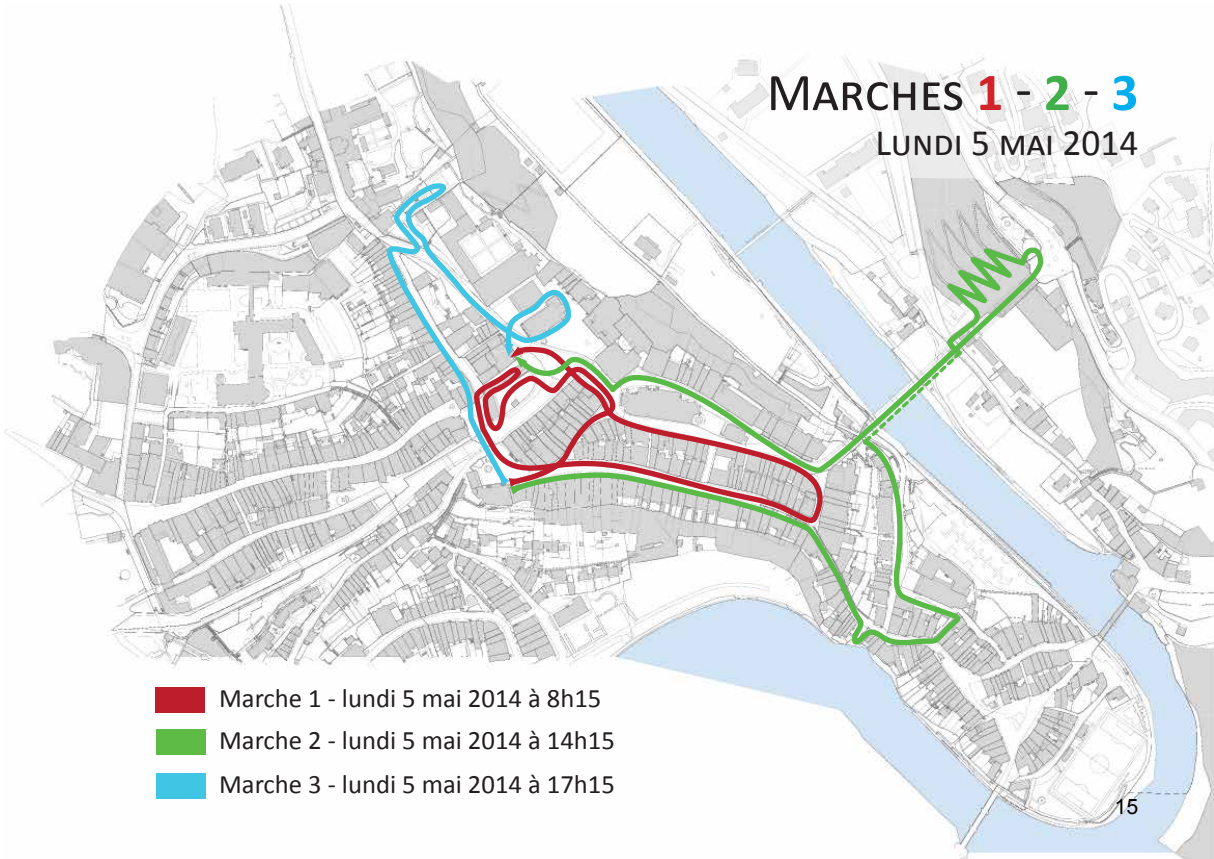
www.ville-fribourg.ch/bourg



Place du Petit-St-Jean Oct 2012

Marches 1 - 2 - 3

Lundi 5 mai 2014



Lundi 5 Mai 2014
Marche 1
Départ 8h15

Accompagnée par

Pascal AMPHOUX
Fanny DESLANDRES
Nicolas TIXIER

Marche réalisée avec :

Roland BLANC, Association des Commerçants du Bourg et de la Rue de Lausanne - Gastro Fribourg
Bernard CLEMENT, habitant depuis 86 ans au Bourg
Jacques ESCHMANN, président de Pro Natura Fribourg
Sergent Raphael HERMANN, Police Cantonale de proximité
Brigitte LONGCHAMP MEUWLY, habitante, commerçante - Coiffure FACE A FACE
Elisabeth LONGCHAMP SCHNEIDER, habitante
Pierre-Olivier NOBS, secrétaire politique Association Transports et Environnement
Carla SPADINO, commerçante - Atelier des Arcades
Thierry STEIERT, conseiller communal, Commission d'aménagement
Sergent-Chef Tobie STEINAUER, Police cantonale de proximité-Responsable quartier / centre-ville

“On va commencer par la rue des Epouses pour déboucher sur la Cathédrale.”

Si on veut arriver de manière agréable à la Cathédrale, on passe par la rue des Epouses.

[De la place de l'Hôtel de Ville à la Cathédrale à la rue des Epouses]

"A une certaine époque les véhicules passaient dans la rue des Epouses … mais ça fait un moment que **la rue est piétonne**. Les trottoirs de part et d'autre ne donnent pas l'impression d'être dans une rue piétonne : elle l'est théoriquement, mais **elle n'a jamais été aménagée comme telle**."

"Elle s'appelle la "rue des Epouses" à cause de l'enseigne 'rue des épouses fidèles et des maris modèles', mais je ne sais pas si le nom de la rue a entraîné l'existence de l'enseigne ou l'inverse."

"Non, c'est rue des "époustes", de *poutzer*, nettoyer, les balais pour nettoyer, les dames qui faisaient ça... C'est une forme de dérive linguistique."

"Les deux petits trottoirs amplifient le côté serré, alors que cette rue est déjà serrée sous le portique. Si on veut ouvrir, un traitement linéaire amplifierait la perspective et l'arrivée sur **cette Cathédrale qui est exceptionnelle.**"

"Elle mériterait un traitement plus ambitieux, en tout cas plus en lien avec son usage."

Là, la Cathédrale s'ouvre devant nous. Et quand on se trouve ici, on n'a qu'une envie, c'est de fuir.

[Devant la Cathédrale]

"Il y a quasiment aucun endroit où un si beau bâtiment est **aussi peu mis en valeur.**"

"Nous sommes les seuls à avoir réussi à mettre **une Cathédrale au milieu d'un giratoire**."

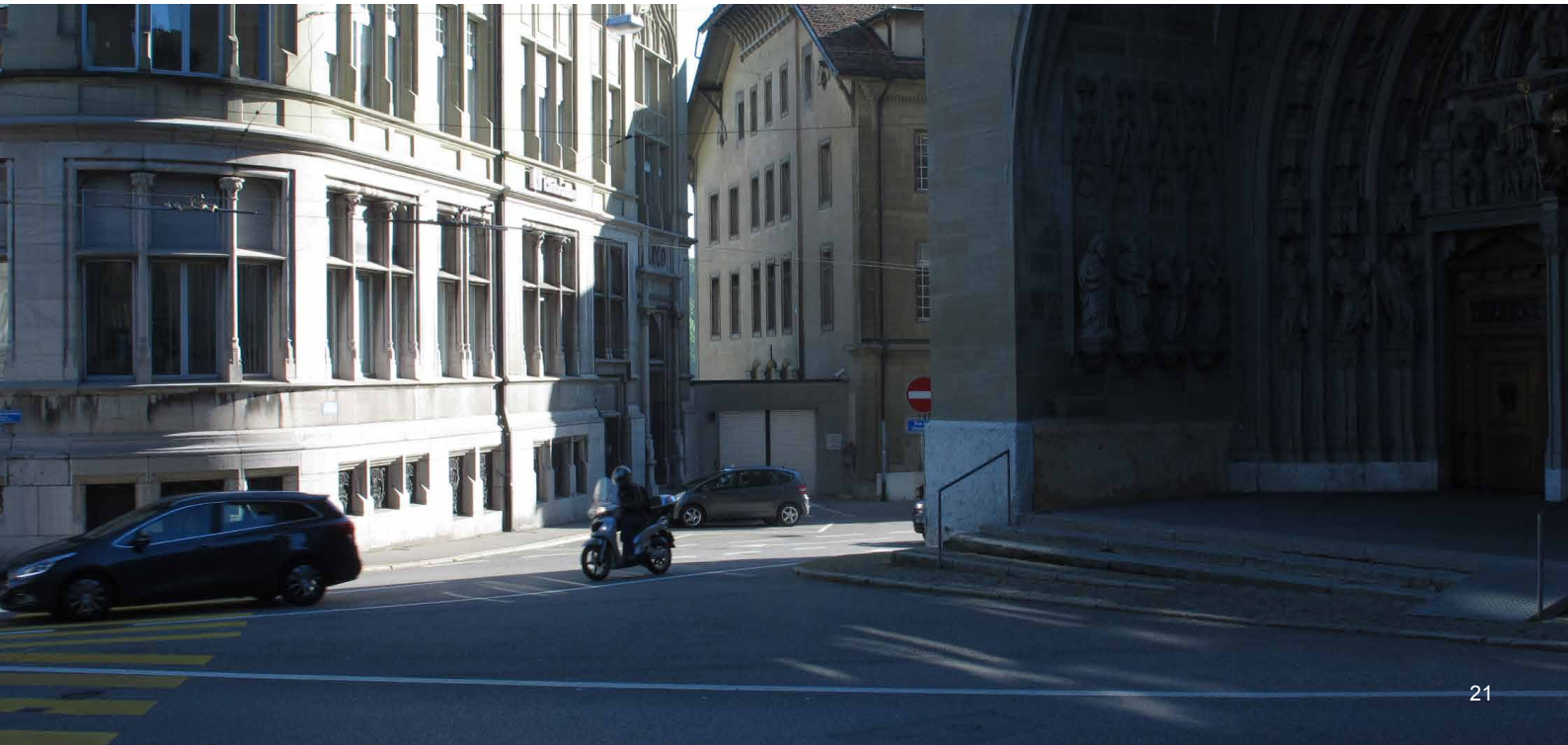
"Les bandes blanches définissent l'espace où on peut être devant la Cathédrale sans trop de risque. Par exemple, la veillée pascale commence là devant, et on a bien de la peine à entendre ce qui se dit. D'ailleurs cette année je me suis dit 'super l'année prochaine on sera enfin tranquille'. C'est pareil pour les sorties d'enterrement."

"Les seuls moments où on peut vraiment apprécier l'arrivée à la Cathédrale, c'est quand il y a la Fête-Dieu ou la Saint-Nicolas, quand effectivement il n'y a pas de circulation et que l'endroit est entièrement aux piétons."

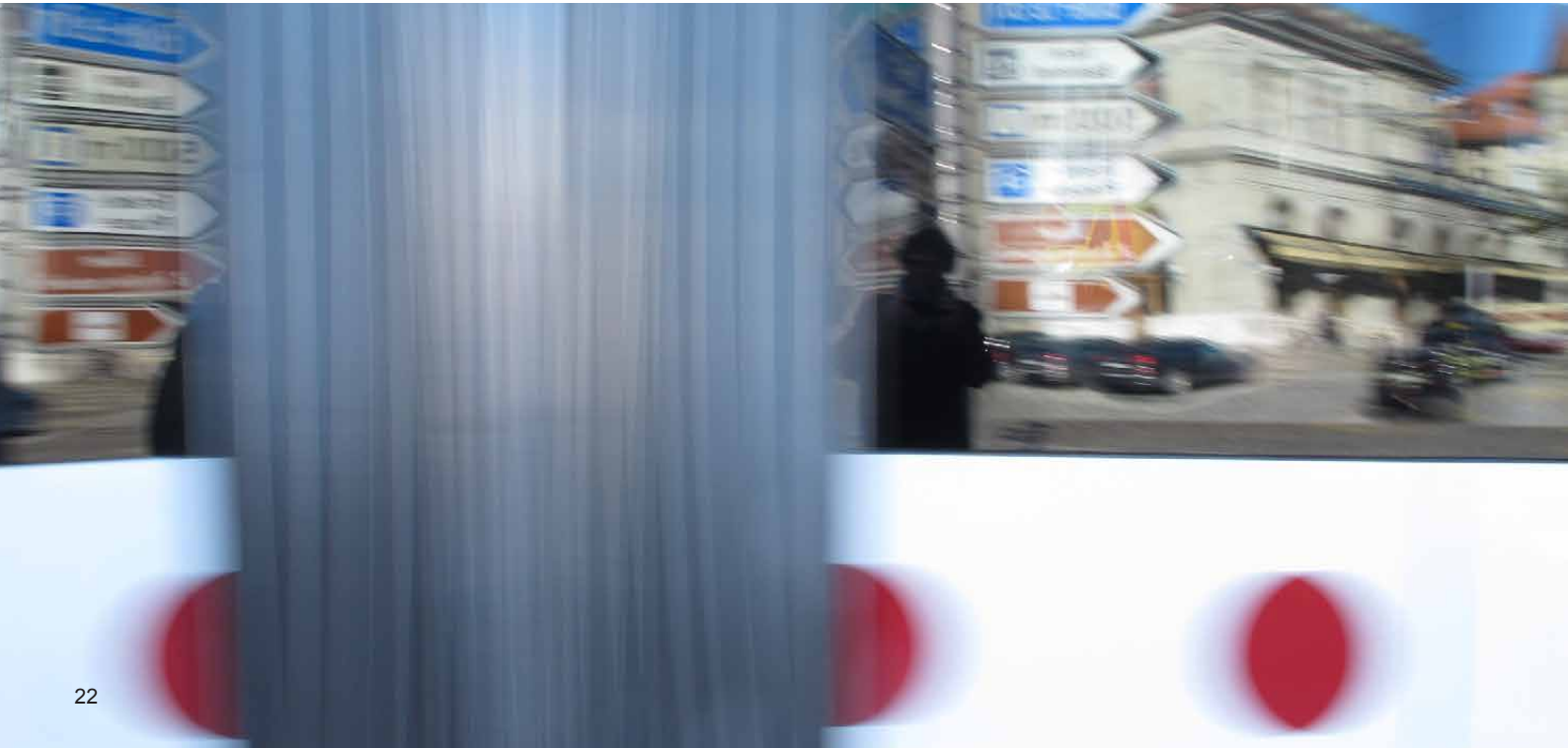
"Le carrefour devant la Cathédrale ne porte pas de nom… c'est le croisement des rues, mais il n'a pas de nom en tant que place."

Les villes que je visite piétonnisent leur centre historique, c'est une qualité merveilleuse…

Il faut juste qu'on fasse le pas.



La desserte oui, le transit non !



"On ne peut pas avoir de requalification avec un trafic pareil, personne n'a envie de s'arrêter dans le quartier dans cette configuration-là. Une fois l'axe Zaehringen fermé cela va couper le robinet, mais après, il faut prendre des mesures d'accompagnement : si on ne transforme pas un peu le quartier, les voitures reviendront très vite… **D'où l'importance de faire cette marche mais aussi après, plus tard, l'importance de se donner les moyens de réalisation.**"

"Tout l'espace est cassé, il y a le petit îlot au milieu, le candélabre dans la perspective, il y a des petits édicules partout, on n'arrive pas à créer ce sentiment d'ouverture, de majestuosité."

[Dialogue]

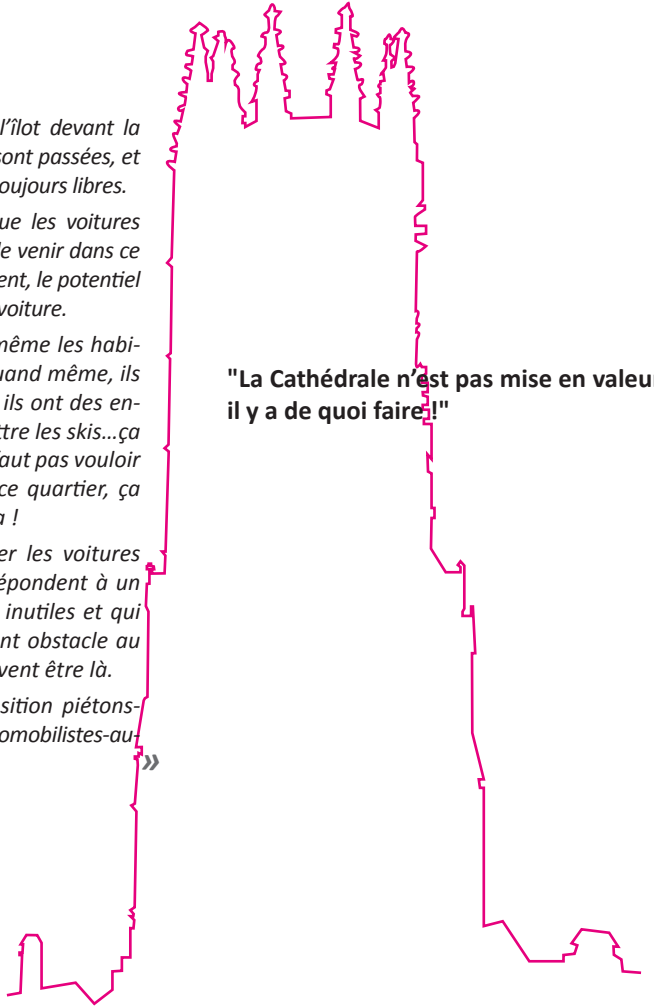
« *Depuis qu'on est là [sur l'îlot devant la Cathédrale] , 60 voitures sont passées, et ces 4 places de parc sont toujours libres.*

- On ne peut pas dire que les voitures qui passent ici ont envie de venir dans ce quartier. Donc probablement, le potentiel futur du quartier est sans voiture.

- Oh non ! Il y a quand même les habitants ! Les gens vivent quand même, ils ont besoin de la voiture, ils ont des enfants, il faut charger, mettre les skis…ça fait partie de la vie. Il ne faut pas vouloir absolument désinfecter ce quartier, ça ne marche pas comme ça !

- Il s'agirait de distinguer les voitures utiles, nécessaires, qui répondent à un besoin et celles qui sont inutiles et qui bloquent, empêchent, font obstacle au passage de celles qui doivent être là.

- Je ne ferais pas l'opposition piétons-automobilistes, mais automobilistes-automobilistes. »



"La Cathédrale n'est pas mise en valeur… il y a de quoi faire !"

"A la Place de la Planta, à Sion, ils ont mis d'immenses terrasses au milieu de la place et les véhicules passent gentiment en bordure. Au niveau du trafic, c'est je crois comparable à ce qu'il y a ici. Mais c'est beaucoup plus apaisé, c'est une zone de rencontre à 20km/h. Ça marche aussi bien à la Place Python, il n'y a jamais de problème là-bas."

"Le bruit de la circulation va chuter… il y a 24'000 voitures par jour qui vont disparaitre…encore quelques mois de patience."

"On remplacera facilement le bruit du trafic par d'autres bruits plus sympathiques"

Grâce à la Sarine, à ses falaises et ses forêts, la ville de Fribourg est une des villes d'Europe centrale qui a le plus de biodiversité.

"Un tracteur qui passe… Cela n'est pas rare du tout ! Si vous étiez passé il y a une heure il y avait des vaches dedans. Il y avait encore plus de tracteurs du temps de la brasserie. Vous en voyez encore en pleine journée sur l'arrêt de bus qui déchargent du bois, parce qu'il y a des maisons qui se chauffent encore au bois."

"**La campagne n'est pas si loin.** Les coteaux de la Ville sont aussi très fermiers. Près de Lorette il y a **des prés avec des moutons.**"

"[Avec la Sarine] on a une coulée verte en ville de Fribourg et une flore exceptionnelle qu'on bien décrite Purro et Kozlowski dans leur fameux livre."

La statue du Père Girard disparaît,
elle a été rangée pour laisser place aux voitures.

[Place de la Grenette]

"C'est dommage d'avoir un monument comme ça qui est totalement cerné de voitures."

"C'est pareil pour la fontaine : elle était originellement installée du côté de la banque cantonale et de la Grenette."

"Sur cette place, en dehors de la circulation, il y a par exemple le marché de la Saint-Nicolas qui s'installe au mois de décembre, c'est magnifique."

"Elle est bien occupée cette place… il y a toujours des heures où des places de parc sont disponibles, puis c'est terminé aux heures de pointe parce que les gens rentrent à la maison. Alors ils viennent se parquer par ici pour chercher une place improbable, ça fait du trafic en plus."

"**C'est très simple : il faut supprimer des places de parc pour regagner de l'espace public.** Mais supprimer des places de parc sans les remplacer ailleurs n'est pas imaginable, surtout qu'il n'y a pas une offre excessive de places dans ce périmètre.
Il faut aussi assurer l'accès pour les touristes et les automobilistes, mais en les guidant vers un endroit où l'impact sur l'espace public n'est pas aussi fort qu'ici.

La fontaine de la place de Notre Dame est très belle, mais elle est se noie dans la circulation !

"Le parking privé de la Grenette est la clé du problème. Si on utilise ce parking et sa rampe d'accès, si on l'agrandit selon les standards du 21eme siècle en rendant une partie publique, on pourra supprimer des places en surface. **Comment remplacer ces places autrement?**

"Si on commençait aujourd'hui des procédures de construction d'un nouveau parking, on aurait un parking en 2028-2030. En utilisant la Grenette, on a une solution beaucoup plus tôt, bien qu'il faille tout de même patienter. "

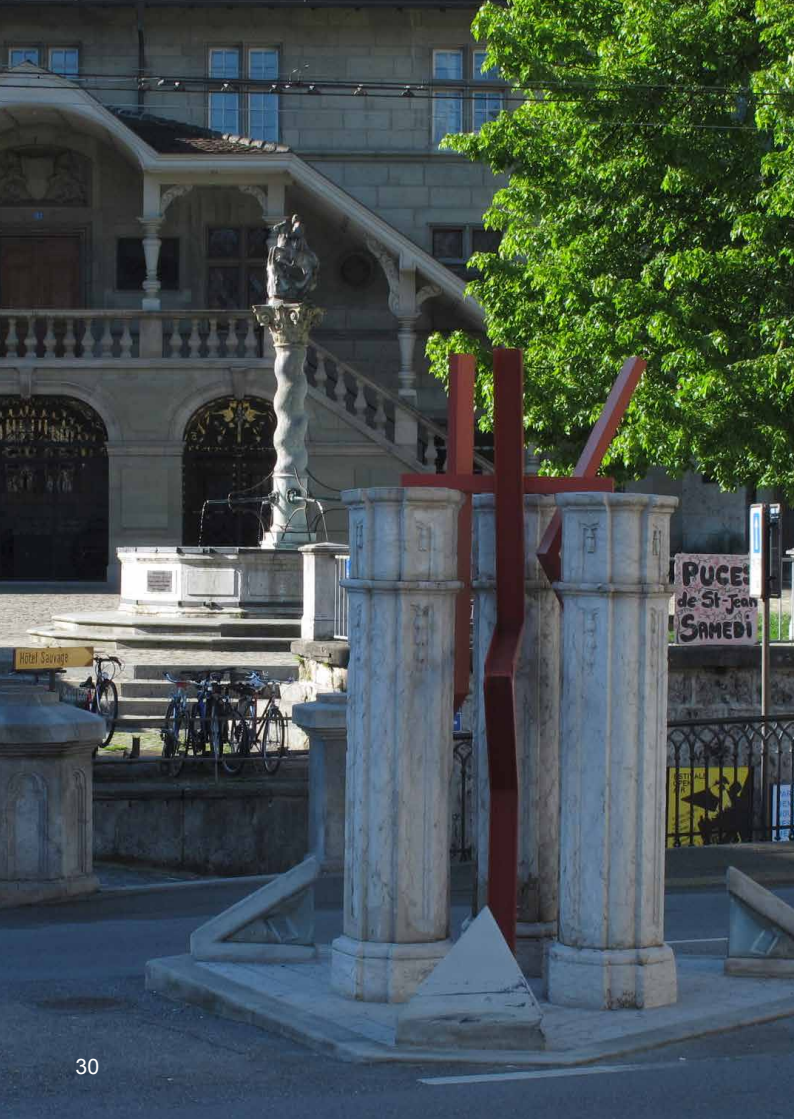
"Ma pire crainte, c'est qu'on va fermer le pont en octobre 2014, et rien ne va se passer… Alors, il faut vraiment qu'on arrive à débloquer la situation avec la Grenette pour qu'on puisse commencer quelque chose là, puis là…"

"Il y a aussi, et il ne faut pas l'oublier, **le parking des Alpes**, la sortie piétons est à 5 minutes à pied du Bourg. Et ça fait un beau complément à la Grenette..."

Cette place a beaucoup de potentiel.
Il y a une perspective à mettre en valeur.

[En regardant la Place des Ormeaux]

"On pourrait refaire une place ombragée avec ses ormeaux en remettant ceux qui ont été coupés entre les voitures. On pourrait d'ailleurs re-déplacer le tilleul et le mettre ici."



[Place Nova Friburgo]

"Le tilleul est magnifique, mais quand on descend la rue de Lausanne on ne voit plus l'Hôtel de Ville. C'est un peu dommage. On ne peut plus voir l'heure qu'il est."

"Il s'épanouissait, entouré de ses quatre colonnes en pierre. Quand l'arbre est mort, endommagé par un camion, on a resserré les trois colonnes restantes pour donner de la place aux voitures, et on a fait ces espèces de triangles en béton. Au centre, on a mis cette sculpture de fer rouge pour témoigner de l'ancien arbre. Cette sculpture mortifère n'est même pas un rond-point. Ce n'étaient pas les meilleures années en architecture d'intérieur et en décoration… Le fer rouge n'est juste pas

Il y a eu un tilleul ici pendant 500 ans.
C'était un monument historique naturel.
C'était le symbole de la bataille de Morat.

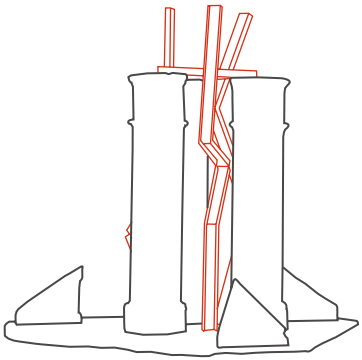
encore *vintage*."

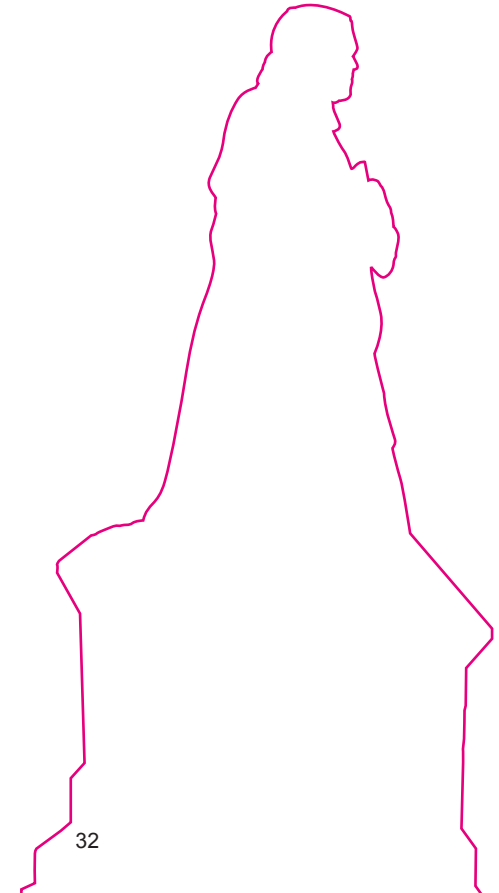
"Le nouveau tilleul sur la place de l'Hôtel de Ville est une bouture de l'ancien, il doit dater des années 80."

"Je préfèrerais qu'on replace les colonnes telles qu'elles étaient, et qu'on remette un tilleul à cet endroit."

"La rue Pierre-Aeby ne devrait pas servir d'accès au quartier en voiture. C'est un accès parallèle. A l'arrivée sur la place Nova Friburgo, on a interdit la circulation et obligé les voitures à tourner à gauche devant l'hôtel de la Rose pour éviter qu'elles prennent l'habitude de traverser pour remonter par la rue des Alpes. Seuls les camions peuvent continuer tout droit car ils n'arrivent pas à tourner."

"On ne peut pas descendre depuis la route des Alpes jusqu'à la Grande Fontaine, alors les voitures font une petite révérence à l'Hôtel de Ville. Je dirais qu'il y a plusieurs centaines de voitures par jours qui font cela. Je le fais moi aussi, si je dois descendre en voiture en vieille ville. C'est plus rapide que d'aller faire le tour au rond-point. C'est aussi ancré dans les habitudes, je l'ai toujours fait avec mon père par exemple."





[Le *Bletz*]

"*Bletz* vient de *Platz*. *Bletz*, dans le jargon fribourgeois, c'est quand vous avez une blessure, vous mettez un sparadrap dessus, on appelle ça un bletz."

"En été, cette place sans arbre, où il y a de la pierre partout, n'est pas forcément un endroit agréable pour rester, ou alors en début de soirée. Ils installent déjà quelques jardinières quand c'est la saison, en été. Pourquoi ne pas aménager une espèce de tonnelle ? "

"En hiver, une patinoire a une fois été installée ici. C'était une initiative privée qui avait plutôt bien marché. On pouvait louer des patins. Il faut maintenant des volontés communales, car les initiatives privées s'essoufflent si elles ne sont pas soutenues par la Commune."

"Quand il y aura moins de voitures cela sera plus agréable de s'y tenir et d'admirer les bâtiments autour."

La terrasse est magnifique et jamais utilisée.

Photo E. Longchamp Schneider

Le Bletz est un bâtiment unique : il est petit, invisible et structurant de l'espace majeur de l'agglomération.

"La salle des arcades est une salle communale de préparation des mises sous plis des votations. On ne la croit pas si grande, vue de l'extérieur !"

"Vous avez vu, cet hiver, la lanterne ? C'était chouette ! Un collectif d'artistes a installé une source de lumière au centre, avec des images qui tournaient comme une lanterne, depuis la Saint-Nicolas jusqu'à Noël-Nouvel An."

"C'était un vrai repère lumineux dans la ville."

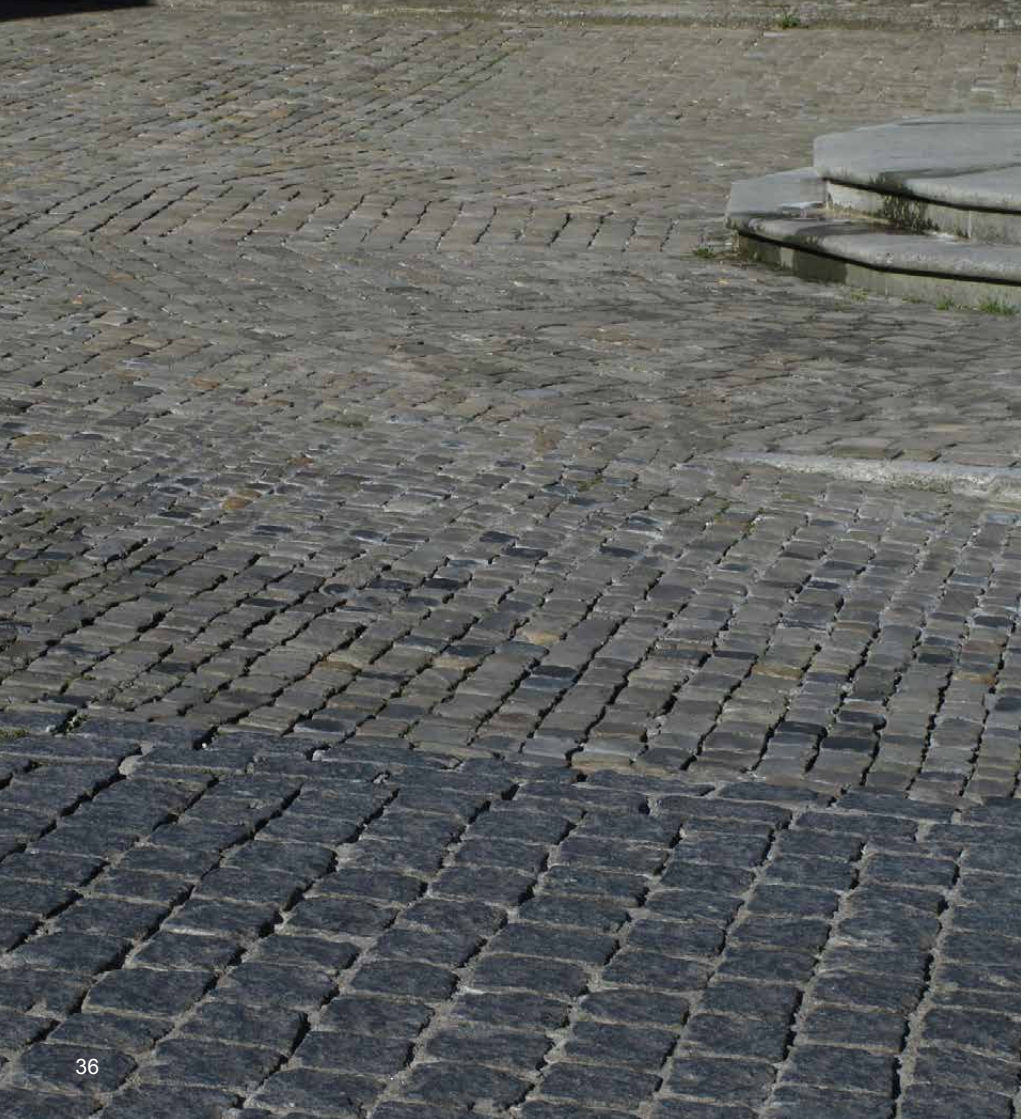
"Il pourrait y en avoir d'autres, mais en même temps c'était très bien vu car le *Bletz* est un bâtiment unique dans la

ville. **C'est lui qui structure l'espace d'un parvis élargi de la Cathédrale, c'est lui qui articule plusieurs places d'échelles différentes en une seule : la Grenette, les Ormeaux, Nova Friburgo.**"

"Dans ce bâtiment, avec le bistrot en dessous, on pourrait très bien imaginer une deuxième terrasse de café en partie haute."

"Par contre, ici il faudrait un ascenseur, ou un monte-charge qui puisse servir aussi pour monter les boissons en terrasse."

"L'escalier en colimaçon descend au restaurant qu'il y a en dessous, mais la salle ne sert jamais pour de la restauration, malgré la terrasse à côté. Le propriétaire du restaurant aurait des idées d'extension…"



Tous les samedis matins, il y a le marché sur la Place de l'Hôtel de Ville.

[Place de l'Hôtel de Ville]

"Il y a sur la place de magnifiques pavés qui viennent du Portugal, plus solides que les pavés fribourgeois."

"Cette place a été requalifiée il y a 30 ans. On peut voir des pavés fribourgeois à la rue de l'hôpital. Ils se cassent facilement, ils se fendillent, mais ils ont plus de cachet que ceux-ci. Bientôt ces pavés seront moins sollicités."

"On met des pavés pour faire vieux, mais il faut arrêter de faire vieux !
Au moyen âge ils ont toujours suivi l'évolution architecturale, ils ne sont pas toujours restés au temps des romains ! Les pavés ne tiennent pas avec le trafic de toute façon."

Il ne faut pas faire de notre quartier un musée à ciel ouvert.

[En montrant le goudron]
"Ce n'est pas joli je suis d'accord, mais vous pouvez réparer proprement. C'est neutre… C'est du noir... Moi je connais ça, j'ai fait des kilomètres d'autoroutes, j'étais ingénieur civil."

"Parfois aussi, il y a des manifestations politiques par rapport au Grand Conseil, ou gastronomiques avec les cuisines du Bourg, ou des spectacles de danse. Ce serait bien de faire tourner les rencontres folkloriques aussi.
Il y a même eu le tournage d'un film de Bollywood, là, devant l'escalier de l'Hôtel de Ville ! Il y en a eu un autre, devant le collège Saint-Nicolas, il y a un ou deux mois."

Il y aura toujours de la circulation ici, mais moins.

[A l'angle de la Grand-Rue et de la Rue des Epouses]

"Cette terrasse devrait pouvoir s'ouvrir sur la rue. Les plantes protègent des voitures. En les enlevant on devrait pouvoir revitaliser, élargir. La terrasse est à l'ombre alors qu'elle pourrait être au soleil. Nathalie, la patronne du café du Tunnel, a dû batailler longtemps pour avoir son petit bout de terrasse."

[En haut de la Grand-Rue]

"Ici autrefois le sens unique était dans l'autre sens, dans le sens de la descente, et aux heures de pointe beaucoup de voitures coupaient pour aller brûler la politesse aux autres, en coupant par la rue de la Poste. Il y avait un transit énorme aux heures de pointe, les gens

Toutes les voitures qui sont là,
il faudra bien les parquer quelque part…

se dépêchaient. Dans les années 90, au Conseil Communal, nous avons alors décidé d'inverser le sens de la circulation et le problème était réglé. Dans le plan d'aménagement de 1991, il était prévu de réaliser une zone piétonne de la Gare à la place Petit-Saint-Jean - et qui passait par ici. Et cela n'a jamais été mis en place, à cause d'oppositions très fortes."

"Aujourd'hui, l'Etat de Fribourg n'a pas de plan de mobilité : beaucoup de places de parc sont occupées toute la journée par des gens qui viennent travailler et qui n'apportent pas forcément beaucoup au commerce local, hormis pour certains cafetiers à midi."

"Autrefois il y avait une zone bleue ici, et les employés des administrations descendaient toutes les heures et demies pour tourner leur disque. Maintenant, un système interdisant de recharger les parcmètres a été introduit, mais il ne marche pas… Il suffit de traverser la rue et d'utiliser le parcmètre en vis-à-vis.

"Il y a aussi un nouveau parking pour les employés de l'Etat sur la route de Bourguillon. Une partie de ceux qui tournaient le disque sont allés là-bas, mais il en reste toujours une partie qui ne veut pas et qui continue à sortir régulièrement mettre des sous."

Les places de parc dans la Grand-Rue devraient être prioritairement pour les habitants.

Dans la Grand-Rue, l'équation "places de parc = prospérité des commerces" ne marche pas.

"A Lyon il existe des endroits interdits aux voitures, qui sont contrôlés par des bornes rétractables, avec des places de parc pour les habitants. Cela pourrait être une solution pour la Grand-Rue."

"Les clients des commerces bénéficieront du fait que les pendulaires ne viendront plus en voiture."

"**Il y a d'autres moyens de se déplacer aujourd'hui.** On peut venir en ville en bus ou en train, et si on a besoin de venir en voiture depuis un lieu mal desservi, il y a les parkings d'échange qui sont toujours à moitié vides. Il y a tout à fait moyen de venir au travail sans poser sa voiture devant son bureau."

"J'ai été habitante pendant très longtemps, maintenant je suis commerçante. J'ai un salon de coiffure à la Grand Rue. Je n'ai pas de clientèle de passage ou de clientèle touristique, mes clientes viennent exprès le temps de se faire coiffer puis repartent.
Environ 60% arrive en voiture... Donc j'ai un peu peur [du projet]…
Mais je ne suis pas entièrement contre, juste un peu mitigée par rapport à l'absence totale de voitures dans le quartier, tant qu'il n'y aura pas un parking souterrain. Parce que c'est vrai : **s'il y avait moins de voitures le quartier serait plus agréable, plus joli, et peut-être plus convivial.**"

"Le quartier ne pose aucun problème sécuritaire."

"Le quartier n'incite pas à la flânerie. Les gens arrivent, viennent voir la cathédrale, prennent des photos, visitent, puis repartent. **Actuellement les voitures sont vraiment maîtresses du quartier et le piéton ne s'y sent pas à l'aise. On le voit avec les touristes, qui ne restent pas**."

"Je vois des groupes entiers passer, ils n'ont pas tellement le choix et défilent sur les trottoirs, ils photographient quelques maisons, notamment la maison magnifique qui est à côté de mon salon, et notre maison que ma sœur décore. J'entends beaucoup de langues différentes."

FR·62211

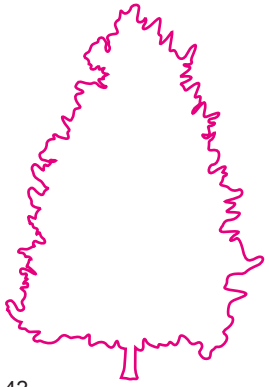
Il n'y a pas de gosses dans le quartier.
Ceux qui ont des enfants habitent ailleurs, parce qu'ils ont un jardin.

"Dans la partie basse de la Grand-Rue, plus étriquée, il y a **de magnifiques arcades** cachées. On devrait y prévoir le moins de places de parc possible."

"Avant, il y avait avant plus de commerces de proximité dans cette rue, dont **deux laiteries.**"

"Ici au numéro 39, il y avait **une fabrique de bonbons** lorsque nous étions enfants. Tous les commerces étaient occupés. Les enfants jouaient sous les arcades."

"J'habite dans la Grand Rue depuis 1960…Ça fait un moment. Et je suis né à la rue de Lausanne, je suis du coin. Pendant la journée je travaillais dans un bureau à Pérolles.
Je constate que ça a toujours été un problème pour les enfants, il n'y a pas de place pour jouer.
Ma femme allait jouer avec les enfants dans le jardin du Musée. Ce n'était pas une place de jeu, mais on était en haut du trafic et il y avait un peu de gravier, ils pouvaient courir. C'est une place pour s'assoir, regarder, bouquiner sur un banc…"



Seule la rue des Epouses a un peu de végétal.

"La Grand-Rue est complètement minérale, il n'y a pas de végétal… et il faudrait aussi en extraire le métallique [les voitures]"

"C'est un peu tristounet."

"Il est aussi interdit d'installer des pots de fleurs s'ils ne sont pas sécurisés."

"Je trouve qu'il manque une fontaine dans la Grand-Rue."

Il y a trois arbres à l'arrière de la Cathédrale.
Ce secteur est complètement morcelé.

[En remontant vers la Cathédrale par la rue des Bouchers et du Pont Suspendu]

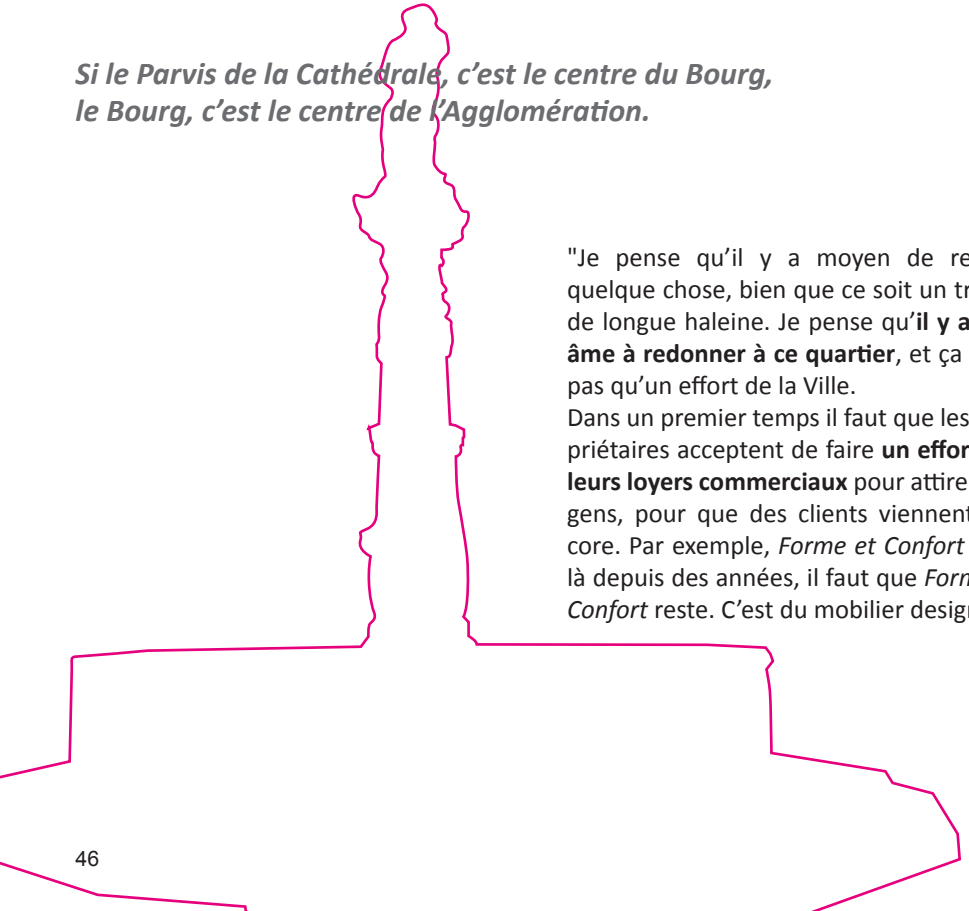
"**Ce bâtiment était l'ancienne Douane**, il a été repris par la Poste, qui est ensuite partie. Il appartient à l'Etat. On pourrait en faire une maison où l'on vend les produits patrimoniaux, des saucissons… Mais l'Architecte Cantonal m'a informée qu'ils ne savent pas encore quoi y faire et qu'ils attendent.
C'est mieux d'attendre plutôt que de faire des bêtises !"

"**J'ai un atelier de papier-peinture à la rue des Bouchers.** C'est ouvert, les gens peuvent entrer quand ils passent. J'espère qu'avec le nouvel aménagement, quand il n'y aura plus de trafic, plus de gens auront envie de venir, de passer.
Le problème que j'ai, c'est la poussière : une poussière noire, fine, qui s'infiltre. L'immeuble est ancien, pas bien isolé, la poussière rentre par les vitrines et se dépose sur mes papiers… Les papiers blancs deviennent gris."

"Il y avait 5 bouchers à l'époque, il n'en reste plus qu'un. On devrait enlever le 'S' de la rue des Bouchers."

"Il y a des commerces qui tiennent depuis très longtemps, une agence de voyage et un magasin de sport spécialisé, un fleuriste, une bijouterie…, bien qu'il n'y ait pas de places de parc directement devant. Ce qui est très spécialisé peut très bien fonctionner ici, car les gens se déplacent pour ce qu'ils recherchent. Ici au n°3 de la rue de la Cathédrale Saint-Nicolas, il y a eu une pharmacie qui marchait très bien, mais depuis qu'elle est partie plus rien ne fonctionne."

Si le Parvis de la Cathédrale, c'est le centre du Bourg,
le Bourg, c'est le centre de l'Agglomération.



"Je pense qu'il y a moyen de refaire quelque chose, bien que ce soit un travail de longue haleine. Je pense qu'**il y a une âme à redonner à ce quartier**, et ça n'est pas qu'un effort de la Ville.
Dans un premier temps il faut que les propriétaires acceptent de faire **un effort sur leurs loyers commerciaux** pour attirer des gens, pour que des clients viennent encore. Par exemple, *Forme et Confort* c'est là depuis des années, il faut que *Forme et Confort* reste. C'est du mobilier design."

[Parlant d'un commerce vide] "Ça bouge là, ça a changé récemment, le panneau ***A Louer*** a disparu, les vitrines ont été nettoyées, et il y a quelque chose qui va arriver."

"Regardez : là, un commerce vide. **Commercialement il y a une identité propre à donner au quartier,** peut-être comme le *quartier des antiquaires* puisqu'il y en a déjà quelques-uns."

"Il y avait sur la Grand Rue un bar à vin qui est maintenant sur la place des Ormeaux, donc il n'a pas quitté le quartier et c'est bien."

"Il n'y aura jamais de grandes enseignes comme celles du centre-ville."

"Il faudrait apporter quelque chose d'un peu *trendy.*"

"**Il faudrait inventer un système de réglementation qui attire aussi de nouveaux commerçants**, une réglementation particulière pour des ouvertures nocturnes, ou pour une programmation adaptable des horaires."

"Il faut retrouver une vie commerciale contemporaine et quand on voit ces arcades magnifiques... Sans voitures, on en comprend le potentiel."

Les arcades, un potentiel peu exploité.

GALERIE DE LA CATHEDRALE
2
Galerie
Cathédrale

ARTICLES
DE
PÊCHE

alimentation
chez
Aeby

EDO Mode
Original Jeans
19.-
29.-
39.-
Boutique
A REMETTRE
076 - 541 61 50
LEVIS - LEE

NATHAN ASIAN CENTER
Nestlé
Frisco

Alpinisme-Escalade-Ski-Expédition-Trekking-Voyage
Bugaboo Sport
Alpinismus-Klettern-Ski-Expedition-Trekking-Reisen
20%
20%
20%

Lundi 5 Mai 2014
Marche 2
Départ 14h15

Accompagnée par

Pascal AMPHOUX
Nicolas TIXIER

Marche réalisée avec :
- Gilles BOURGAREL, conseiller général - Commission du patrimoine
- Luc-Henri CLEMENT, architecte, habitant du quartier
- Claire BRECHBUEHL, habitante du quartier depuis 50 ans

Le Bourg, c'est un trait d'union entre la Basse Ville et le centre.

[Au départ de la Grand-Rue]

"A l'origine le seul point d'arrivée sur la Sarine était le Stalden, ensuite on a eu la rampe de la Grand-Fontaine. **Le Bourg a toujours eu cette fonction de lien entre les parties basses et hautes de la ville.** Il y a eu par la suite plusieurs avatars, le pont de Zaehringen, la rue des Alpes… : ils ont modifié le rapport entre le quartier du Bourg et le reste de la ville et surtout la basse ville."

"D'un point de vue revitalisation économique, il faudrait arriver à faire descendre les gens depuis le centre jusqu'au Bourg. Ça ne veut pas dire que je néglige la Basse Ville, mais il y a plus d'efforts à faire sur le Bourg. Par contre, d'un point de vue touristique, on peut davantage se concentrer sur l'ensemble formé par le Bourg et la Basse Ville."

"**Le centre économique d'origine de la ville était la Grand-Rue. Ne perdure que son marché, tous les samedis.** J'ai des origines provençales et je pense qu'on pourrait attirer d'autres étals que des fruits et légumes, un peu comme dans les grands marchés du sud de la France. A l'époque on avait la foire aux provisions, qui amenait du monde dans le Bourg. Il y a une dynamique à recréer par ce biais-là."

"Dans la Grand-Rue beaucoup de piétons marchent au milieu de la rue, signe qu'il n'y a pas tant de circulation."

"**Il y a plus de clients qui montent de la Basse Ville que de gens qui descendent à pied du centre-ville**. Peut-être parce qu'il leur faut remonter, alors qu'ils sont chargés. Les gens de la Basse Ville ont l'habitude de monter le Stalden. Les autres s'arrêtent en haut de la rue de Lausanne ! …"

Les commerçants ne restent pas longtemps et il y a souvent des surfaces qui restent vides.

"Instinctivement en tant que piéton, je passe par la Grand-Rue plutôt que par la rue des Bouchers."

"Il n'y a presque plus de commerces. Et même plus haut... La rue de Lausanne est commerçante, mais elle ne marche pas bien. Les boutiques de Pérolles ne marchent plus. Le commerce en ville est sinistré. C'est à cause de la concurrence des grandes surfaces construites à tire-larigot en périphérie. Elles mettent tous les centres dans une situation délicate en leur retirant du chiffre d'affaire.
A Neuchâtel, pour équilibrer les chances, les centres commerciaux hors de la ville font payer les places de parc."

"Il faudrait éviter de reproduire ce qui a été fait vers la gare, où on a enterré l'activité dans un centre commercial tout en laissant les voitures en surface…"

"Depuis que je suis née, je constate que le Bourg souffre d'une mauvaise réputation faute de stationnement. Moi qui habite à la Grand-Rue, je sais que c'est faux, il en reste bien assez."

"Et si l'on prévoit un parking au Bourg, il faudra le penser de manière à ce qu'il accueille **non seulement les voitures des résidents, mais aussi scooters, vélos et vélos électriques**."

Il y a tout un réseau de caves sous le Bourg.

"Au Bourg, les caves jouaient un rôle important pour le commerce. Elles servaient de lieu de stockage et accueillaient des marchands. Dans certaines maisons, il y a un niveau de cave côté rue et deux à trois côté Sarine. Certaines ont même des fenêtres qui donnent sur la Sarine et ont été aménagées en habitations. On trouve des caves de 30 mètres de profondeurs. Ces volumes importants étaient reliés à la rue par des escaliers."

"**Entre les caves ouvertes et les arcades occupées par des marchands, il y avait une plus grande emprise des commerces sur l'espace public.**"

"**Le *Stalden* est le cordon ombilicale de la fondation de la ville, il était encore plus raide qu'aujourd'hui** et il devait être plus sinueux. Tout le trafic qui transitait par Fribourg passait par là, avant la création des ponts de Berne, du Milieu et de St-Jean au milieu du 13ème siècle."

"***Stalden* signifie "pente raide" en allemand.** Il y a le Nydeggstalden à Berne. La première porte du Bourg était là, dans cette maison aux fenêtres gothiques, qui marque la fin du Bourg. [Un peu plus bas] Et là, on a une deuxième porte qui a été construite au milieu du 17ème. Celle d'en haut ayant disparue au 16ème siècle."

Stalden *signifie "pente raide" en allemand.*

"Les niveaux inférieurs des caves de la Grand-rue sont quand même plus hauts que le niveau des habitations ici."

"Jusqu'au début du 20ème siècle, le soir, il était formellement interdit de laisser des choses privées sur la chaussée. Tout devait être rangé, la chaussée était publique on n'avait pas le droit de laisser ses affaires privées… ça a bien changé."

"Les premiers possesseurs de voitures ont installé des garages, car ils n'avaient pas le droit de les laisser sur la chaussée publique."

"**Chaque échoppe sortait sa devanture, il y avait un système de volet pour former un étal**."

[En descendant le *Stalden*]

"Au 19, on avait une grande cheminée dans la cave. Ça n'était pas un lieu de stockage. On avait là encore une cave sous rue."

"La *maison du Bourreau* est une légende, c'est la maison du jardinier du couvent des Augustins. Lorsque le couvent a été fermé à la révolution radicale, il a été transformé en prison et des exécutions capitales par guillotine ont eu lieu dans la cour du couvent."

Lorsque où l'arbre solitaire valorise les rues minérales.

"C'est un coin assez tranquille, on entend l'eau de la fontaine."

"Jusque dans les années 60, on arrivait à accéder à la Neuveville depuis les jardins en dessous. Ça n'est plus possible aujourd'hui avec le recul de la falaise. **Ce serait un beau projet de retrouver un passage à cet endroit avec un cheminement suspendu**, mais il faudrait sécuriser toute la falaise et les coûts seraient considérables."

"En Basse Ville, on trouve plus de verdure qu'au Bourg. Il y a des arbres. Derrière les murs des rues très minérales, les jardins. Ici, la vigne grimpante, c'est pour couvrir la façade qui est moche. Comme il y a aussi moins de circulation, les gens s'approprient aussi la rue."

"Au Bourg, on nous dit qu'on n'a pas le droit de mettre des pots de fleurs devant chez nous parce que c'est dangereux.
On a le droit de l'interdire ?"

"Sur une vue aérienne de 1919, une des plus anciennes photos connues, **il n'y a pas un seul arbre dans l'Auge. Par contre, la délimitation entre le domaine bâti et la campagne était parfaitement claire**."

Avec la vallée de la Sarine, coté verdure, on est servi !

[Pont du Gottéron]

"Il y avait des moulins sur la Sarine.
On a souvent cru à tort que les maisons du Bourg avaient leurs jardins à l'arrière, parce qu'on mentionne dès le moyen âge des maisons avec jardins, mais en fait, c'étaient les parcelles qui se prolongeaient en contre-bas. Ces jardins appartenaient aux gens du Bourg, mais il n'y avait pas de jardins dans le Bourg."

"Depuis là, on voit le pont qui amène à Bourguillon."

"Il y avait un gué à l'origine, puis au milieu du 13eme siècle avec la construction des ponts le trafic a été détourné par la Basse Ville pour remonter par le Bourg. D'ailleurs la Lenda, *lendi*, veut dire débarcadère."

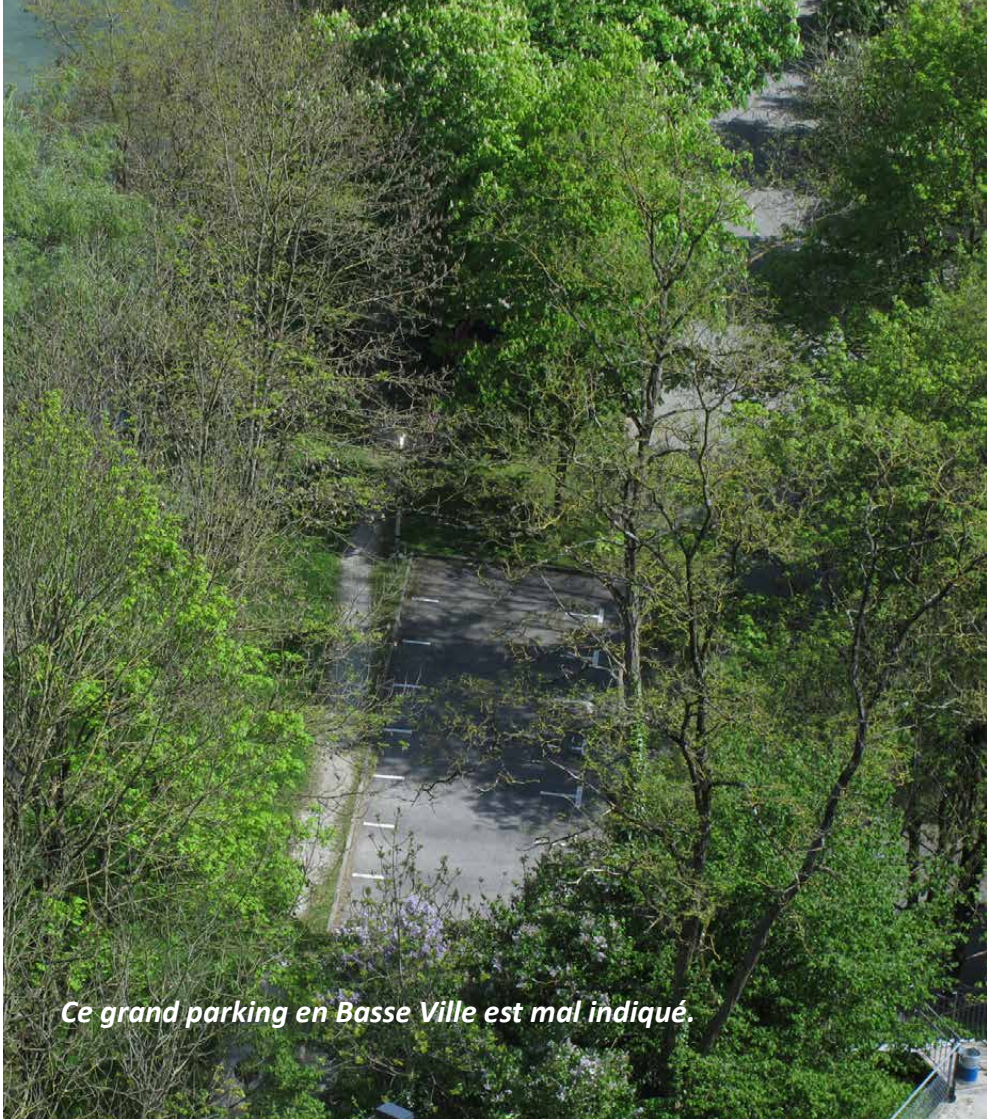
On se sert peu de la voiture. Marcher 300 mètres n'est pas un problème.

[Au-dessus du parking de la patinoire]

"Il y avait ici la première patinoire des Augustins, c'était une patinoire ouverte, j'y allais quand j'étais petite. L'équipe Fribourg-Gottéron jouait ici.
La patinoire a été supprimée dans les années 80."

"Il est bien plein le vendredi soir et les samedis, à cause des restaurants, mais en semaine, on trouve toujours de la place."

"C'est au Bourg qu'il y a le plus de problèmes. Les habitants du Bourg et de l'Auge ont pris l'habitude de se parquer autre part que devant leur maison, mais les gens de l'extérieur n'ont pas acquis ce réflexe. Il faudrait changer les mentalités."



Ce grand parking en Basse Ville est mal indiqué.

[En apercevant le Pont de la Poya]

"Le Pont de la Poya, ça fait un rideau blanc !
- Derrière le Bourg, c'est une aberration !
- Moi, je l'adore !"

"Après le nouveau théâtre, le nouveau pont. Mais je pense qu'il a plus d'approbation que le nouveau théâtre."

"Le pont de Zaehringen a été construit en 1928."

Enfant, nous avions interdiction de venir seuls à la Sarine.

"J'ai connu beaucoup de gens qui habitaient le quartier du Bourg et qui ont déménagé hors du quartier quand ils ont eu des enfants. On ne peut pas les laisser aller dehors et il n'y a pas de places de jeux. Le jardin Lucien Nussbaumer est joli mais impraticable avec des poussettes ou pour les personnes âgées."

"Je jouais au foot dans la rue quand j'étais petit, il y avait moins de circulation, par contre il y avait encore des voitures sur la place de l'hôtel de ville."

[Place de jeux du Pont de Zaehringen]

"Elle est grande mais très bruyante. Je pense que ça ne deviendra pas mieux après car il y aura encore de la circulation."

"Il faudrait plutôt dégager la place des Ormeaux pour y mettre une place de jeux. Au *Bletz*, j'ai toujours pensé faire une terrasse-restaurant, ce serait magnifique. C'est le plus bel endroit du quartier et là où il y a des terrasses, les gens s'arrêtent."

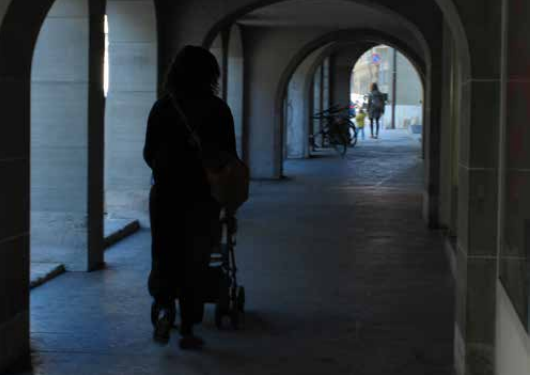
"En bas il y a le parcours d'Hubert Audriaz, un château pour les enfants, pour les passeports vacances."

On rêverait d'un ascenseur.

"Je suis revenu habiter au Bourg avec ma famille de deux enfants de 6 et 3 ans. Ce n'est pas un quartier très accueillant pour eux, mais nous descendons de temps en temps à la Sarine, même si ce n'est pas facile avec des poussettes ou des vélos. Sans zone 20 ou 30, il n'y a pas d'endroits où ils peuvent jouer près de chez eux."

"Devant ce grand surplomb, on rêverait d'un ascenseur qui relie directement le tablier à la rive. Il faut maintenir la transition : une fois coupés le pont Zaehringen et les accès au Bourg, il faut veiller à maintenir et **augmenter les liens entre le haut et le bas."**

C’est le "royaume d’Hubert".



La promotion touristique de Fribourg est insuffisante.

"Et on retombe à la porte du Bourg. J'ai entendu dire que la Chancellerie allait redevenir une maison d'habitation. C'est une des belles maisons de la ville. Dans la cave, il y a un magnifique chapiteau sculpté qui date de 1252."

[Place Sainte Catherine]

"Depuis une vingtaine d'année, il doit y avoir une édition du guide vert assez dithyrambique, car on voit beaucoup d'Italiens, d'Espagnols visiter Fribourg le guide en main."

"La Cathédrale est entourée de ses deux patrons et ses deux places, Sainte Catherine et Saint Nicolas. Les bancs n'y sont pas très accueillants. Il faudrait les replacer mieux par rapport aux fontaines."

[En passant derrière la Cathédrale]

"La tour de Saint Nicolas est restée la plus haute de Suisse jusqu'à ce qu'ils rajoutent la flèche au Münster à Berne."

"L'église actuelle a été commencée en 1280 et achevée deux siècles plus tard mais la première église a été consacrée en 1182. Elle occupait une petite partie de la cathédrale actuelle. A l'arrière on avait un rang de maisons.
Aujourd'hui, un magnifique escalier inutilisable qui tombe directement sur la chaussée!..."

La vieille ville, c'est
le plus grand périmètre urbain
sauvegardé d'Europe.

"Mais sur le plan national, il y a un déficit de promotion. On privilégie Lucerne, que certains trouvent pourtant moins belle que Fribourg. "

"On a beaucoup de superlatifs mais peu de gens le savent. **On a le plus grand ensemble de vitraux Art Nouveau d'Europe,** la vieille ville est le plus grand périmètre urbain sauvegardé d'Europe... "

Lundi 5 Mai 2014
Marche 3
Départ 17h15

Accompagnée par

Pascal AMPHOUX
Nicolas TIXIER

Marche réalisée avec :
- Abbé Paul Frochaux, Curé de la Cathédrale
- Abbé Joseph Gay, Curé de la Cathédrale
- Jean Michel Spieser, habitant
- Nicolas Haymoz, habitant

PHARMACIE DU BOURG

On traverse et on remonte la rue Pierre Aeby ?

"Fribourg est une ville très jolie. Le flot de tourisme reste faible, et ça ne sert à rien de l'encombrer de cafés. Il y a une certaine fluidité."

"La réalité géographique de Fribourg n'a pas permis de mettre en réseau une grande zone piétonne comme dans d'autres villes. Les rues ne se rejoignent pas et on aboutit à une concurrence inutile entre les quartiers."

"La rue de Lausanne ne fonctionne pas et ne mène nulle part. Rouvrir la rue de Lausanne à un minimum de circulation pourrait peut-être redonner vie aux magasins."

"Le *Bletz* est un espace qui ne sert à personne. Je l'ai toujours appelé la plateforme Dosenbach. Alors qu'on pourrait en faire **une place d'expression : si quelqu'un veut faire un pas de danse, faire son taïshi, jouer un air sympa…**, il vient sur le *Bletz* - en respectant l'acoustique des riverains."

Pour libérer le Bourg,
il faut développer les nouvelles mobilités.

[En remontant la rue Pierre Aeby]

"Je trouve que Fribourg ressemble un peu à Venise car on circule mal dans les espaces principaux, **mais il y a plein de places sympas, qu'on pourrait transformer en petits coins tranquilles et *cosy***."

"Comme à Venise, on pourrait y développer l'artisanat : dans les coins retirés, un artisan qui fait des tableaux, des souliers, des produits inédits… C'est envisageable, mais seulement si les loyers ne sont pas trop élevés."

"Quand le pont de Zaehringen sera fermé, le trafic de la rue de Morat sera peut-être encore pire que maintenant."

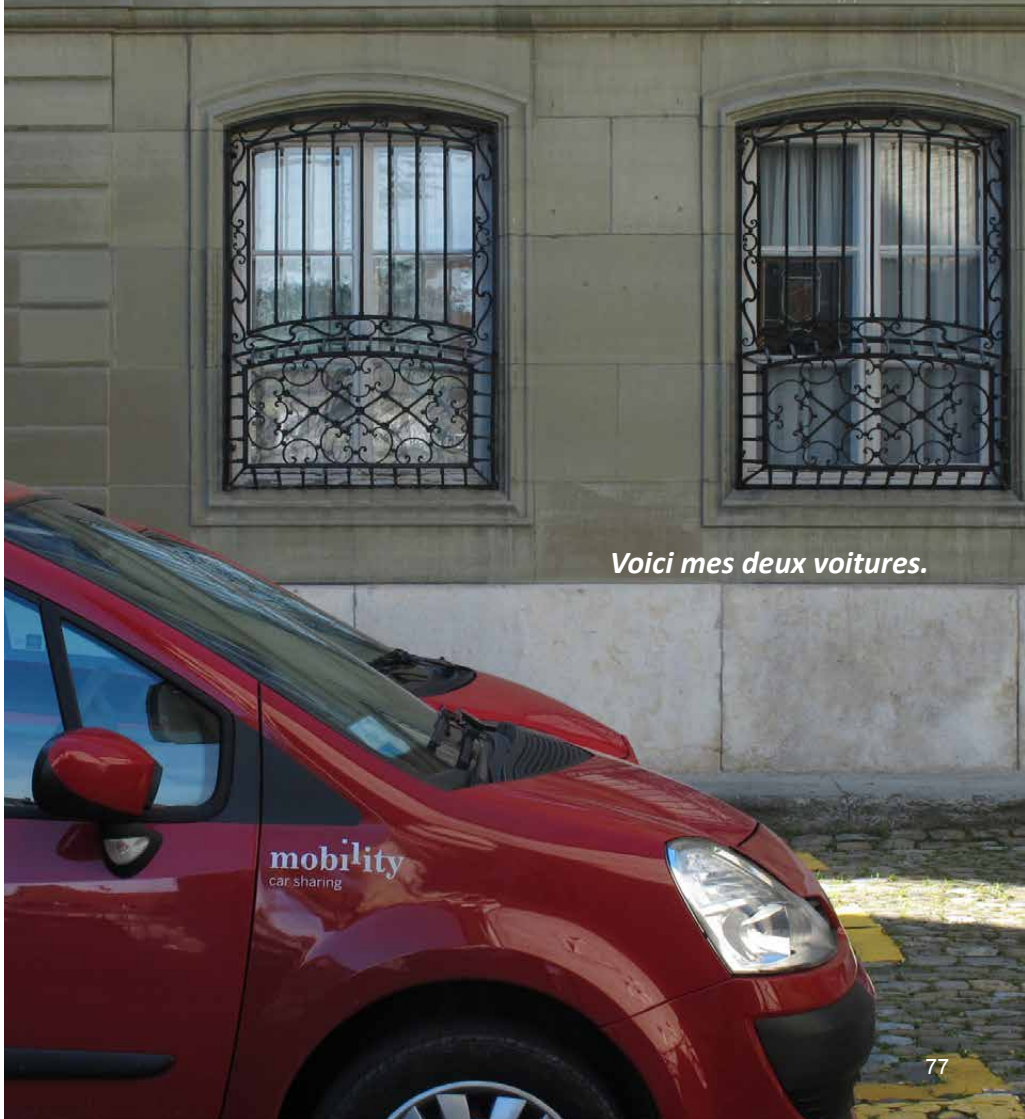
"La fermeture du Pont de Zaehringen m'effraie un peu pour les habitants. Les avantages de la fermeture compensent largement les inconvénients, **mais l'absence complète de circulation serait aussi néfaste : les habitants doivent pouvoir accéder à leur logement et se garer.**"

"Oui, mais si les gens peuvent se garer librement autour de la Cathédrale, tout le monde continuera à tourner autour."

"**Il faudrait introduire de nouvelles formes de mobilité, des vélos, des véhicules électriques à disposition du public ou en libre service**."

[Désignant des voitures Mobility]

"Moi, J'ai résolu mon problème de circulation au Bourg. C'est génial. Je l'emploie le moins possible, ça ne me coûte rien. Pas besoin de garagiste, les pneus d'hiver se changent automatiquement, quelqu'un vient la nettoyer régulièrement. Je réserve à l'avance, il y en a toujours une disponible."



C’est une des plus belles places de la ville, mais on n’en fait pas grand-chose.

[Place du Marché aux poissons]

"Cette place s’appelle à tort *Place du Marché aux poissons*, elle devrait s’appeler *Place du Rosaire*. La véritable place du marché aux poissons est en dessous. Quand j’étais petit, il y avait encore les chevaux qu’on attachait en bas les jours de marché."

"C’est une des plus belles places de la ville, mais on n’en fait pas grand-chose. On y a même installé la déchèterie, qui pourrait être placée ailleurs."

"La place à trois niveaux est superbe, mais elle n’est pas très entretenue. Les arbres semblent en mauvais état, il faudrait les remplacer."

"Les bancs ne sont pas très bien orientés, il ne faut pas exclure l’interaction. En Suisse, nous sommes priés de tous regarder dans une certaine direction. A Venise, on aménage des bancs face-à-face."

"Il faudrait rénover les marches du bas de la place du marché aux poissons, un jour il va y avoir un accident."

Un petit bijou.

Avant, avec les platanes seuls, c'était vraiment super.

"Là quand j'étais enfant, il y avait les platanes avec une jolie place, les gens jouaient à la pétanque. Ce parking a été goudronné par la commune pour stationner les employés qui travaillaient à l'Hôtel de Ville."

"Ces deux églises, notamment celle des Cordeliers, sont de vrais joyaux !"

Relier la Sarine, ce serait un aménagement facile.

[Jardin du musée]

"Il y a toute une continuité de jardins, mais ils ne permettent pas de descendre jusqu'à la Sarine.
La descente au pied du jardin n'est pas ouverte au public, mais elle serait facile."

"J'ai entendu que les Cordeliers allaient ouvrir une partie de leur jardin et qu'il rejoindrait le jardin du Musée. Cela serait très sympa."

"Une échappée visuelle : on peut voir d'ici la Sarine, le terrain de football, les aménagements d'Hubert Audriaz. C'est un petit coin tranquille et magnifique."

"On aperçoit un petit bout de pré qui appartient au Musée."

Pourquoi la place d'un musée doit-elle être austère, dénudée et sans vie ?

[Devant le musée Gutenberg]

"L'aménagement de la place du Musée Tinguely n'est pas très convivial, il n'a pas de bancs, il n'y a que des barrières, des bornes, et un espace désert."

"Quand j'étais petit, il n'y avait presque pas de voitures les gens jouaient au milieu de la route à la marelle, au hockey sur terre… Il y avait une autre vie."

"Il y a cette petite place derrière les Cordeliers, mais je ne connais pas son nom."

"Ça pourrait être plus vert."

"Ici, il y a une grande salle sous la toiture qui est très utile pour des apéritifs, les rencontres."

Musée Gutenberg Museum
Sur toute la place

La Grenette est morte
sous l'emprise de l'automobile.

[En redescendant vers la Place de la Grenette]

"Les voitures empêchent de voir qu'il y a de belles échappées ici."

"Les voitures ont tué la place. Dans la rue Pierre Aeby il y avait une épicerie, deux bouchers… **On allait rarement plus haut que la moitié de la rue de Lausanne pour faire les commissions.** Aujourd'hui, il n'est plus possible de faire ses courses seulement dans le Bourg. Quel dommage ! ..."

"Mais la place reprend tout son sens lors des grandes manifestations."

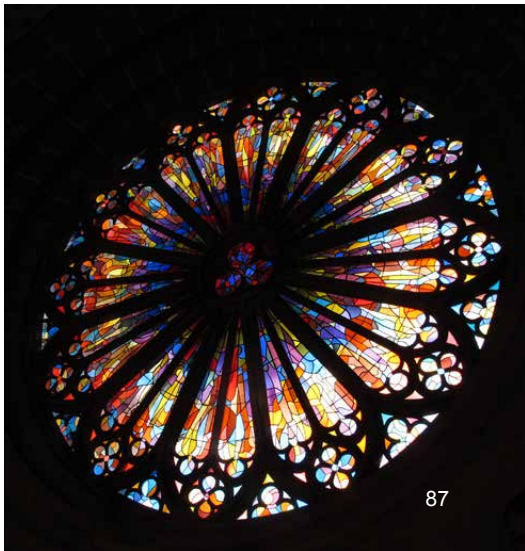
"Pendant la Saint-Nicolas, les gens partent du Goulet des Cordeliers, il y a des stands. Pour la dernière ordination épiscopale, il y avait 200 prêtres et 15 évêques, c'est de là que nous avons commencé la procession."

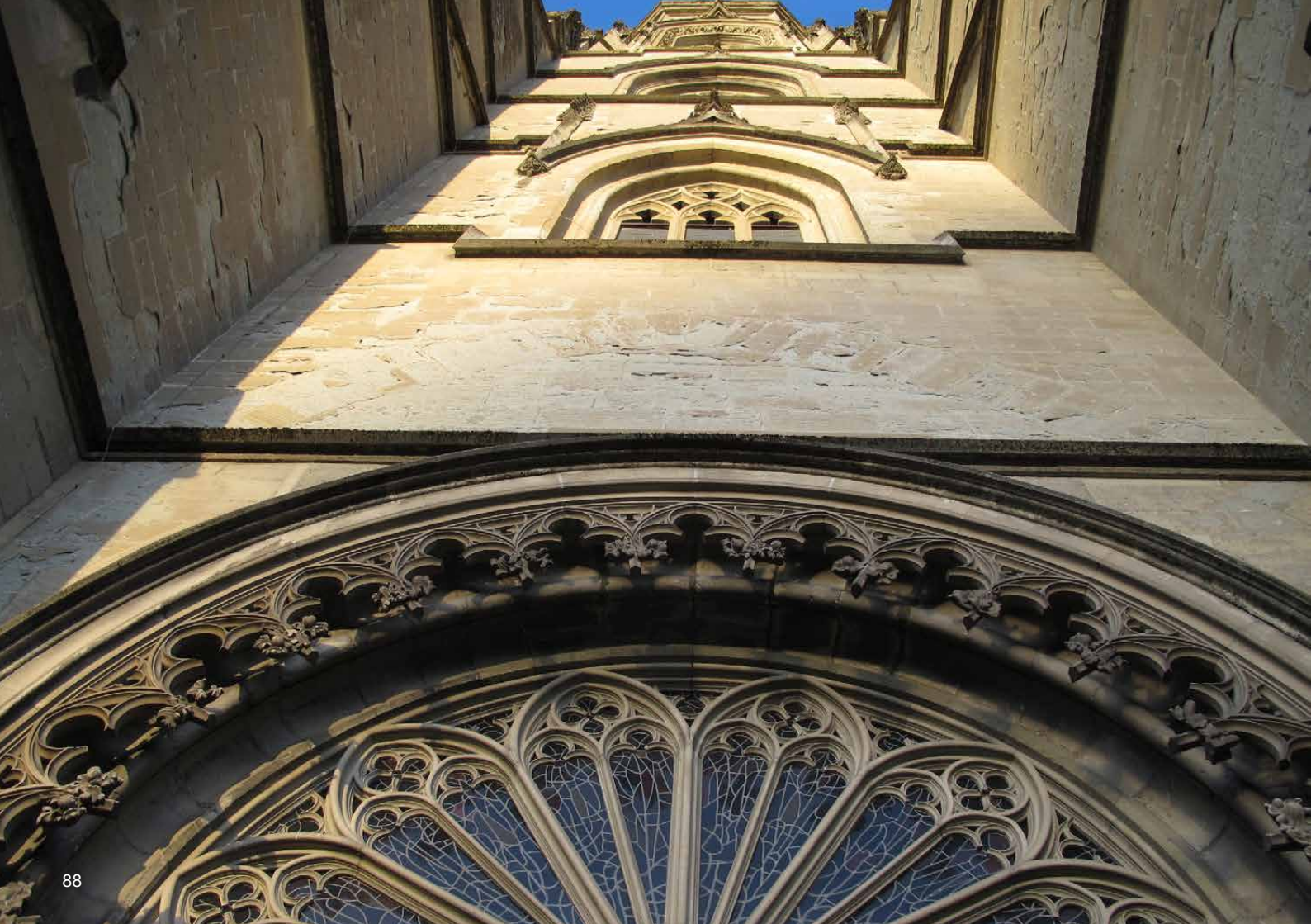
"Il y en a d'autres : la plus importante est la procession annuelle de la Fête-Dieu, depuis Saint-Michel jusqu'à la Cathédrale.
Sinon, il y a aussi des petites processions autour de la Basilique Notre-Dame, le 8 décembre, la procession de la Vierge..."

La Cathédrale est vivante, ça n'est pas une église-musée.

"L'année passée, il n'y a eu qu'un seul mariage dans la Cathédrale - comme l'année d'avant.
Je pense qu'il y en aura plus quand la Cathédrale sera dégagée. Sans les voitures, il y aura sans doute plus de demandes."

"A l'intérieur de la Cathédrale, beaucoup de choses pourraient se développer. On a chaque année l'assermentation des nouveaux policiers, au mois de décembre, il y a une cérémonie sur la Place de la Grenette, *in memoriam*, avec des moments un peu patriotiques, officiels, qui peuvent se passer entre la Cathédrale et la Place de la Grenette."





Les détails **Jugendstil** *sont fascinants.*

"L'Evêque aimerait faire de la Cathédrale un haut-lieu pour le Diocèse. Il y a déjà de la très belle musique qui s'y joue régulièrement, des manifestations officielles, des messes tous les jours.
Très visitée, elle est d'abord utilisée comme une église."

"C'est un atout d'avoir cette Basilique et cette église des Cordeliers, qui sont parfaitement rénovées et d'intérêt."

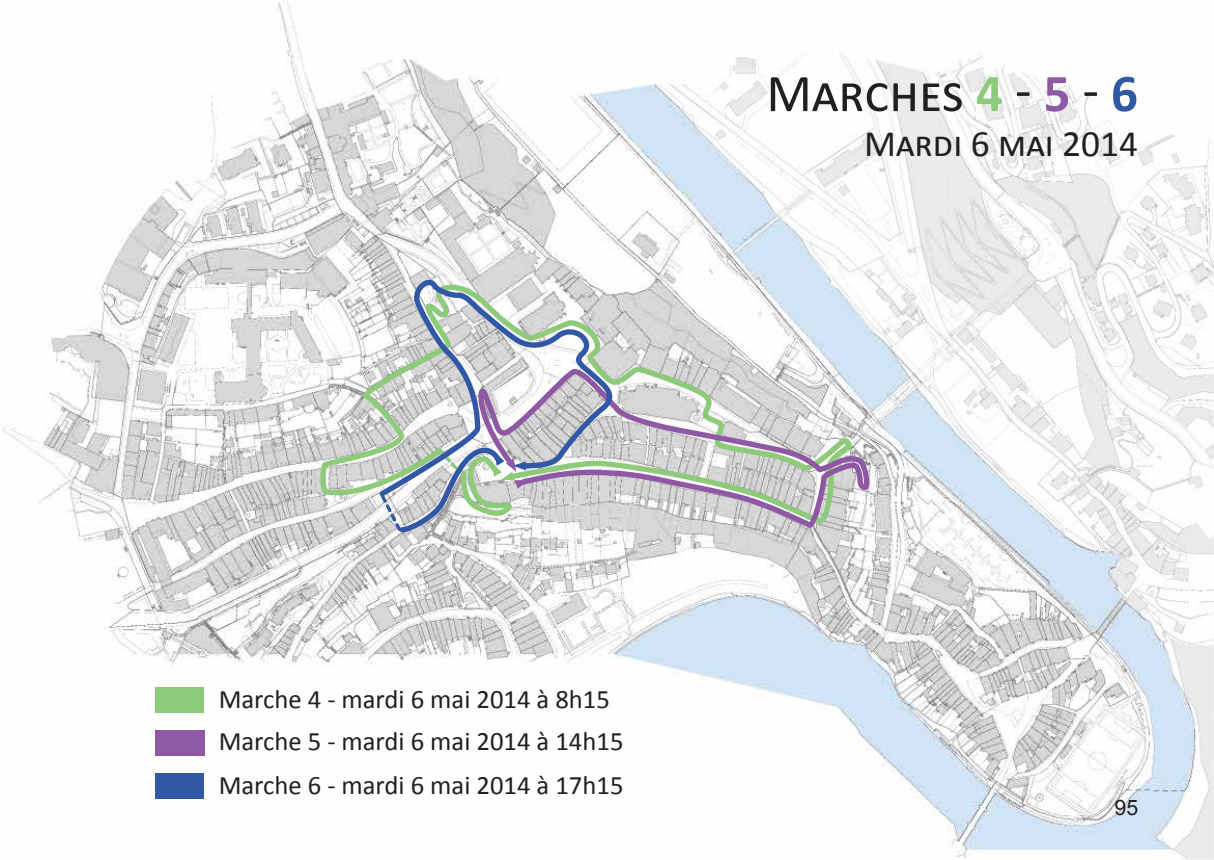
"Il y a beaucoup à voir sur le plan religieux et sur le plan artistique.
Si je fais visiter Fribourg, je vais toujours aux Cordeliers voir le retable du Maître à l'œillet et certains hôtels latéraux gothiques.
À la Basilique, il y a une crèche napolitaine du 18ème très intéressante. Le clocher de la basilique est un vieux témoin roman, bien qu'il soit classique et son intérieur assez baroque."

La Mine d'Or
forme + confort

11 heures
Samedi 23 novembre
2013

Marches 4 - 5 - 6

Mardi 6 mai 2014



Mardi 6 Mai 2014
Marche 4
Départ 8h15

Accompagnée par

Pascal AMPHOUX
Nicolas TIXIER

Marche réalisée avec :
- Jean-Christophe Despond, habitant
- Joseph Jutzet, ancien conseiller général, habitant
- Thierry Wieland, Jardinier de Ville
- Henri Page, habitant

Toutes ces maisons ont un nom ou une histoire à raconter.

[Place de l'Hôtel de Ville]

"J'habite le *Stalden* depuis 40 ans et j'ai travaillé durant toute ma carrière professionnelle dans le quartier du Bourg. Ma première impression de Fribourg remonte au temps où je venais avec ma grand-mère au marché. Nous étions alors paysans en Singine. **Et gamins, on pouvait courir et jouer partout. Aujourd'hui, c'est devenu dangereux et il n'y a plus d'enfants.**"

"Il serait peut-être bon de repeupler ce quartier avec des enfants. Il n'y a pas de places pour eux. Il y aura moins de voitures, mais il y a des risques quand même. Pour jouer au foot, on peut seulement le faire sur les Arcades du *Bletz*, c'est la seule possibilité."

Nous ne sommes pas dans un quartier où on peut développer des zones de verdure.

"Il faut créer du vert ici, il ne faudrait pas devoir descendre à la Sarine pour en avoir."

"Le tilleul a été planté le 15 avril 1984, le dimanche des Rameaux. C'est dommage qu'il n'ait pas été installé au centre de la place, espace symboliquement plus marquant."

"Historiquement, la seule verdure qu'on avait en ville, c'était le Tilleul. Elle est arrivée par la suite au marché aux poissons. **Aujourd'hui on a tendance à vouloir de la verdure partout. Je suis d'avis de faire peu mais de bonne qualité.** Ces places ont aussi des fonctions à remplir. Pendant les évènements publics, un tel arbre au milieu de la place poserait un problème."

[Rue de la Grand-Fontaine]

"La configuration de la ville, la quantité de bâtiments historiques, l'utilisation de la pente..., il faut déjà commencer par mettre en valeur ces qualités là."

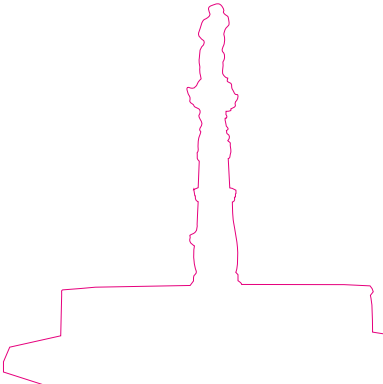
"Ça c'est l'enseigne de l'ancien Café des Chemins de Fer, réalisée par un serrurier d'art à Morat."

"Au bas de la rue de Lausanne se trouve un févier, choisi pour son adaptabilité à un endroit contraignant, avec une couronne relativement légère, pour ne pas obstruer complètement la vue des riverains."

"**Le sol, au Bourg, est minéral. Les solitaires bien placés meublent la troisième dimension**. Des pelouses, ici, n'y conviendraient pas."

"Dans le quartier il y a une dizaine de points d'eau, de fontaines. On parle du bâti, mais l'eau fait aussi partie du patrimoine du quartier ?"

"On va en voir d'autres, mais il y a là aussi **une mise en valeur de l'eau à promouvoir avec peut-être même des interventions contemporaines.**"



[Jardin Lucien Nussbaumer]

"C'est un jardin très peu connu. C'est un havre de paix."

"Je venais régulièrement jouer ici quand j'étais petit. Il y a eu un moment un problème avec les toxicomanes, le jardin a été fermé, et on a installé une porte automatique. A l'époque il y avait beaucoup d'installations pour les enfants, mais c'était très peu utilisé. C'est un cul-de-sac, on ne peut pas ressortir."

"En ville de Fribourg, en marchant 10 minutes, vous êtes dans la nature : soit au bord de la Sarine, soit dans une forêt."

"Les engins des places de jeux du quartier ont été retirés peu à peu, faute d'être utilisés : dans le jardin Nussbaumer, au marché aux poissons, au parking des Alpes… "

"Depuis 20 ans, la manière dont les enfants jouent a évolué. On peut toujours créer des places de jeux... Mais comment les dynamiser ?"

"**Comment intégrer dans des espaces de jeu contemporains, leur passion ou leur habilité pour les jeux plus virtuels ?**"

[En empruntant la rue du Tilleul]

"La route des Alpes a été construite autour des années 1900. C'est une rue très spéciale : **dans la descente il y a des dames de petite vertu et au sommet de la rue, il y a l'Evêque.**"

"Dans le temps les facteurs connaissaient tout le monde et maintenant, plus personne ne les connait. Dans la même rue, très peu de gens se connaissent. Il n'y a plus de points d'attache comme avant. Dans le temps, tout le monde allait à l'église."

[Place du Petit Paradis]

"Toutes les places de parking sont occupées. La plupart des voitures ont une vignette du quartier. Il y a beaucoup d'habitants pour peu de garages. La construction du parking des Alpes a facilité le parcage dans le quartier."

"J'ai une voiture dans le quartier mais je n'ai pas les moyens de me payer une place de parc dans un parking : j'ai une vignette et le vendredi soir, si je ne suis pas parqué avant 16h00, c'est un problème, car j'ai du mal à trouver une place."

"Voilà de la verdure alibi qui a été plantée pour compenser la présence des voitures et qui masque la fontaine : un *Davidia involucrata*, ou arbre aux mouchoirs, et deux ifs. **Un arbre solitaire ici serait mieux."**

"La place est pleine de bagnoles. On ne peut pas se promener ici."

[En débouchant sur la rue de Lausanne depuis la ruelle de la Tête Noire]

"La courbe de la rue de Lausanne est magnifique. On aperçoit la Cathédrale. "

"Dans cette rue les décorations lors des fêtes de Noël sont très minimes."

"C'est difficile pour les commerçants du bas de la rue de Lausanne."

"C'est exactement comme le quartier du Bourg, rien ne s'y passe, les surfaces sont chères. Les gens ont peur que ça devienne un quartier cul-de-sac mais je pense qu'**il y a énormément de choses à dynamiser pour la vie commerçante, sous l'impulsion de la fermeture du pont.**"

L'espace public est minéral,
l'espace privé jardiné.

Le charme de Fribourg ce sont ces petits passages que peu de monde connait.

[En montant les escaliers du collège]

"Il y a toujours un côté ville et un côté cour. Beaucoup de ces maisons ont un jardins privé."

"Le Collège Saint-Michel était le seul lycée de Fribourg, fondé au 16ème siècle par les Jésuites."

"**A l'époque les rues étaient vraiment minérales. On ne trouvait de petits jardins qu'à l'arrière comme ici.**"

"Le charme de Fribourg c'est ces petits passages que peu de monde connait. Il y en a aussi en bas de la Sarine, dans l'Auge et à la Neuveville."

Le golf urbain est une des seules activités qui amène des passants sur cette place.

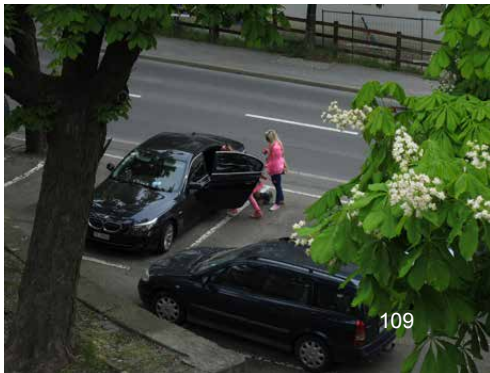
[Place du Marché aux Poissons]

"Les ordures passent les mardis et jeudis. Nous sommes mardi, c'est normal."

"Cette place devrait être arborisée suivant un nouveau concept, selon l'usage qu'on souhaite lui donner. Il faut des marronniers. Les arbres actuels ont vraiment vécu. **Il ne faut pas avoir peur de planter du neuf."**

"Arbres et voitures se marient mal. Chaque année il y a des réclamations à cause des châtaignes qui tombent, ça fait du bruit mais en fait aucun dégât."

"Je ramasse toujours mes premiers marrons de la saison et les garde dans ma poche : il parait que c'est bon contre les rhumatismes."



"Quand je venais au marché avec ma grand-mère avec un cheval, on l'attachait à l'anneau à côté de la fontaine."

"Finalement, le quartier est très riche en verdure, soit en jardins privés, soit en jardins publics mais cachés."

[en passant devant le Musée]

"La fontaine Tinguely aurait davantage sa place ici, devant le Musée Jean Tinguely."

"Il y avait des arbres autrefois sur la Place Notre-Dame. Ils ont été retirés pour deux raisons, l'humidité contre la façade, et la discussion d'un éventuel déplacement de la fontaine. Ça ne sert à rien de les replanter tout de suite, tant que l'on ne connaît pas le devenir de la place et de ses éléments."

"**Cet endroit peut devenir semi-piéton. Il n'y aura plus que le trafic des bus, des habitants, des commerçants et des clients.** C'est important que le transport public perdure."

Cet endroit peut devenir semi-piéton.

"**La Place des Ormeaux est la pièce centrale du quartier.** Elle mérite d'être bien soignée. Il lui faut un réaménagement complet tenant compte des végétaux. Ceux-là sont au bout du rouleau."

"Il y avait avant des commerces plus attractifs : une petite grande surface, les chaussures Dosenbach, le fromager…"

"Autrefois il y avait les grands jeux des rois qui se tenaient ici… Maintenant il y a les places de parc."

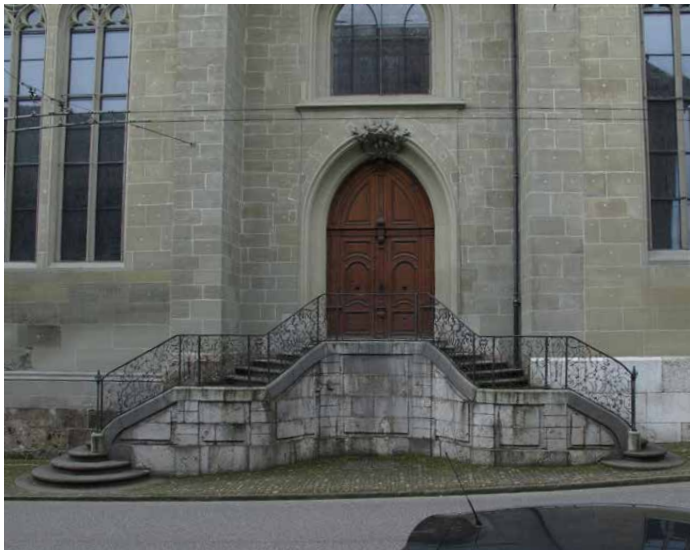
"L'idée d'un parking souterrain ici est un enjeu important."

[Rue des Chanoines]

"Est-ce qu'on a pensé à tous ceux qui ne savent pas encore que le pont sera fermé ? Qu'est-ce qu'ils vont faire ? Ils vont descendre et après, comment vont-ils remonter ?"

"Il faudrait une barrière physique, pour dire que c'est devenu une zone résidentielle. Le rond-point de la rue de Morat pourra être enlevé, car on en aura plus besoin."

"354 marches sont ouvertes au public pour monter au sommet de la Cathédrale. Il y a un petit parvis en haut. Le 6 décembre, Saint-Nicolas s'arrête au premier étage, il ne monte pas tout en haut."



P
3

La Place des Ormeaux devant,
la Place Sainte-Catherine derrière,
ce sont les deux maillons du quartier autour de la Cathédrale.

[Place Ste-Catherine]

"La Place des Ormeaux et la Place Sainte-Catherine sont deux maillons du quartier très importants, autour de la Cathédrale."

"Ça serait intéressant de pouvoir libérer la Place Sainte-Catherine et l'insérer dans une zone piétonne, de pouvoir garder le quartier attractif, avec quelques arbres et un restaurant, et de maintenir la circulation d'un seul côté de la Cathédrale."

"Le rez-de-chaussée de la poste est libre, c'est d'ailleurs incompréhensible qu'on l'ait enlevé."

"Avant la poste, il y avait un théâtre dans le bâtiment. Il y a d'ailleurs le Café du Théâtre."

Vous voyez, si les voitures arrivent là et que le pont est fermée...
Qu'est-ce qu'elles font ?

"S'il n'y a finalement pas de parking à la Grenette, faire un parking à l'entrée du pont dans la butte du fond serait une solution. D'ailleurs, il me semble qu'il y a déjà eu des projets."

"Mais faire un parking de l'autre côté et croire que les habitants traverseront à pied je n'y crois pas. Peut-être les pendulaires accepteraient ce stationnement."

"Le 1er avril, Radio Fribourg avait annoncé qu'on allait organiser **Fribourg plage sur le pont** et qu'on allait **percer 12 000 points d'accroche pour faire de la grimpe**."

C’est vraiment un podium exceptionnel, il y a un potentiel.

"Cette petite place privée mais ouverte au public donne une vue sensationnelle. La fontaine appartient à la ville. La place est peu fréquentée, la circulation ne facilite pas l’accès."

"Il faut espérer que la place redeviendra vivable une fois la circulation fermée. C’est vraiment un podium exceptionnel, il y a un potentiel."

"Peu de personnes descendent les escaliers de Zaehringen, ils préfèrent le *Stalden*."

La vie nocturne aussi doit exister dans une ville.

"**Autrefois il y avait un tram qui venait ici par la rue de Lausanne de la gare jusqu'au pont de Zaehringen.** L'arrêt au *Stalden* était vraiment pratique il nous a longtemps manqué."

"Depuis 5 ans au moins, **l'Auberge de Zaehringen**, fermée, garde un écriteau *fermé le dimanche*. Quel dommage ! Elle était dans le Guide Bleu 2004."

"J'habite ici.
Au Belvédère il y a une boîte de nuit. Le vendredi et samedi soir entre 00h00 et 04h00 je ne peux pas dormir. **Les gens sortent pour fumer et la rue fait comme un entonnoir, on entend tout : les rires, les chants, les bagarres, les basses.** On doit supporter le bruit et on ne peut plus ouvrir les fenêtres. Les jours suivants c'est aussi désagréable, on voit tout le temps des bouteilles cassées."

[Grand rue]

"Mon problème de bruit vient plutôt du côté de la Sarine. Les soirs d'été des gens viennent toute la nuit faire du bruit sous nos fenêtres. Si au moins ils faisaient la musique eux-mêmes, tam-tams et guitares, passe encore, mais ils viennent maintenant avec leurs scooters et avec de grosses installations sonores, ils ne font aucun cas des riverains."

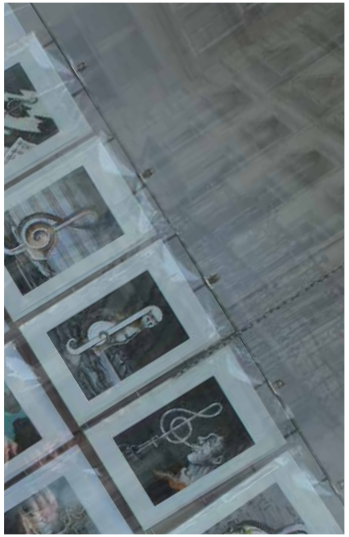
"Il y aura toujours des incivilités nocturnes ou en journée."

HOTEL DE VILLE
le tunnel

"Je ne sais pas pourquoi, mais beaucoup d'appartements ne sont pas occupés dans cette rue. **On a des appartements libres et un manque de familles avec enfants dans le quartier.** Il y a quelque chose à faire."

"Les appartements de cette rue sont très vieux et nécessitent souvent des rénovations. On voit souvent des camionnettes d'artisans parquées dans la rue."

"Les voitures des deux côtés ne sont pas jolies. Il faut les enlever le samedi pour le marché, lorsqu'ils nettoient et lorsque le gouvernement reçoit l'Evêque. Ça n'est pas facile de retrouver une place ensuite."



[Angle de la rue des Epouses]

"Je trouve dommage de devoir délimiter une terrasse avec des bacs. Ce sont des obstacles pour la vue, bien que ce soit de la verdure. C'est une fausse solution, coûteuse et peu esthétique. **Sans voitures ici, on pourrait retirer les bacs.**"

"Le café-restaurant de l'Hôtel de ville fonctionne très bien. C'est souvent complet."

Déborder sur l'espace public, c'est investir la rue et non clôturer un espace privé.

Mardi 6 Mai 2014
Marche 5
Départ 14h15

Accompagnée par

Pascal AMPHOUX
Fanny DESLANDRES
Nicolas TIXIER

Marche réalisée avec :
- Susi et Kurt ESTERMANN, habitants
- Bernard GARNIER, habitant
- Adrien HERTIG, Hertig Fleurs
- Marie-Christine RABOUD, Galerie de la Cathédrale
- Hartmut RICHTER, Hôtel Hine Adon
- Marcel SCHMID, Progestion SA
- Caroline SCHWALLER, habitante

www.1851.ch, année de fondation de l'entreprise

"Mon père habitait le quartier, mes grands-parents habitaient le quartier, maintenant je sais ce qui se passe dans ce quartier. Je suis la cinquième génération de l'entreprise familiale, depuis 163 ans dans le quartier."

" Voici quelques images. Le magasin de mes ancêtres s'est déplacé. Ça a commencé derrière l'Hôtel de Ville avec des serres. Maintenant, il y a un parc, du nom de Lucien Nussbaumer. Après, nous étions là où il y a actuellement le kiosque, à côté de la Cathédrale. Il y avait même les rails du tramway. Ça, c'est là où il y a l'antiquaire maintenant, à la rue du Pont-Muré. Ça, c'est là où il y a la poste. Et maintenant, nous sommes là."

Gravure fournie par M. Garnier.

"La rue du Pont-Muré rappelle qu'il y a eu ici des fossés. Plus tard, à une époque où les fossés n'existaient déjà plus, on a construit un aqueduc, qui traversait depuis la rue Pierre-Aeby, jusque devant le coin de cet immeuble. L'aqueduc amenait de l'eau depuis l'étang du collège, en descendant le long de l'escalier de la ruelle des Maçons, jusque dans la Grand-Rue, afin de la rincer deux ou trois fois par semaine. C'était l'époque l'où on vidait les pots de chambre par la fenêtre, donc ça puait épouvantablement.

Je vous parle de cela, parce que je pense qu'on pourrait ramener de l'eau à la Grand-Rue et faire un tout petit ruisseau qui y descende.

Avec deux ou trois arbres et une fontaine quelque part, on pourrait redonner vie à la Grand Rue.

"Cette Grand-Rue est très triste, il n'y a pas de fontaine, pas d'arbre.
On ne va pas reconstruire l'aqueduc, il a été détruit en 1863, probablement au moment où on a construit l'immeuble avec sa magnifique frise classique grecque.

"Peut-être connaissez-vous Fribourg-en-Brisgau - détruite en grande partie pendant la Deuxième Guerre mondiale par les bombardements ? Quand ils ont reconstruit la ville, ils ont aménagé des petits canaux sur les places autour de la Cathédrale. De l'eau coule dans ces rigoles de 30 à 40 centimètres de large, de 10 centimètres de profondeur. Rien de plus, mais ça donne de la vie à la ville, parce que cette eau vit, coule."

"Vous avez aussi de l'eau à **Berne** dans la *Kramgasse* et à la *Gerechtigkeitsgasse*."

"Oui, cette idée me plaît beaucoup. L'eau, c'est aussi bien pour les enfants. Elle est très présente avec la Sarine, mais ce serait un rappel."

"Et les jours de canicule, on serait au frais."

"Il n'y a pas beaucoup de fontaines à Fribourg qui n'aient jamais bougé. On a considéré à un moment que c'était un décor, qu'on ne pouvait plus se le payer."

"La fontaine de la Place de la Grenette, par exemple, n'a plus d'ambiance, plus d'arbres. Elle est tout à gauche, contre l'église. Alors qu'elle devrait avoir la place autour d'elle, être plus centrée. Elle est tellement jolie."

[Dialogue]

« *Cette rue est triste. Avec toutes ces voitures, elle manque d'animation.*

- Moi je la trouve tellement belle que je n'arrive pas à la trouver triste. Quand il y a le marché, je l'adore.

- On aurait quelques arbres, là le long, au milieu de la rue, ça serait tout autre. Et puis un petit filet d'eau... »

Le Bourg, on pourrait le promouvoir,
un peu comme le cabinet de curiosités de la ville.

"Ici, **le musée Wassmer.** Un quincailler a collectionné des machines à coudre et plein d'objets insolites pendant des années. On ne peut le visiter qu'en visite guidée. Ça freine peut-être les touristes de passage, il faut anticiper."

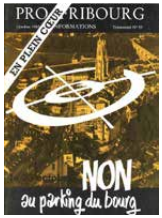
"Il y a beaucoup de bureaux d'administration à la Grand-Rue. Le soir, le samedi et le dimanche, c'est presque mort. Il n'y a pas d'activité, de vie. **Les plus belles maisons** sont occupées par des bureaux, au lieu d'habitants."

"Le Tribunal cantonal en bas : c'est quand même l'autorité suprême de l'Etat. Il devrait avoir une place plus ouverte. Il faut entrer par derrière, faire le tour de l'église. L'entrée principale n'est pas en bas, mais derrière, dans la cour, puis monter quelques escaliers. Ce n'est pas l'impression qu'il faudrait donner."

Finalement, il y a 50 ans qu'on attend le Pont de la Poya. Alors 20 ans pour attendre un nouveau parking, ma foi...

"Il faudrait évidemment supprimer le stationnement. C'est une évidence dans cette Grand-Rue."

"Par le passé, le Conseil Général de la Ville avait déjà décidé de supprimer tout le stationnement en surface en créant un nouveau parking. Il y aurait eu un supplément de 170 places, si on avait supprimé les 230 en surface. **Il y a eu ce fameux référendum de Pro Fribourg, qui a eu un grand succès.** Ce que les votants avaient compris, c'est que dans le parking souterrain, il faudrait payer, alors qu'en surface, ils ne paieraient pas!"



"Il y avait eu en 1983 une publicité avec la Cathédrale, qui soi-disant serait envahie par les véhicules. C'était : "circulez, il n'y a rien à voir". La publicité s'inspirait d'un projet similaire sous le parvis de Notre-Dame de Paris. Or le projet de Paris a été réalisé, ce parking existe, il ne dérange personne. Le parvis est bien libéré autour. C'est très beau, Paris. A Fribourg, on voulait faire la même chose, et avec cette publicité, on ne l'a pas fait. C'est très triste, parce que maintenant, on cherche encore une solution."

"Maintenant, il existe un projet de parking très limité, du côté *Grabensaal*. Je serais d'avis de l'autoriser, même si ce n'est pas très beau, mais avec un permis de construire limité dans le temps, pour 20 ou 30 ans, jusqu'à ce qu'on trouve la solution de faire quelque chose de définitif sous la Grenette."

"Pour faire un parking souterrain sous la Grenette, non seulement il faut avoir un projet, mais il faut aussi trouver aussi les gens qui paient. A l'époque, on avait le financement. C'était un projet de 7 millions. La Commune devait payer un million, et les promoteurs devaient payer les autres 6 millions. Si les promoteurs n'avaient pas fait la bêtise de demander un million supplémentaire à la Commune, le parking serait fait.
On aurait un parking de 400 places. Cela a été un malheur."

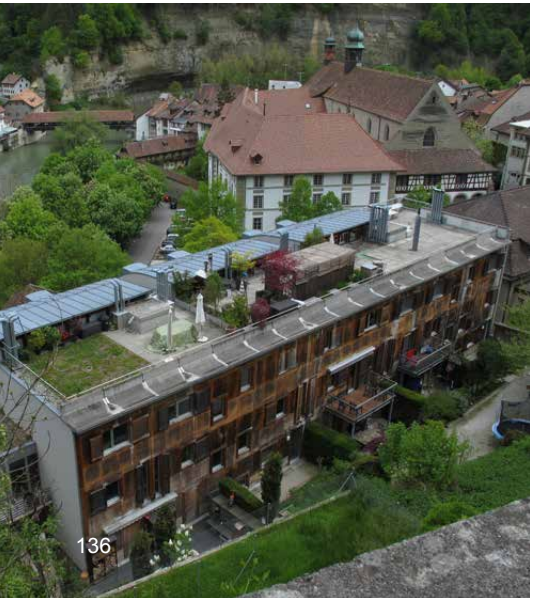
On a déjà rêvé, une fois, qu'il y ait un chemin le long de la Sarine.
On commence en Neuveville, on chemine tout le long,
et puis on peut monter là, directement sur la terrasse.

[Terrasse de Zaehringen]

"Nous arrivons sur la terrasse de Zaehringen. **C'est la plus belle vue de Fribourg** : cet ensemble de vieux bâtiments, l'Auge, les ponts, les falaises, l'entrée du Gottéron, grandiose, Lorette, les tours… Fribourg a en tout 13 tours conservées ; c'est un record mondial !"

"**Cette terrasse est un espace magnifique , extrêmement important pour la ville.** Je ne comprends pas que la Commune laisse ça dans cet état. Il faut leur dire de la restaurer le plus vite possible, ça fait mauvaise impression pour le tourisme."

"Au moment où on fermera le Pont de Zaehringen, ce sera très agréable de s'y tenir."



Il faudrait faire un funiculaire ou un escalier roulant au Stalden *!*

"**Il faut établir une liaison verticale entre le parking du Bourg et l'Auge**. Autrement, si on supprime la circulation sur le Pont de Zaehringen, ce quartier risque de se retrouver en cul-de-sac.
On ne peut pas demander aux gens d'emprunter les escaliers ou la rue, c'est beaucoup trop raide. La plupart des gens ne font plus des efforts pareils."

"Il faut faire une liaison verticale, c'est-à-dire **un ascenseur**, qui permettrait aussi d'utiliser le parking qui est en bas, aux Augustins. Une première liaison depuis le Parking des Augustins jusqu'à la Lenda, puis un deuxième ascenseur depuis la Lenda jusqu'ici, au Bourg. Je verrais deux ascenseurs gratuits, comme vous avez ces ascenseurs à Berne, à la terrasse de la Collégiale "

"J'habitais le quartier de l'Auge, et je montais toujours le *Stalden* à pied. Ça fait du bien."

"Le bâtiment en bas fait controverse. C'est l'insertion du contemporain dans une ville ancienne. Le toit en cuivre titane n'est pas devenu rouge sombre comme du cuivre et garde cette couleur qui contraste avec les autres toits de la ville. Et ces façades en contre-plaqué, sont devenues absolument épouvantables. Heureusement, la seule consolation, c'est qu'il n'y avait rien à part une vieille menuiserie qui n'était pas belle,

Il ne faut pas supprimer toutes les places de parc, car les gens vont devenir fous de rage.

donc on n'a rien détruit pour faire cela."

"Les jours de marché, vous avez des gens qui tournent en rond et polluent en cherchant des places de parc au lieu d'aller directement au parking. Ces gens sont prêts à payer CHF 5.-, CHF 10.- pour se parquer, mais seulement si c'est tout près."

"Des gens du quartier m'ont dit que certains soirs, ils n'osent pas partir avec la voiture, parce qu'en revenant ils ne trouvent plus de places libres."

"Il est évident que l'idéal serait de faire des parkings à la périphérie, et que les gens viennent ici avec les transports publics. Et il y a le problème de la voiture des habitants eux-mêmes. Vous savez, les gens sont très paresseux."

"Il ne faut pas supprimer toutes les places de parc, car les gens vont devenir fous de rage. Et puis il y aura des initiatives, des oppositions, des gens qui freineront. Ça peut durer longtemps."

[Dialogue]

« *Il y a deux cents maisons gothiques dans cette ville. D'un point de vue de la conservation du patrimoine, c'est absolument extraordinaire au niveau européen.*

- Je propose de tripler les places de parking des Augustins, sur trois, quatre niveaux. Vous mettez de la verdure, et on ne voit rien.

- Alors, il faut préserver le patrimoine, ou faire un parking ?

- On peut creuser un étage, abaisser un petit peu sans arriver dans la nappe phréatique. Utiliser des matériaux métalliques, noirs, mats. Cela se voir très peu. Et après, on met des arbres. »

- Je ne comprends pas. A l'instant, vous disiez que c'était un patrimoine incroyable qu'il faut préserver, et maintenant, vous voulez ramener en plus des voitures ici, au fond, le long de la Sarine.

- Je ne veux pas les ramener, mais vous ne pouvez pas obliger les habitants à vivre sans voiture.

- Il faut les limiter à l'achat… »

"On pourrait garer des voitures sur le pont, parce qu'il y aurait de la place, le pont est grand."

"**On pourrait supprimer les trottoirs sur le pont Zaehringen, en faire un pont piétonnier**, comme à la rue de Lausanne. Ça en ferait un endroit convivial, accessible à tout le monde...
Ou comme à Florence, un pont habité par des échoppes de commerces."

"Prolonger le marché sur le pont… Y organiser une brocante."

"…mais les bus doivent pouvoir continuer à circuler…"

"Il faudra agrandir tous les trottoirs du quartier pour que les touristes puissent circuler... Ou alors simplement les supprimer, si les voitures roulent doucement. Finalement, le trottoir c'est la route, la rue."

La rue du Pont-Suspendu est "habitée" par de la circulation et des commerces qui se meurent complètement.

[Dialogue]

« *En tant que grands-mères, nous discutons des places de jeux manquantes dans le quartier. Il y a les jardins HERTIG qui étaient sous l'Hôtel de Ville, mais il n'y a pas d'ascenseur. Les jeux qui y étaient ont été supprimés pour cause de vandalisme, et la place a été un peu modifiée dans son usage ! …*

- Moi je vais en bas. Soit à la Neuveville, soit à l'Auge. Parce qu'aux Grand-Places, il n'y a plus rien en ce moment, et ça n'est pas très agréable.

- J'ai deux petites filles, avec une année et demie d'intervalle, une poussette à deux places. C'est pourquoi l'idée d'ascenseur, ça me plaît. Ce serait une bonne idée. Sinon, je vais de l'autre côté du pont de Zaehringen, au début du Schönberg. Cet endroit s'appelle le jet d'eau. C'est une chouette place de jeux sur trois niveaux, mais elle est très proche de la route, je ne suis jamais tranquille.

- Pour moi il faut de la nature, et ça joue. C'est pour cela que je vais au bord de la Sarine. Quand ils sont un peu plus grands, il faut des bascules et des balançoires. C'est le principal. »

[rue du Pont-Suspendu]

"On pourrait aménager des petits endroits qui donnent envie de passer par cette rue. Au niveau des commerces, une politique doit être menée de manière à ce que des gens viennent habiter dans les appartements et occuper les commerces."

"Je me demande comment va être fréquentée cette rue lorsqu'elle sera fermée, autour de la Cathédrale. D'un côté, il y aura la circulation, avec les bus et les habitants en voiture, et les taxis. Et de l'autre côté, il n'y aura plus rien. Ce sera une zone piétonne."

"Le magasin de toilettage de chiens et chats fonctionne bien. C'est assez récent. Il y a beaucoup de chiens en ville."

INSTITUT
de
beauté canine
Au Poil
SALON DE TOILETTAGE
CHIENS ET CHATS TOUTES RACES
+41 (0) 79 [illegible] 20 55

l e d

CAFÉ DU THÉATRE
FONDUE MARSEILLAISE
FONDUE MOITIE-MOITIE
HENNIEZ
HENNIEZ
Coca-Cola
Coca-Cola
Asperges

A LOUER
026 662 48 62

o u z e
12
SWISS PSYCH FEST
KID CONGO

CONFISERIE
TEA ROOM
BZ
BZulangerie
Zofingen

14

SPIELSALON PARADISE VIDEO CLUB
16
Metzgergasse
Rue des BOUCHERS
A vendre ou à louer
local commercial
sur 2 niveaux
079 230 51 42
SALLE DE JEUX
à remettre
conditions très
avantageuses
079 230 51 42

Pourquoi certains commerces tiennent-ils, et d'autres pas ?

Si la circulation est coupée, les pas-de-portes pourraient redevenir des pas-de-portes.

"Ici *À vendre ou à louer.* Un local commercial *salle de jeux, à remettre à des conditions très avantageuses*. Puis *COGESTIM, société immobilière de gestion de courtage et d'expertises : à louer*. Ensuite, café-bar *Le Douze*, couvert d'affiches déchirées, qui est en friche. La confiserie tea-room, qui n'a pas duré longtemps, c'est triste. Ça a été tout de suite repris, puis ça a été abandonné. Ça n'a pas duré. Cela fait une année que c'est fermé. **Par contre, *Casa Africa*, ça marche depuis plus de 20 ans.**"

"Max a rouvert son restaurant, qui s'appelle *Le Cygne*. C'est un super bistrot. Ce n'est pas un restaurant cher, mais une bonne qualité pour tout le monde."

"Ici, heureusement, il y a un atelier avec galerie. Ils sont 7 artistes à travailler là. Ici, encore une **boutique de produits asiatiques.**"

"Ici, il y a **une boucherie qui tient bien aussi**. J'y vais souvent. Ils sont Kurdes."

"L'Afrique, l'Asie, le Kurdistan. Cette dimension cosmopolite est vraiment intéressante, par rapport au Bourg, quartier assez huppé avec ses maisons patriciennes bien habitées."

"Certains magasins comme le commerce AEBY ont des **horaires d'ouverture** comme dans le temps. C'est-à-dire que ça ferme à midi, et ça recommence à 14h00. Aujourd'hui, les jeunes s'attendent à pouvoir acheter des choses n'importe quand, du matin au soir."

"Au Québec, il y a **les dépanneurs**. A Berlin, à 2 heures du matin, j'ai pu aller acheter des cigarettes chez une personne qui vendait de tout. C'est une piste de réflexion. **Ce sont des formes commerciales qui n'existent pas en Suisse, avec une politique d'horaires d'ouverture différente**."

"**Il faut que les gens changent d'habitudes.** Je ne sais pas combien de temps cela prend jusqu'à ce qu'on ose réinvestir la route. Car je me souviens des

Le Bourg n'est pas un décors, il faut relever le défi d'une expérience commerciale inédite.

Les restaurants, les galeries ont bien le droit d'ouvrir le soir.

"**L'offre en restauration aux étudiants** vers le Collège et à Pérolles leur convient. Ils ne descendent pas au Bourg, alors qu'ils représentent pourtant une grande partie de la population de la ville."

"Pour avoir des boutiques, il faut des places de parc. C'est égal si c'est dessus ou dessous. Dessous, ce serait mieux, car voir les voitures à la surface ça n'est pas beau."

"Je ne compte pas fermer ma galerie quand il n'y aura plus de voitures. D'abord, je pense que les gens oseront traverser et regarder la vitrine. Cela va faire plus de mouvements."

dimanches sans voiture qui avaient été organisés en Suisse, et c'était étrange de marcher sur une route."

"**Il faut avoir envie de marcher dans cette rue.** Il faut de la verdure. Des endroits où se poser, des places, des bancs, et puis des commerces, dont on ait envie de regarder les vitrines."

"**Il y a un côté très désert, très abandonné** dans cette rue. Il faudrait l'arrivée de gens qui veulent vivre ici, et faire vivre les commerces. **C'est un réel défi d'oser cette expérience. Peut-être faudrait-il intéresser certaines catégories de commerces…**"

"Nous sommes dans le quartier des musées, il y a tout ce qui est historique. Le magasin de fleurs nous fait du bien ; heureusement qu'il est là. Chaque fois que je passe je le regarde, j'en profite, ça me fait du bien. Car ailleurs, il y a des choses qui dérangent, qui ne sont pas belles à regarder. Il faudrait de belles boutiques."

CAFE DU
FONDUE MARSEILLAISE

Ces ruelles sont tristes et sales.
Là, on doit jouer avec l'éclairage.

"Moi qui suis nouvelle dans le quartier, je me sens oppressée, et j'ai l'impression qu'il n'y a pas de dynamisme, que rien ne se passe. Les choses s'en vont."

"Là, devant l'ancienne poste, je verrais une jolie place à faire, avec un jeu d'échecs, un banc."

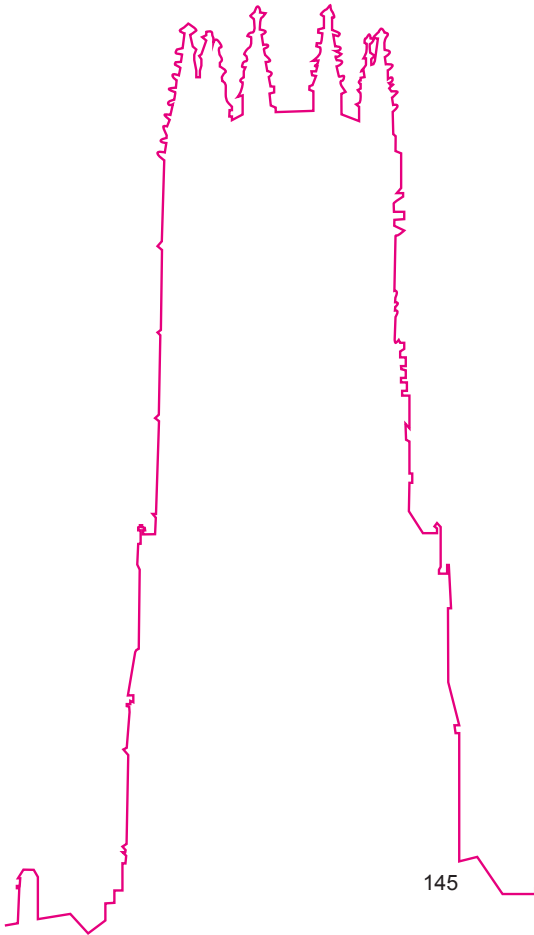
"Je doute qu'on puisse faire quelque chose avec la **Place Sainte-Catherine**, car elle n'est pas à niveau. Et la **Place de la Grenette** est toute proche. **Est-ce réaliste d'avoir deux places si proches ?**"

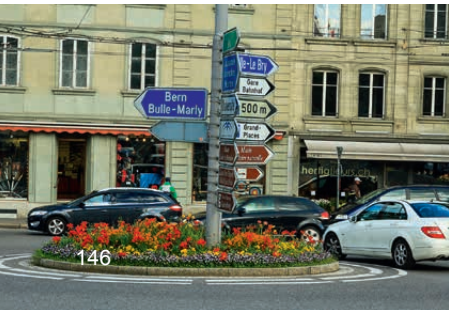
"On est derrière la Cathédrale. Les bâtiments qui dégagent quelque chose de très fort attirent les gens."

"Aujourd'hui, la rue à côté de la Cathédrale est un couloir de bruit. Y sera-t-on un jour à l'aise ? J'ai assisté une fois à un enterrement. Il y a eu des camions à gauche, des bus à droite… On n'entendait plus le prêtre."

"J'imagine un parvis dégagé. Plus grand, sans qu'on ait besoin de regarder à gauche et à droite, sans qu'on soit limité par des lignes au sol à cause de la circulation."

"Quand je montre cette entrée de la Cathédrale à mes amis de Berne, ils me disent qu'avec la circulation c'est comme chez eux il y a 50 ans. Ça me fait honte."





[Place de la Grenette]

"**Sur la Place de la Grenette, il y avait des arbres qui ont disparu**, et cela me manque beaucoup. Deux grands marronniers étaient devant l'église. Et il y avait toujours des gens sur les bancs, en été, à l'ombre. Ces deux arbres ont disparu en même temps qu'ils ont rénové l'église Notre-Dame."

"Moi qui ne conduis pas, qui vais à pied, en bus et à vélo, j'aimerais balayer toutes ces voitures. Mais je pense aussi aux commerçants. Il faut quand même quelques places. Et s'il n'y a plus les commerçants, en tant qu'habitant, on n'est pas content."

"Comment la circulation sera-t-elle guidée depuis les Grand-Places jusqu'à Morat ? Après la fermeture du Pont de Zaehringen, y aura-t-il autant de trafic, de bruit et de vitesse ?"

"Mon utopie serait d'enterrer le trafic en bas de la route des Alpes et qu'il ressorte au Varis. Avec un accès direct à un parking sous la Grenette et sous l'Hôtel de Ville."

Ce qui est bien pour les enfants, cela fait aussi du bien pour les autres personnes, pour l'ambiance générale. Cela crée un lien dynamique et vivant.

"Il y a aussi la Place des Ormeaux, le *Bletz* et les arcades."

"*Le Père Girard*, seul monument radical de Fribourg. Le régime radical a duré de 1848 à 1856 à Fribourg. Il a totalement réformé le Canton. Il a fait ce monument au Père Girard, et il faut lire l'inscription, qui est typiquement radicale, de l'autre côté, c'est magnifique."

> *"Au père de la jeunesse, au bienfaiteur du peuple, et de l'humanité souffrante, aux philosophes chrétiens, aux moines patriotes. Les Fribourgeois, le peuple suisse, les citoyens de France, d'Italie et d'Allemagne, ont érigé ce monument.*

C'est un monument européen !"

"Mais au départ, elle n'était pas là, mais un peu plus loin sur la route."

Tous les détails de la ville et des sols, c'est fantastique.

"Sinon, tout ce qui est soupirail, escaliers, grilles, tous les détails de la ville et des sols c'est fantastique, il y a des détails partout, plein de choses à voir. Ça amuse toujours beaucoup les petits."

"Oui, à une année et demie, deux ans, la rue, c'est un sacré terrain de jeux. Avec des petits vélos, quand il n'y a pas la circulation, c'est adorable, ils aiment beaucoup."

"Ici, on trouve encore quelques pavés fribourgeois. Il y a un gisement en Singine qui s'appelle Tatüren. Tout le reste, ce sont des pavés portugais, plus solides dans le temps."

"En pierre fribourgeoise, on trouve aussi le grès coquiller de la Molière, et la Molasse des falaises de la Sarine, un grès cristallin très sensible à l'eau. C'est la pierre des environs la meilleur marché."

[Place de l’Hôtel de Ville]

"Il n’y a plus de logique, il n’y a plus de continuité, il y a des pentes dans tous les sens."

"Je crains pour le sort de la rue Pierre Aeby : elle pourrait devenir un couloir de circulation, alors qu’il y a énormément de piétons qui passent par-là, notamment des écoliers."

[Place de la Grenette]

"Il y a un potentiel, pour recomposer un véritable parvis et le libérer des entraves de la circulation et du stationnement."

"**Il faudrait lier les choses.** Je rêve toujours de liaisons avec la Sarine en bas, par tous les cloîtres. Il y a l'eau, la nature et des places de jeux. On devrait ouvrir les accès, du côté des Capucins avec ses jardins privés, et par le Père-Girard. **Il faut lier le Bourg avec le bas. Ce serait aussi possible de concevoir un ascenseur avec la réhabilitation du parking de la Grenette."**

Mardi 6 Mai 2014
Marche 6
Départ 17h15

Accompagnée par

Pascal AMPHOUX
Nicolas TIXIER

Marche réalisée avec :
- Antonio ALBERTI, architecte, Atelier J.Jaeger SA Architecture
- Jean-Charles BOSSENS, Chef de Service Police locale et circulation
- Gisela et Gilles COURSIN, habitants
- Gemma DEMIERRE, urbaniste, Urbasol SA
- Jean-Claude MORISOD, habitant
- Julie RIEDO, architecte, Urbasol SA
- Mirjam TRINCHAN, Hôtel de la Rose

Le Parvis de la Cathédrale ?
Franchement je ne sais pas ce que cela veut dire !

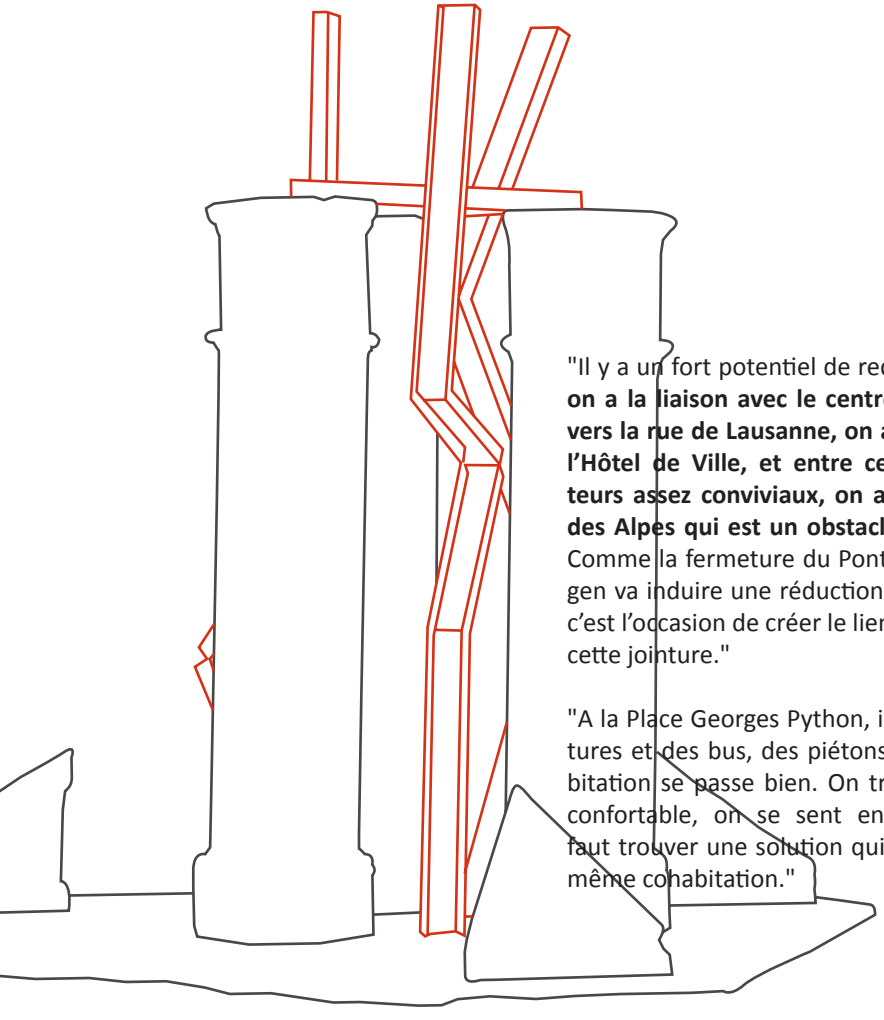
"*Parvis de la Cathédrale*, ou *Place de la Cathédrale* n'existent pas dans le langage fribourgeois. Si on dit à quelqu'un qu'on se donne rendez-vous sur le parvis de la Cathédrale, personne ne saura où c'est. **D'ailleurs, on se donne rendez-vous devant l'Hôtel de Ville."**

"Cela a été appelé comme ça, mais ça n'est pas forcément un lieu qui existe. Alors, **rêvons que ce soit un lieu de vie, où on partage l'espace avec des activités, du trafic, des vélos, des piétons**. C'est un lieu vivant, en quelque sorte."

"Une place de rencontres, il faut avoir une raison de se rencontrer. C'est là où il y a un café, ou une pétanque… là où il y a quelque chose. Mais décider a priori que là, c'est une zone de rencontres, je ne sais pas."

"En tout cas, le lieu aujourd'hui n'est pas identifiable."

"Il y a une quinzaine de jours, il y avait un groupe de français de Grenoble qui était perdu, là, au milieu de la rue et qui cherchait à rejoindre les bords de la Sarine. Je leur ai fait faire un détour épouvantable pour qu'ils visitent toute la Ville avant d'arriver au bord de la Sarine !… Je leur ai fait descendre le *Stalden*, et remonter par le funiculaire."



Il faudrait qu'on puisse traverser comme à la Place Georges Python.

"Il y a un fort potentiel de requalification: **on a la liaison avec le centre-ville à travers la rue de Lausanne, on a la Place de l'Hôtel de Ville, et entre ces deux secteurs assez conviviaux, on a cette route des Alpes qui est un obstacle à franchir.** Comme la fermeture du Pont de Zaehringen va induire une réduction du trafic ici, c'est l'occasion de créer le lien, il faut faire cette jointure."

"A la Place Georges Python, il y a des voitures et des bus, des piétons, et la cohabitation se passe bien. On traverse, c'est confortable, on se sent en sécurité. Il faut trouver une solution qui permette la même cohabitation."

"**Ce n'est pas un rond-point, autour de la sculpture d'Angeloz et Baeriswyl** ! Mais de fait, les gens viennent faire leur demi-tour sur la Place de l'Hôtel de Ville."

"A vélo, ce n'est pas évident. Quand on descend-là, pour aller se parquer, il faut passer devant ces voitures."

"En 1908 la construction de la route des Alpes a chamboulé tout l'espace de la Place de l'Hôtel de Ville."

Il faudrait retrouver l'unité de sol et les niveaux originels.

"Le passage sous la route des Alpes est utilisé par les familles, car il évite la traversée de la grand route. Je pensais que personne ne l'utilisait car je le trouve glauque. "

"Le sol en pavés devant l'Hôtel de Ville et dans cette ruelle est propre et régulier, pas comme chez nous devant l'hôtel, où c'est plutôt un patchwork."

"Il faudrait retrouver l'unité de sol par le pavage mais surtout retrouver les niveaux originels, que la route des Alpes a perdus. Que la continuité entre la Place de l'Hôtel de Ville et la Place Nova Friburgo ne soit pas goudronnée mais pavée."

"Ce socle est la base de la quatrième colonne qui entourait le tilleul de Morat. Il a été déplacé ici lors des remises à niveau de la route. Il faudrait lui retrouver un emplacement plus approprié."

C'est une place un peu secrète et c'est là tout son caractère.

[Place du Marché aux poissons]

"Ce marché aux poissons est **un espace exceptionnel**, par ses différences de niveaux et ses grands escaliers. Il est un peu mis à l'écart par la présence des véhicules et des bennes à ordures. Il faudrait reconfigurer le positionnement de ces éléments."

"**On y vendait du poisson du lac de Morat. Ils le lavaient dans un petit cours d'eau**, sur la Commune de Granges-Paccot, qui s'appelle le *Lavapesson*. En patois, cela signifie lave-poisson. Puis ils arrivaient avec le poisson rafraîchi par l'eau froide du *Lavapesson*. Et le marché aux poissons se tenait ici, à l'entrée de la ville."

"En été, je m'assieds parfois sur les bancs ici en haut pour faire une demi-heure de pause, parce que c'est très calme. Maintenant que l'arbre a été coupé, cela sera moins ombragé. Heureusement, de nouveaux arbres ont été replantés et donneront bientôt à nouveau de l'ombre. C'est une place un peu secrète.
On vient là si on a besoin de quelques minutes de tranquillité. Il n'y a jamais personne. Est-ce que ça n'est pas bien non plus, un endroit où il n'y a rien à faire, juste pour se mettre en retrait ?
On ne peut l'utiliser vraiment qu'en été, quand il fait très chaud et que l'ombre est recherchée. Tous les autres moments de l'année il y fait froid."

Peut-être ne faut il rien faire sur cette place.

[Dialogue]

« *A la place du Petit-Saint-Jean, ils ont enlevé les voitures, mais il ne s'y passe plus rien ! Plus personne ne vient manger dans les bistrots autour à midi. C'est vraiment un problème.*

- C'est un problème, mais il ne vient pas de la suppression des voitures, plutôt du manque de réaménagement. On ne crée pas un espace public de qualité simplement en enlevant les voitures.

- Quand on a réalisé la zone piétonne à la rue de Romont, on ne l'a pas simplement décrété en plantant un signal 'zone piétonne'. Il faut requalifier l'espace, et ne pas combattre les zones de rencontre parce que certaines ne sont pas abouties. Il faut simplement corriger ce qui doit l'être mais ne pas avoir peur de laisser tranquiles d'autres espaces. »

Trois niveaux, trois ambiances...
Il faut tirer parti de ce contraste,
préserver le calme mais activer 'le théâtre'.

"Pour redonner vie à cette place, on pourrait organiser un marché aux fleurs, un marché aux poissons, le mardi ou le mercredi. On y viendrait à pied ou à vélo, avec des sacs."

"**Cela pourrait être un prolongement du marché du samedi** qui viendrait jusqu'ici. On pourrait aussi organiser des activités de rue, ou aménager un mur de grimpe dans le mur du bas..."

"**Il pourrait y avoir trois types d'activités et d'ambiances par étage**. L'étage calme en haut, l'étage de jeux ici... et un skatepark en partie basse, puisque ça descend."

"Il faut alors en tout cas l'indiquer. Ce ne sont pas des places qu'on découvre facilement quand on est touriste. En étant fatigué d'une journée de visite, on ne va pas venir ici si l'on ne sait pas qu'elle existe."

"Sauf grâce au golf, là en bas. A l'étage intermédiaire, il y a un trou."

Les voitures, c'est le dernier de mes soucis. Je ne les aime pas, je ne les conduis pas. Je suis cycliste et piétonne.

"J'ai entendu qu'ils voulaient nous enlever les containers pour les déchets recyclables de la Place du Marché aux Poissons.
Ils veulent faire une zone de rencontres. Mais autour des containers, on se rencontre ! Après, où vont-ils mettre ces containers ? Tout le monde n'a pas une voiture pour les apporter plus loin."

"Des trolleybus articulés très longs passent ici depuis le goulet. Vous voyez les piétons, quel est l'espace qu'on leur laisse? C'est effrayant, insupportable."

"**Les gens ne peuvent pas venir ici avec des enfants car il y a des voitures partout**. Il n'y a plus de familles et d'enfants dans le quartier car il est trop cher."

"Le parc du musée, plus haut, est très beau, et il y a aussi un parc derrière. Il est question qu'il devienne public. Mais on ne se sent pas invité à y aller. Un peu comme devant celui-ci : l'esplanade est minérale, de belle qualité, mais dès qu'on est en dehors des heures d'ouverture, il n'y a plus rien à faire ici."

"Seul l'Hôtel de la Rose a régulièrement des drapeaux en façade. C'est dommage qu'il n'y en ait pas plus."

"Mes clients à l'hôtel adorent Fribourg. On a une magnifique ville, intacte. Tous ceux qui viennent aiment notre ville. **Je serais aussi contente s'il y avait moins de trafic devant notre hôtel. Cela nous aiderait**. J'ai souvent des remarques sur le manque de fleurs et d'arbres. La nature est autour du Bourg, mais dans le Bourg, c'est très gris, surtout quand il pleut."

"En Basse-Ville, il y a pleins de jardins cachés, sur les toits, derrière les murets… c'est une nature plus subtile."

Ce que j'aime bien dans ce quartier, ce sont tous les recoins et les prolongements qui tissent comme une toile d'araignée.

"Pour moi il y a deux parvis, un grand et un petit.
Le grand parvis est comme une rose des vents, avec deux axes, Nord-sud, et Est-ouest. Ouest : le haut du Petit-Paradis. Nord : Place du Marché aux Poissons. Sud : Pont de Zaehringen. Est : la Grenette. Ça, c'est le grand parvis. C'est celui que vous voyez là."

"Et il y a le petit parvis qui n'existe pas. Il n'y a aucun espace devant la porte de la Cathédrale. Même requalifié, il sera toujours disproportionné par rapport à la hauteur du bâtiment. C'est pour cela qu'il faut inclure le petit parvis dans le grand, même si du trafic doit être maintenu sur une partie."

C'est le centre de la ville historique.
Ca n'est pas le centre de la ville - qui est vers la gare et Pérolles.
Mais ça pourrait devenir le centre de l'Agglomération.

[Place de la Grenette]

"L'espace doit être analysé depuis la Place de la Grenette jusqu'à l'Hôtel de Ville. Les niveaux sont très chahutés. En les modifiant légèrement, on pourrait **en faire une sorte de Place Navone**, très grande et très longue. Le centre de cet espace, la Place des Ormeaux, pourrait être remodelé, de façon à prendre plus d'ampleur. **On doit s'inspirer du terrain naturel pour réfléchir sur l'espace de grande échelle, grâce aux nombreux témoins du niveau originel du sol qui subsistent dans la ville**."

"La question des niveaux et dénivelés est très importante autour de cette place. Certains bâtiments sont exhaussés. D'autres surbaissés, comme l'entrée de Notre-Dame, par quatre marches."

"Là, on est au cœur du Bourg, et les gens ne restent pas. Il y a du bruit, des gaz, on peut à peine se parler, alors que c'est là que j'aurais envie d'être. Si je visite une ville à l'étranger, c'est dans un endroit comme celui-là que j'ai envie de rester."

"C'est important de garder les places de parc pour les cars à proximité de la Cathédrale."

"Il faudrait redonner de l'importance au **parking des Augustins**, en l'agrandissant et en créant une liaison par ascenseur jusqu'au niveau du pont de Zaehringen. S'il y a moins de trafic, ça devient plus agréable de parquer un peu plus loin et de traverser à pied."

En ce moment, ici, il n'y a que des voitures.
Il n'y a jamais un piéton, à part le jour de la St-Nicolas.

"Aucune solution ne semble satisfaire tout le monde avec ce **parking de la Grenette** : en falaise, on nous dit que ça n'est pas beau, en sous-sol on dérange des vestiges archéologiques, et la situation actuelle est déplorable. Qu'est-ce qui compte le plus ? C'est tout de même d'avoir un espace de vie où les êtres humains peuvent se déplacer, se rencontrer, quitte à endommager un peu la falaise ou le sous-sol."

"La place de la Grenette manque d'arbres. On ne peut pas planter, à cause des vestiges. On pourrait remédier à cela en installant de grands pots de $1m^3$ avec des oliviers, comme on en voit au Luxembourg à Paris."

Ça pourrait être chouette ici.

Quand on est étudiant, on n'ose pas monter sur la Cathédrale avant d'avoir le diplôme, sinon ça porte la poisse.

Crédit photo Réveil FM - Raiffeisenplatz à Saint-Gall

[Dialogue]

« *La grande infrastructure routière du Pont de la Poya a commencé à être imaginée il y a 48 ans, j'espère que le quartier du Bourg va être revitalisé à partir du 13 octobre 2014, et pas à partir du 13 octobre 2064.*

*- **L'idée, c'est aussi d'expérimenter des solutions**, pour voir comment cela se passe, avant de lancer toutes les opérations en dur.*

*- **Dans la ville de Saint-Gall, trois rues entières sont recouvertes d'un revêtement en caoutchouc rouge qui absorbe le bruit des pas et des voitures**, et qui n'est pas dangereux pour les enfants. C'est super et c'est en centre-ville.*

- Ce qui m'inquiète, c'est qu'à partir du 13 octobre, il n'y aura plus que 10% du trafic qui circulera ici. Mais imaginez 10% de voitures avec la même configuration : le même marquage, la même signalisation… Cela ne joue pas !

- Je suis d'avis qu'il faut se dépêcher de faire un projet et commencer à réaménager l'espace, avant que le quartier devienne un ghetto ou un désert parce qu'on n'aura pas requalifié l'espace public.

*- **Il faut procéder par étapes.** Vu l'investissement conséquent : prioritairement la place Notre-Dame/Grenette (en parallèle du chantier du futur parking), le pourtour de la Cathédrale et la Place des Ormeaux.*

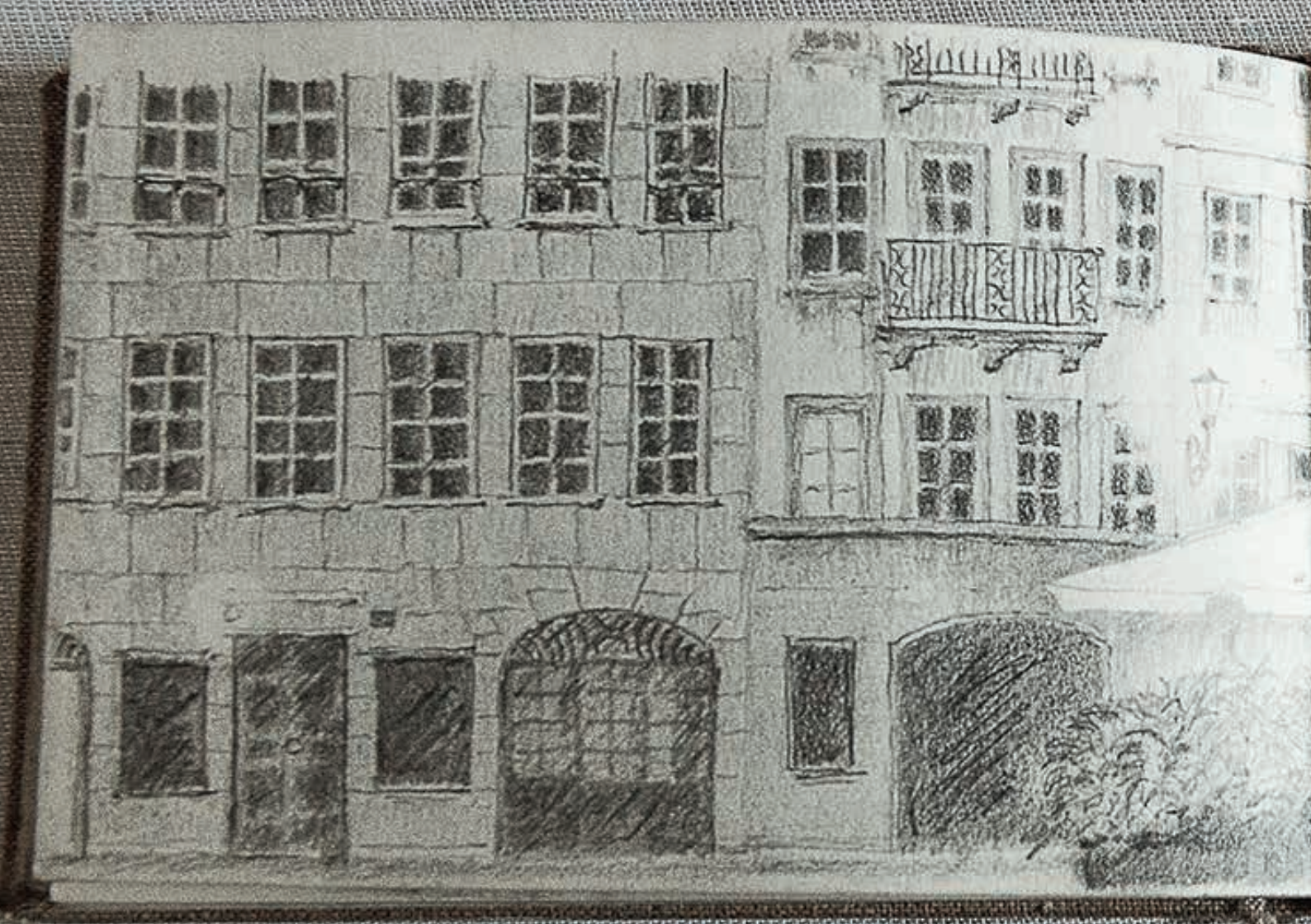
- Et l'on peut tester des choses sans que nécessairement cela soit considéré comme définitif. »

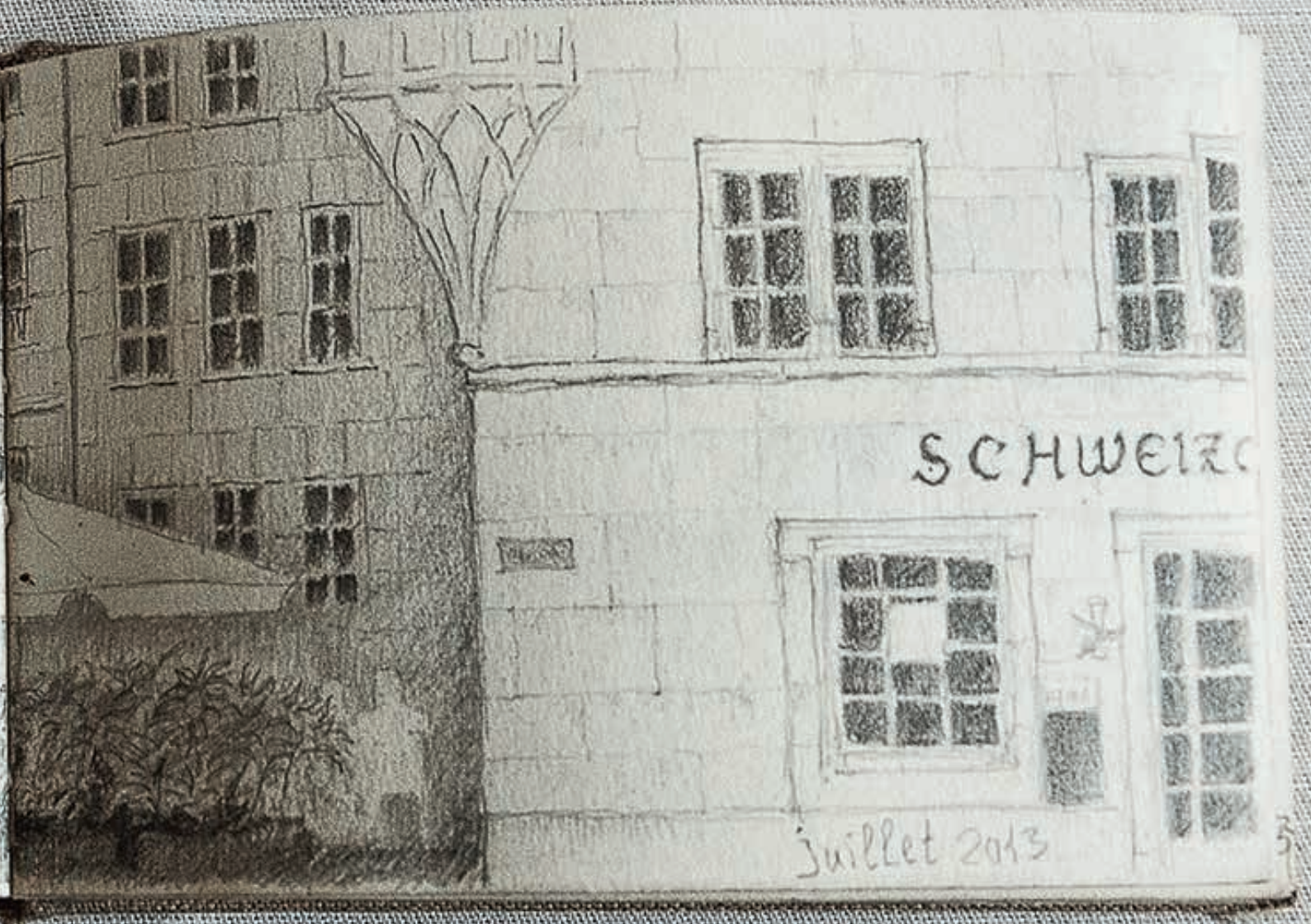
Il faudrait des 'zones citoyennes',
des zones qu'on peut utiliser sans devoir
demander d'autorisation.

"Il faudrait un endroit ouvert pour toutes sortes d'usages, comme des tables pour manger, s'installer. Bien sûr, on ne va pas faire des manifestations, des squats. Il y a des limites. La Place du Tilleul, la Place des Ormeaux ou du Marché aux Poissons s'y prêteraient bien, mais pour l'instant, il y a des voitures."

"Il n'y a pas d'espace majeur, mais plein de petits endroits de qualité peu utilisés, peu investis, à cause du trafic. En même temps, c'est le trafic qui nous force à prendre les chemins de traverse, et à passer par les escaliers."

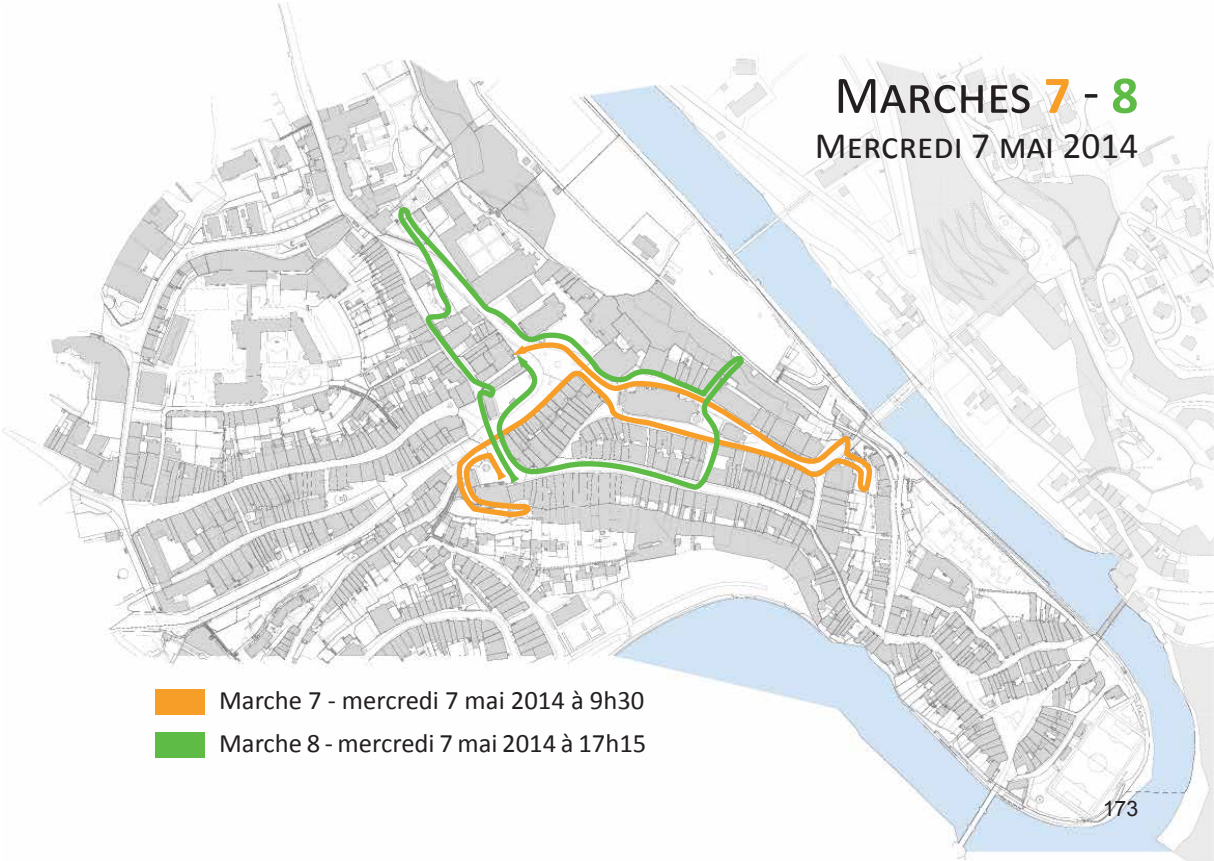
"Il faudrait valoriser les petits espaces, les faire connaître."




SCHWEIZ
Juillet 2013

Marches 7 - 8

Mercredi 7 mai 2014



Mercredi 7 Mai 2014
Marche 7
Départ 9h30

Accompagnée par

Pascal AMPHOUX
Fanny DESLANDRES
Nicolas TIXIER

Marche réalisée avec :
- Emmanuel DORAND, comédien, spécialiste en arts de rue
- Jean-Damien FLEURY, artiste indépendant et directeur de l'Association de créateurs Charlatan

Refaire le Bourg,
c'est redonner à Fribourg
une visibilité.

"Je voudrais d'abord poser une question générales quant à la visibilité de Fribourg, et notamment de la culture fribourgeoise.
A partir du moment où on refait un quartier entier, qui est finalement "le beau quartier de Fribourg", ne faut-il pas intégrer aussi une dimension un peu plus universelle ? **Ne devrait-on pas penser à une visibilité de Fribourg en général ?** "

"J'ai entendu que les gens ont peur que le quartier soit encore moins fréquenté qu'aujourd'hui. Aurait-il lieu d'imaginer ce quartier avec une force particulière qui fasse venir des gens toute l'année, et pas seulement des gens de Fribourg ? Ce n'est plus uniquement de l'aménagement local, mais véritablement **un appel au tourisme, un appel à une culture universelle ou quelque chose comme cela.**

Faisons donc cette marche sans se poser de question d'argent : partons dans le délire qu'on veut, sans se poser de question de réalisation. On se pose uniquement des questions qui sont soit fondamentales par rapport au lieu, soit raccrochées librement à l'imaginaire."

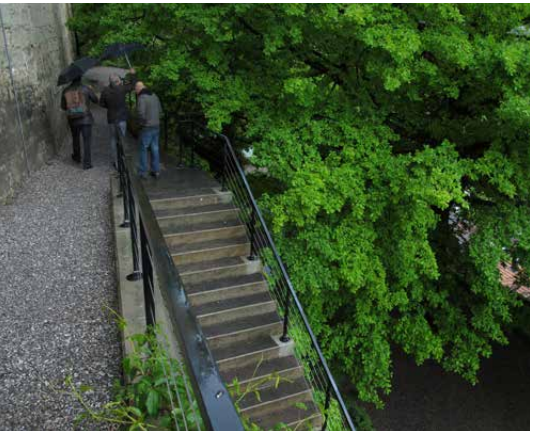
[Au son de la cloche de l'Hôtel de Ville]

"Cette place littéralement m'interpelle. Comme si le muezzin était là, l'arabe plutôt que le lausannois. De temps en temps, à des heures précises, **depuis le balcon de l'Hôtel de Ville, une cloche est là, pour attirer une certaine foule**.
On pourrait se servir du marché ou d'autres manifestations..."

"L'humain est important sur une place piétonne, même primordial. Si on n'a pas d'êtres humains, on n'a pas de rencontres. D'après moi, il faut amener quelqu'un, qui amènera quelqu'un d'autre. Et c'est comme cela qu'on arrivera à faire circuler une dynamique. Il faudrait quelqu'un qui sache théâtraliser - pour amener un autre son de cloche!"

[En quittant la Place de l'Hôtel de Ville]

"Je trouve extrêmement intéressant de décrypter les lieux symboliques, leur force. Ce qui m'a toujours étonné, c'est que, **si Napoléon était venu ici et avait installé la Préfecture, il ne l'aurait pas installée là**. Je pense que la Grenette aurait été mieux appropriée, ou la salle en haut, du *Bletz,* devant l'Hôtel de la Rose. Ici, c'est coupé, la place est isolée. Il y a une entrée de 15 mètres, et la place est vraiment en retrait. La ville est construite d'une drôle de manière. Singulièrement les lieux symboliques sont présentés en enfilade."



Cela pourrait être un beau mandat pour une école d'ingénieurs que d'imaginer une passerelle flottante, qui longe la falaise de bout en bout.

EIA-FR, Projet d'étudiants 2011/12

[Jardin Lucien Nussbaumer]

"La grille du jardin Lucien Nussbaumer est assez décourageante. Elle n'est pourtant pas verrouillée en journée. Encore faut-il l'ouvrir, car après, c'est magique!"

"Si cet endroit m'intéresse, c'est pour une folie. Je trouve que pour revisiter ma ville, j'ai besoin d'un regard différencié. Je trouverais très drôle et j'imaginerais bien, au moins virtuellement, de construire **une espèce de grande promenade dans les airs, qui longe la Grand-Rue jusqu'au bout**, de manière à ce que l'on puisse venir se balader 40 mètres au-dessus du sol.
On longerait cette façade qui est de loin la plus impressionnante de toute la ville, en porte-à-faux, pourquoi pas un tout petit peu en déséquilibre. Je pense à la passerelle qui est aux Neigles, un espèce d'élément flottant. Il faudrait même être un peu courageux. Cela pourrait être aussi un tube de plexiglas à l'intérieur duquel on circulerait. De là, on aurait une vue imprenable sur la ville, un regard improbable... Et en plus on pourrait revenir sous terre, par le réseau des caves, sous la Grand-Rue, un peu comme les catacombes à Paris.
Cela attirerait du monde, non seulement les Fribourgeois, mais très loin à la ronde. Ce n'est qu'un rêve. Faudrait-il crocher l'armature dans les nuages ? Je n'en sais rien."

Il faudrait faire un recueil de tous les projets non réalisés.

"Il y a un super projet d'un artiste peintre qui s'appelle Risenay (?). Cela doit remonter aux années 30. **C'est un vieil artiste fribourgeois qui avait imaginé un *lift* !** Cela coïncide avec le pont qu'on va fermer. Je ne sais pas s'il y a un dessin de cela, j'en ai entendu parler."

"Il y a eu un super **projet de Sartoris pour l'Eglise Saint-Pierre, qui a été refusé**. En fait, c'était génial, sauf que c'était trop décalé pour la politique de l'époque. C'était une structure, des petits immeubles. C'était extraordinaire."

L'ascenseur, au Pont de Zaehringen, c'est une évidence !

"**Il y a aussi le fil de la Sarine,** un projet lancé aujourd'hui sur le modèle d'autres villes comme Lyon ou Genève. Il y a des bords de la Sarine qui sont déjà aménagés, mais il manque des segments. Le projet consiste à établir cette continuité. Il y a deux solutions : soit on passe à gué, et à certaines saisons on ne passe pas, soit si on a un peu plus d'argent on met une passerelle dans la falaise, avec une structure tendue, d'alpiniste. Il y a plein d'idées possibles."

A l'échelle de l'Agglomération, c'est un moyen de faire des déplacements à pied ou en vélo d'assez longue distance. Seulement, pour monter au centre-ville, c'est un peu difficile. **Et quand on passe sous le pont de Zaehringen, l'ascenseur urbain paraît très évident**. A chaque fois qu'on en parle, les gens trouvent cela évident. Mais je ne savais pas qu'il y avait déjà un projet dans les années 30."

"On nous a aussi dit qu'il y aurait un espèce de petit télébenne pour le matériel des jardiniers. Mais nous ne l'avons pas vu, les gens l'ont dit de mémoire. Et ça aussi, c'est autant un imaginaire qu'une réalité."

"Inversement le funiculaire est une réalité historique. C'est très beau, et c'est un accès pour la Basse-Ville. Et en même temps c'est un vrai rêve, une vraie fiction."

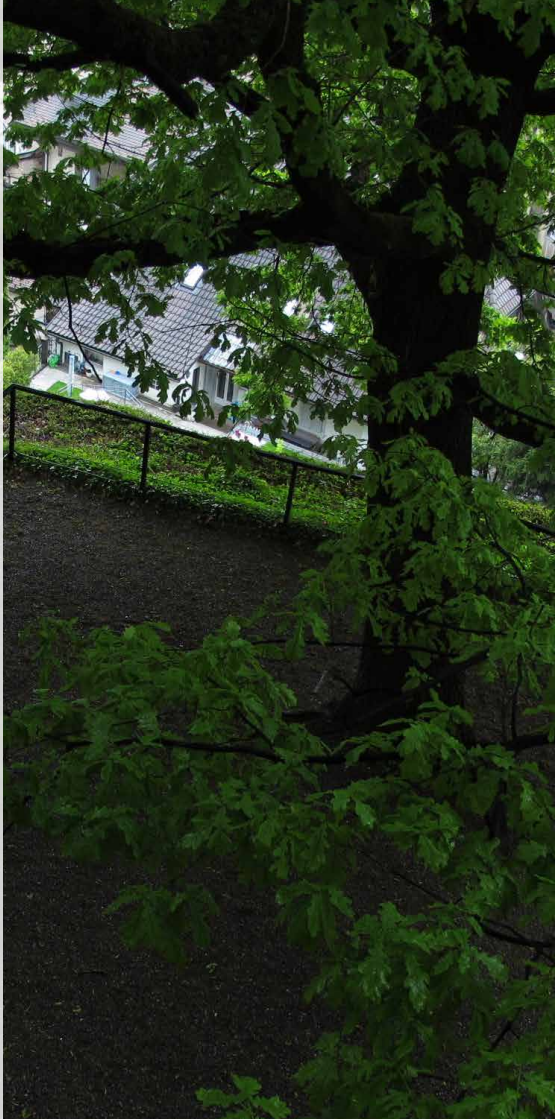
C'est le lieu rêvé ***pour des festivals: il n'y a pas de voitures... et pas énormément de risques.***

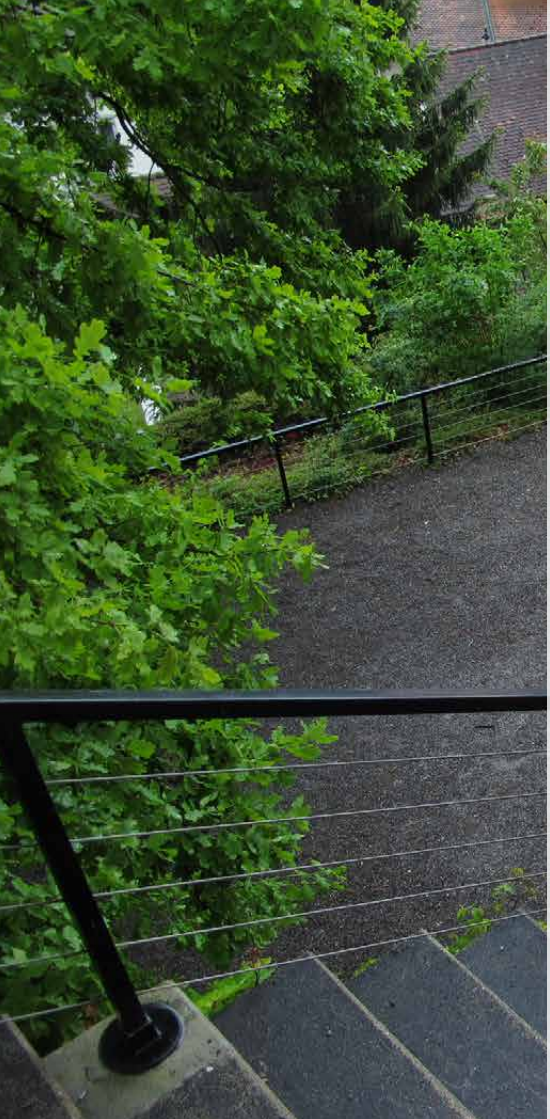
[Au dessus de la terrasse inférieure du jardin]

"A l'époque, il y avait la fête de la musique, on y a fait un concert, il y a plus de 12 ans. La scène était ici, et les gens étaient là. J'ai mis un cordon autour de l'arbre, et je répétais au milieu. J'avais fait un spectacle de nains de jardins ici !
C'est abrité de la pluie et du soleil. La lumière est importante : ça n'est pas bon si on en a trop. On peut mettre un public assez nombreux, en haut et en bas, sur les escaliers. Le bruit est localisé : c'est bien du point de vue sonore. On ne dérange pas beaucoup de monde."

"Il y a peu de problèmes avec les gens qui sont en face, parce que cela porte loin. C'est comme en bas, la place des Grandes-Rames, elle est extraordinaire au niveau acoustique."

"Au bord de la Sarine, il y a la paroi, la falaise. **Du point de vue acoustique c'est juste fantastique.**"





"J'aurais un projet, *Passages*, pour le Pont de Zaehringen. Textes classiques et improvisation corporelle… On s'adapte à l'espace et au public : on garde un texte classique, mais on se laisse porter par le public, c'est lui qui porte le texte, et non pas le contraire. C'est lui qui donne une dynamique."

"Je reprendrais le principe de *La forêt des arts,* qui est conçue comme un CD, de manière circulaire, avec sept spectacles dispersés dans le bois de Saint-Jean. Les gens passent d'une scène à une autre. Chaque spectacle dure maximum 15 minutes et tourne en boucle. Maintenant il y a 1300 personnes en 4 heures. C'est énorme. Le circuit permet un bon roulement, les gens ont des programmes et ils voyagent. C'est ça aussi qui est important : le parcours."

"Le problème des festivals, c'est ce côté éphémère, absurde, où on présente un spectacle de 30 minutes. Mais personne ne le voit finalement, parce qu'il y a tellement de monde. Ici, je prends sept compagnies, et je les fais jouer quatre fois. Une fois par heure."

"Ce serait le même principe pour le projet *Passages*, avec des *stations des arts* qui accueilleraient des spectacles en boucle. D'ailleurs, c'est le même nom : *stations des arts*, *forêt des arts*. Cela reste un peu dans la même veine.
Et cette terrasse pourrait être une des stations."

"Sur cet espace, cela fait déjà un petit moment que j'y pense, et je le fais aussi dans la forêt d'ailleurs, je tirerais un câble, **un cordage, depuis l'angle de la Police cantonale jusqu'au sommet de l'Hôtel de la Rose,** et j'y installerais une exposition. Pas de peintures, mais de vitraux, ou de lumières… **A Fribourg les gens aiment ce côté suspendu**."

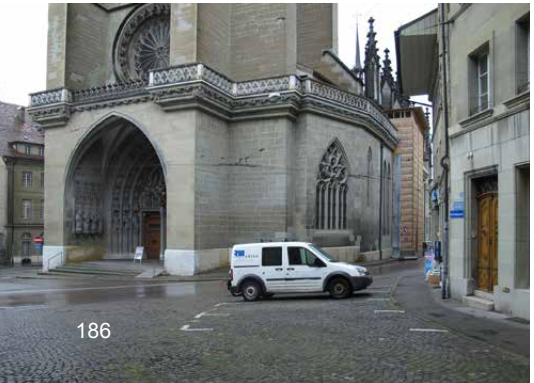
"Dès qu'on a des choses en hauteur, on a une ouverture, et on peut simplement rester ici. Cela crée un arrêt, cela crée quelque chose, des rencontres, des regards, des échanges. Un artiste réalise un vitrail, qu'on expose en hauteur. La lumière naturelle joue avec le vitrail, et on n'a plus qu'à regarder."

"Il y a beaucoup à faire avec la lumière projetée."

"Nous sommes intervenus tout le mois de décembre dans la salle du *Bletz*, en travaillant avec de la projection vidéo. Ce devait être de la projection nocturne, ce qui limite le temps de présentation. L'hiver s'y prête mieux, même si j'ai remarqué qu'il y a peu de circulation à cette saison."

"Nous avons observé le public pendant la Saint-Nicolas : à partir du moment où une personne lève la tête, le groupe entier lève la tête. Mais beaucoup ne voient pas. Pendant le reste du mois, les gens passaient, attendaient le bus mais ils ne voyaient pas. Il y a même des Fribourgeois qui ne connaissent pas l'existence de la salle construite sur la terrasse du *Bletz*. Les gens viennent, s'y promènent, mais comme ils n'ont pas accès à cet espace ils ne le voient pas. Depuis ici, en plus, le bâtiment se fond un peu dans l'Hôtel la Rose. Les gens n'ont même pas la perception qu'il y a deux étages. C'est très étonnant."

"**Un travail artistique de lumière projetée serait aussi très intéressant. Il accompagnerait la réflexion sur la vie nocturne, qui est faible dans le quartier.**"



[Devant la Cathédrale,
en face de la Police]

"On est dans un espace qui est extrêmement ouvert, avec cette circulation qui est toujours encombrante. Et là, de nouveau, la ville se restreint, la rue se divise en deux, de part et d'autre de la Cathédrale. Il serait intéressant de bloquer au moins l'une d'elles à la circulation.

"Un objet que je trouve absolument génial à Londres, c'est la verrière autour de la Bibliothèque centrale du *British Museum*. Outre l'esthétique, elle crée un espèce de passage, une zone à l'abri, qui permet de profiter de l'extérieur été comme hiver.
On pourrait imaginer ici aussi une verrière, qui pourrait commencer là, en englobant uniquement une rue, ou qui mettrait carrément tout le quartier à l'abri, et avoir ici une espèce de grand espace, un réseau sur le sol, convivial toute l'année, vu que les hivers sont longs chez nous. Encore un projet à quelques centaines de millions, mais ce n'est pas grave."

[Entrée de la rue des Epouses]

"Si les places de parc étaient supprimées ici, j'imaginerais une station des arts pour les choeurs, les chorales, à la sortie de l'Eglise. On est en hauteur et en pente: pas besoin d'estrade."

"Le programme d'activités de la Cathédrale est très chargé, notamment avec des concerts. Les associations locales à Fribourg ont peu de lieux d'expression, ce qui fait que les églises accueillent souvent de nombreux concerts."

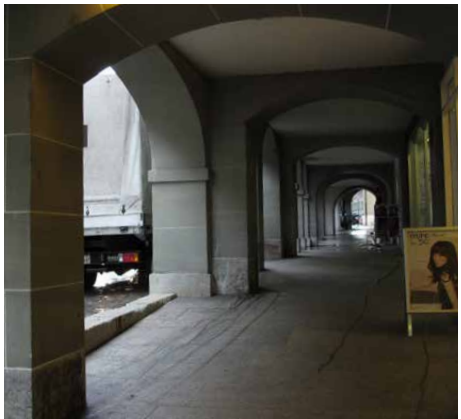
BUS

Il n'y a rien à faire. Il y a juste à jouer.

[Place Sainte Catherine]

"Là, on peut tout faire, c'est une nouvelle station. On peut monter quelque chose. **On a un bâtiment qui est magnifique, avec un balcon extraordinaire.** On peut, au niveau théâtral et mise en scène, utiliser les deux balcons. On peut utiliser la place entière. On a une fontaine, donc on a aussi un bruit intéressant. **Il suffit de mettre des acteurs. On a des arbres, on a une forêt. On a un décor qui est planté.**"

"Là, on peut monter Les Misérables, on peut monter Notre-Dame de Paris. On peut vraiment faire ce que l'on veut. Ça, **c'est la place idéale**."



[Rue des Bouchers]

"Les arcades sont aussi un endroit magnifique. C'est super parce que c'est couvert. Là, je ne verrais pas du théâtre, plutôt une exposition entre les piliers, quelque chose de simple, pour amener une sorte de contemplation, une observation. **Que la galerie devienne rue."**

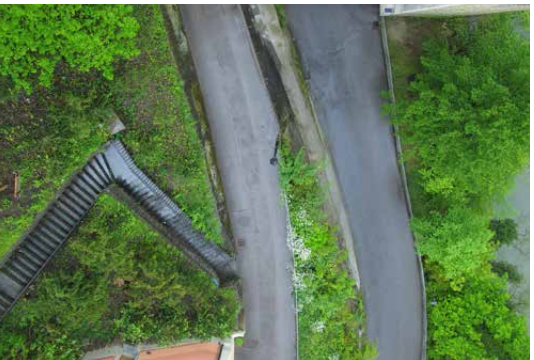
"Je pense aussi à cela, parce qu'on a à Fribourg des artistes-peintre, des photographes qui sont bien. On a des choses à montrer, à exposer."

"Si on compare au centre-ville de Berne, qui a été préservé et modifié, les arcades apportent énormément, surtout en hiver."

[En haut des escaliers du pont
de Zaehringen]

"Une station de plus : **pour moi, c'est aussi un endroit de jeu. On peut imaginer tout ce qu'on veut, il n'y a pas de restrictions**. On peut organiser des stages artistiques, pas forcément du théâtre. On n'a pas besoin de chaises. On a les rebords. On a même de l'eau. Il faut juste des toilettes, mais ça, ce n'est pas difficile à trouver."

"Il ne faut pas non plus en faire trop, de stations. Je dirais cinq à sept. Il y a la place du Marché-aux-Poissons, évidemment, dont on n'a pas parlé, qui est extraordinaire, magnifique. Les jardins du Musée aussi..."



C’est le Bourg qui est le vrai théâtre de la Ville.

"Fribourg est une ville de franchissements, de ponts. Les équerres sous le pont de Grandfey ont été réalisées par Richard Serra. Il a fait une extension du pont, symbolique et physique à la fois, entre la Suisse alémanique et la Suisse romande. Très peu de gens le savent, mais c’est tout de même Richard Serra !"

"On peut très bien imaginer l’ascenseur partant le long du premier pilier, avec une halte à la rigueur, car il y a deux niveaux."

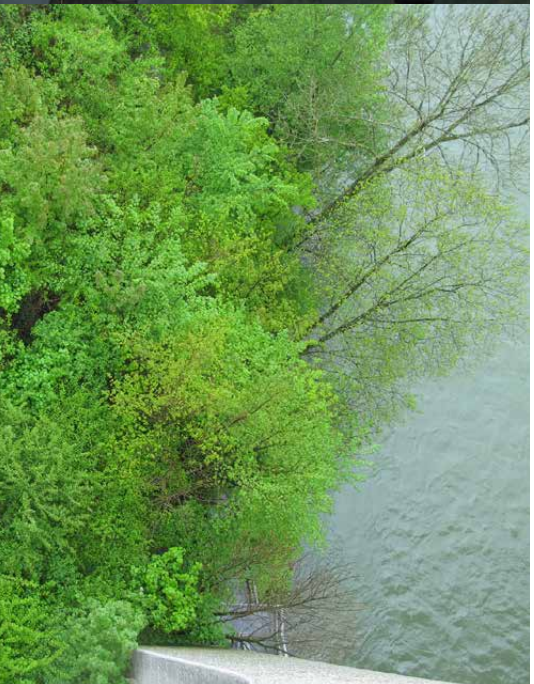
"Vis-à-vis de la fermeture du pont Zaehringen, préparer un évènement fort demande du temps et du professionnalisme. S’il faut préparer un projet, il faut commencer demain. Aux décideurs de choisir s’ils veulent marquer le coup."

"De toute manière, c’est le Bourg qui est le vrai théâtre de la Ville. **Et c’est sur cette scène-là que doivent avoir lieu les grands moments de la semaine, du mois et de l’année**."

Un espace physique et numérique,
une sorte de quête du Graal qui devienne la curiosité de Fribourg
et qui attire les visiteurs de très loin.

"**Je crois qu'il y a un énorme potentiel derrière le numérique.** Pour doter Fribourg d'une spécificité j'imaginerais d'organiser le centre de la ville de manière à en faire un jeu Internet, à la fois virtuel et réel.
Il faudrait s'accompagner de compétences nombreuses, partenariats divers.
Il y aurait des énigmes, gérées par des téléphones portables, des tablettes, mais il y aurait aussi des contacts directs, des lieux de rencontre et des espaces à explorer, des informations à rechercher, une accumulation de points permettrait d'obtenir des clés… Aucune infrastructure particulière n'est nécessaire autre qu'une application numérique ludique qui entre en résonance avec la nature et les histoires du territoire physique. **Une sorte de quête du Graal qui devienne la curiosité de Fribourg et qui attire les visiteurs de très loin**."

"Je me pose la question de la visibilité de Fribourg. Il y a quelques siècles, Fribourg était plus importante que Berne. Elle a été une ville florissante. Comment se fait-il qu'au fil des siècles, la ville protestante, où l'économie était plus libérale, soit devenue vraiment urbaine, et ait grandi à ce point, à 20 minutes d'ici, alors que Fribourg est resté dans le même état. La ville a été suffisamment pauvre, à un moment donné, pour conserver énormément de murs, ce qui est peut-être une chance d'un point de vue touristique."



Au-delà du simple changement d'image touristique, le projet pour le centre historique doit apporter un plus à l'ensemble de l'agglomération fribourgeoise.

"Mais pour la région, les raisons de venir en ville historique sont peu nombreuses. Sur le plan commercial, je suis automatiquement plus tourné vers la Place Python et la gare. Sur le plan culturel, il y a bien quelques galeries ici, mais les cinémas sont au centre-ville. Tout se passe plus ou moins autour du nouveau théâtre, et au sens large, autour de la gare. C'est peut-être une bonne chose, parce que ces murs neufs, qui ont été aménagés pour recevoir plus de monde, sont aujourd'hui susceptibles d'en faire redescendre dans la ville historique."

"J'ai remarqué qu'on pouvait descendre de l'hôpital cantonal jusqu'à la Sarine en ne passant presque que par des espaces liés à l'esprit, la culture et la connaissance. Sous cet angle, on voit que Fribourg dépense énormément pour l'esprit: congrégations, musées, centres d'art, écoles et universités… C'est donc déjà saturé. **On pense la culture à Fribourg non sous l'aspect de la création et de la créativité, mais trop exclusivement sous celui de la consommation et de la rentabilité.**

Politiquement, il faudrait soutenir les gens qui vont imaginer le futur autant que préserver la culture du passé en satisfaisant la demande du grand public."

FR 263089

Mercredi 7 Mai 2014
Marche 8
Départ 17h15

Accompagnée par

Fanny DESLANDRES
Nicolas TIXIER

Marche réalisée avec :
- Antoine BUSSARD, Police locale et circulation
- Claude DUCARROZ, Prévôt du chapitre Cathédrale
- Jean-Christophe EMMENEGGER, habitant
- Patrick ENGISCH, habitant
- Didier GILLOT, architecte, habitant
- Joris PASQUIER, architecte, habitant
- Bernard POCHON, habitant
- Anne-Chantal POFFET, habitante

PHARMACIE DU BOURG

Il faut penser le quartier à l'échelle de la ville.
De la gare au Petit Saint-Jean, c'est une ligne unique.

[Place de l'Hôtel de ville]

"Je trouve dommage le manque de dégagement sur la Place Nova-Friburgo, avec la coupure sonore de la route des Alpes, qui est spécialement large à cet endroit. **L'usage de cette place pourrait être réinventé, si l'on atténuait l'effet de coupure, comme à la place Python.**"

"Fribourg est une ville Zaehringen qui a un bâti très dense, très minéral. Du coup le trafic résonne en ville, mais il y a aussi des gens bruyants dans le quartier."

"Il y a un consensus autour de la nuisance du trafic, on ne le mentionne même plus. C'est comme si c'était une évidence, et on se concentre sur les détails."

"La Place de l'Hôtel de Ville, en pente, est difficilement utilisable, et beaucoup de voitures y tournent."

"Le point de vue des commerçants est très bien représenté par rapport au nombre d'habitants. La *rue de Lausanne* a beaucoup de poids dans l'association de quartier. "

Il n'y a pas d'enfants au Bourg, il n'y a pas d'endroits pour eux.

[Terrasse du *Bletz*]

"Cette terrasse a deux noms : le *Bletz* et *Dosenbach*. A l'époque il y avait un marchand de souliers qui s'appelait *Dosenbach.*"

"On a une magnifique vue sur la Cathédrale, le clocher de Notre-Dame, l'Hôtel de Ville, c'est un des plus beaux points de vue sur le quartier. **En contrebas, sur la Place des Ormeaux, on pourrait faire un espace famille, un espace de vie où les enfants pourraient être joyeux, bruyants et en sécurité.**
Cet espace est actuellement squatté par les voitures."

Cette terrasse, actuellement, c'est du gaspillage : il faut faire mieux !

"J'ai vu dans un livre d'histoire qu'il y avait un aqueduc qui passait le long de cette terrasse, il y a plus d'une centaine d'années. Il servait à des fins de lutte contre les incendies."

"A Neuchâtel, on a un petit filet d'eau qu'on peut enjamber, au milieu de la rue piétonne. On reste dans un environnement minéral, rien n'est planté, mais ça amène une petite touche qui change l'atmosphère. Avec la géographie du Bourg, on pourrait inventer quelque chose dans ce sens qui irait se jeter dans la Sarine.
Ce serait la plus longue fontaine de Fribourg !"

"**Habitant de la rue Pierre Aeby**, je n'utilise même pas la place, hormis pour me rendre à la déchetterie. Cette rue pourrait être fermée à la circulation, avec un accès réservé aux habitants."

Ce n’est pas une place, c’est un théâtre, avec le foyer, la salle et le balcon !

[Place du Marché aux Poissons]

"C’est un gros gâchis, elle n’est pas du tout utilisée, alors que c’est presque un théâtre."

"Il faut dire que les abords de la place n’invitent pas à s’y rendre. Il faudrait réaffecter le garage qui donne sur la place."

"Mais la place fait partie du patrimoine de la ville. C’est intéressant de garder une place de ce type comme témoin de passé."

"Puisque la Place du Marché au Poisson n’est pas utilisée, on pourrait la sacrifier provisoirement et y concentrer les places de parc, le temps d’aménager un parking en sous-sol au Bourg. Il y a aussi la Place Nova-Friburgo, la Place Sainte-Catherine et celle de l’Hôtel de Ville."

[Dialogue]

« *Cette place ne devrait pas forcément être plantée d'arbres. Ils cachent l'architecture, et elle est orientée nord, il n'y fait pas très chaud. On n'est pas dans un milieu naturel mais dans un milieu historique. Pourquoi vouloir mettre des arbres partout où on peut ? Dernièrement, un vieil arbre a été abattu, et ils en ont replanté deux !*

- Il ne faut pas exagérer : au Bourg, ce ne sont pas les arbres qui empêchent de marcher. Ils peuvent être taillés et avoir une croissance contrôlée. Et le fait qu'ils finiront par se chevaucher n'est pas une fatalité.

- ***Cette place est un parking… si on ne met pas d'arbres, c'est nu… et si on en met ça masque, ça cache****.*

- Il ne manque pas grand-chose pour qu'elle soit très bien, cette place. Que faire de plus si ce n'est inviter les gens à y venir ? Son problème, c'est qu'elle n'est pas bien située.

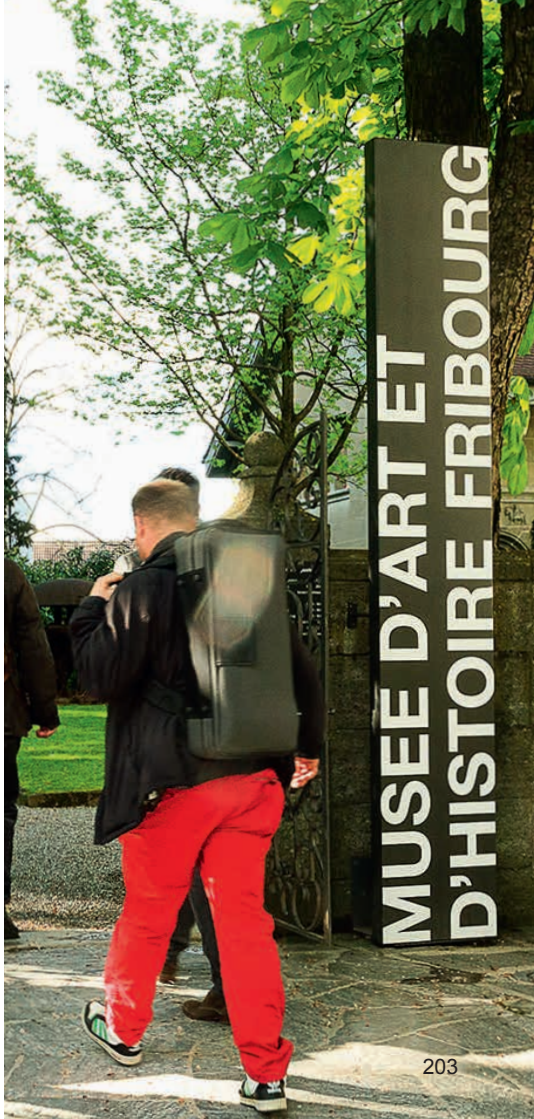
- C'est aussi une des rares places, un peu en retrait, où l'on peut venir se reposer 5 minutes. A chacun d'être curieux et de venir s'y promener. »

Il faudrait enlever les deux cyprès à l'entrée du jardin, ils cachent le magnifique bâtiment.

[Jardin du Musée]

"C'est un jardin que j'aime bien. Comme je n'ai ni balcon, ni terrasse, je viens souvent y lire. Il y a des gens qui y pratiquent le yoga."

"Le portail à l'entrée du jardin peut freiner son utilisation. Il est fermé en dehors des heures d'ouvertures du musée, mais lorsqu'il est ouvert, quelqu'un qui ne connaît pas la ville peut avoir l'impression de rentrer dans un domaine privé."



[En redescendant vers la Place de la Grenette]

"Je vis dans le quartier et pour rien au monde je ne quitterais la ville. On trouve tout, on a tout ce qu'il nous faut. Je n'ai pas de véhicule, donc marcher, c'est important pour moi."

"L'entrée de l'Eglise et celle de l'Hôtel de la Rose montrent que la rue était historiquement plus basse à cet endroit-là. Cet aménagement date du début du 20ème."

Toutes ces lignes aériennes pour les bus sur la place sont affreuses. Moralité : il y a pollution sonore... et visuelle !

"Relier la Place des Ormeaux avec la Grenette serait très bien, mais cela me semble impossible à cause du trafic qu'il faudrait couper. Il faut quand même maintenir deux voies."

"Aujourd'hui, le Bourg n'est pas très vivant. **Il faut garder des places de parking si on veut que les gens viennent dans les commerces**. Ce sont ceux qui travaillent dans le quartier qui doivent accepter de parquer extra-muros ou de faire des trajets à pied, en bus ou en vélo."

"C'est très difficile de construire un gros parking dans un lieu historique, et s'il faut 15 ans, qu'est-ce qu'on va faire durant ces 15 années ?
Installer temporairement du stationnement sur le pont de Zaehringen ne donnerait pas 500 places de parc, mais plutôt entre 20 et 70 places."

"Pour qui faire un parking souterrain? Pour les gens du quartier, je comprends, mais si c'est pour inciter les gens de l'extérieur à venir faire leurs courses au Bourg, cela va créer un afflux qu'on ne veut justement pas, puisqu'il y a déjà trop de trafic."

Un des grands défis du projet c'est l'échelonnement des interventions dans le temps.

"Si on enlève les voitures de la **Place de la Grenette**, quelle affectation lui donnera-t-on ? La **Place Georges-Python** est quasiment réservée tous les weekends de l'année, il y a une forte demande pour des manifestations temporaires. Est-ce que la Grenette pourrait y répondre ?"

"La Place Georges-Python est un peu abritée par une bordure d'arbre, mais il y a un trafic assez important qui descend la rue de l'Hôpital et on voit que la cohabitation est possible."

"L'augmentation du prix de l'essence va jouer un rôle aussi, le développement de *Mobility* également. Fribourg, qui est une ville accidentée, est propice aux **vélos électriques** et on voit que ça fleurit. "

"Peut-être qu'il faut faire du stationnement vélos avec des bornes de recharges électriques."

"**Il n'y a pas une grosse solution radicale. Il y a une somme d'interventions qui peuvent être faites en plusieurs temps.** Une solution pour les 5 prochaines années et d'autres solutions pour après."

"Un des grands défis du projet va être l'échelonnement des interventions, pour traiter tous ces différents lieux sur lesquels on ne peut pas intervenir en même temps et qui sont malgré tout interdépendants."

La Cathédrale est
le navire amiral du tourisme
à Fribourg.

[rue des Chanoines]

"Il faut rendre à la Cathédrale sa dignité, son accessibilité et sa mission. Pour moi, c'est la plus belle maison du peuple. Dégagée de ses entraves de trafic, il pourra y avoir autour d'elle une liberté de rassemblement et de partage, de bonheur d'y être."

"Un magnifique portail de la Cathédrale est fermé pour restauration depuis très longtemps, ils attendent que la circulation soit coupée pour le découvrir. Beaucoup de Fribourgeois ne l'ont jamais vu. **La rue du Pont Suspendu qui le longe doit être piétonne, pour qu'on puisse enfin l'admirer en paix.** D'ailleurs, là-bas, c'est une rue où il pourrait y avoir des petits commerces et des terrasses."

Il y a une vue imprenable sur le nouveau pont et le Grabensaal.

"Venez chez moi voir le ravin et la place qu'il y a derrière la Chancellerie. Derrière les arbres, il y a deux grandes terrasses abandonnées sur deux niveaux. La végétation a repris ses droits. Il y a juste un chemin au pied de la falaise, mais il n'y en a pas plus haut."

"Il y aurait peut-être quelque chose à faire pour se promener, un projet du style golf urbain, qui fasse aussi vivre ces espaces-là."

Il manque des activités communautaires dans le quartier du Bourg.

[Place Sainte Catherine]

"Il faut trouver une attraction particulière dans les affectations. Un restaurant, oui, mais n'y en a-t-il pas déjà assez à Fribourg ? **Peut-être un café, avec une belle terrasse…** Je le vois bien dans l'ancienne Poste du Bourg, avec la Place Sainte Catherine libérée de son trafic."

"Une partie du bâtiment de l'ancienne poste pourrait devenir **une maison de quartier** comme celle de la Basse-Ville, surtout si la zone est piétonne, sans dangers pour les enfants."

Entre la Grand Rue et la rue du Pont Suspendu, il y a des venelles privées qui devraient être mises en valeur.

[Grand Rue]

"On enlèverait les trottoirs et remettrait tout à plat. A la Chaux-de-Fond, ils ont rénové une partie du centre-ville en enlevant les trottoirs : cette mise à niveau change toute la perspective."

"Ma hantise c'est la rue de la Poste. Si on l'ouvre à la circulation pour permettre l'accès à la Grand-Rue aux voitures, tout un côté de la Cathédrale, qui devait être au calme, sera de nouveau squatté par le trafic automobile."

"C'est dommage que cette rue soit un parking, mais je peux imaginer la colère de tous les gens qui habitent là, si on leur disait du jour au lendemain que c'est fini !..."

"Là, la rigole d'eau, ce serait pas mal. Ce serait une façon d'apaiser la rue."

"C'est une rue qui est assez froide, assez ombragée, des fois un peu venteuse. La configuration résidentielle a pu faire fuir les commerces."

Cette rue est déjà de facto piétonne, même si des voitures passent, les piétons marchent au centre.

"Je m'interroge assez sur le potentiel de la rue. On voit souvent des commerces, des vitrines qui émergent, disparaissent, reviennent et repartent. La situation actuelle ne se prête pas vraiment à des restaurants et commerces, mais après ?"

"Peut-être que la Grand Rue pourrait rester dans l'état dans un premier temps et que ce n'est que l'autre, la rue du Pont Suspendu, qui devrait redevenir commerçante. Et après, on verra si des commerces reconquierent la Grand Rue."

"Est-ce qu'historiquement il y avait beaucoup d'animations ici ? Ou est-ce que son animation ne doit pas ne rester liée qu'aux événements temporaires, comme le marché ?"

"Il y a tout de même un potentiel, c'est la situation du café du Belvédère. Avec le dégagement côté Sarine, des bâtiments qui sont sur ce côté de la rue pourraient accueillir d'autres cafés, des lieux publics."

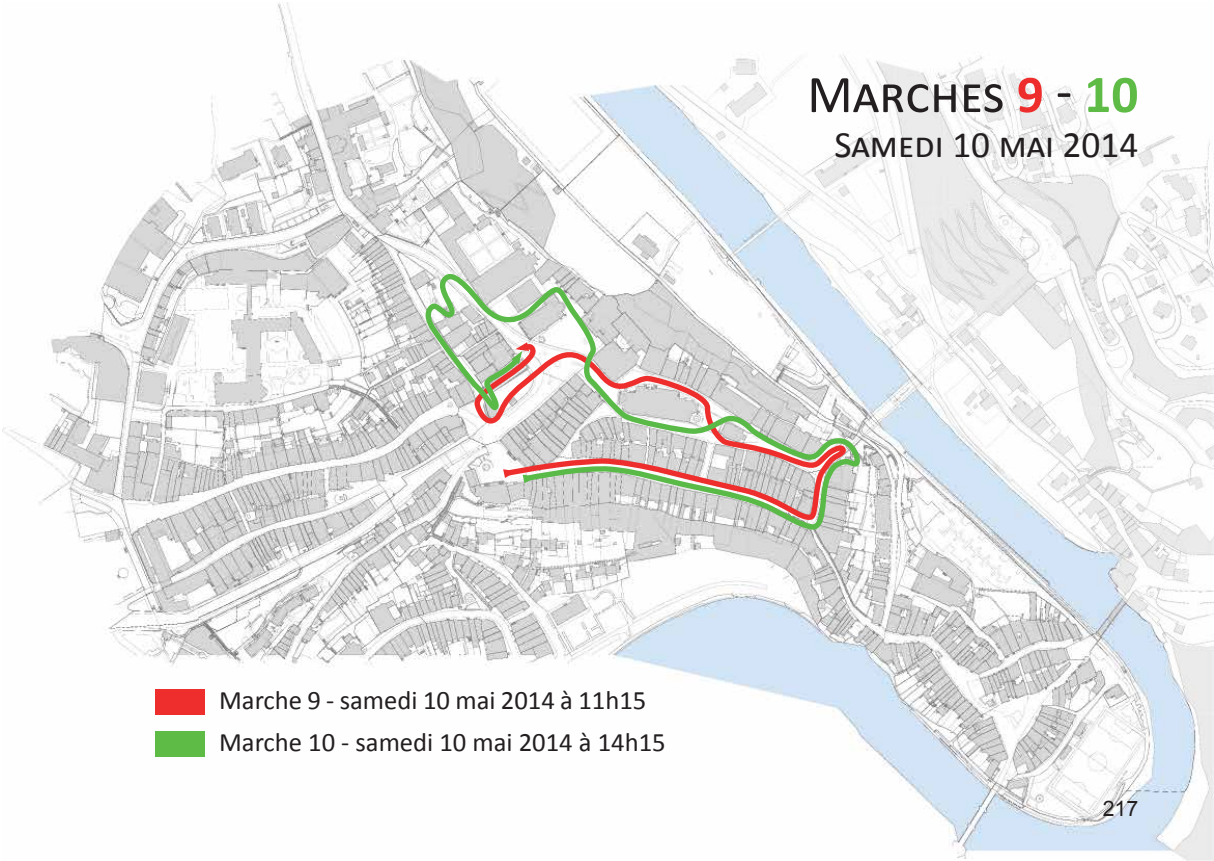
"Je vois un grand potentiel avec les artistes de Fribourg. Avec plusieurs petits ateliers, le Bourg pourrait faire vivre son histoire au travers de l'art. Il y a déjà quelques galeries. Les artistes viennent facilement en vieille ville."

SCHWEIZHALLE

Octobre 2013
Samedi à la
Grand-Rue

Marches 9 - 10

Samedi 10 mai 2014



Samedi 10 Mai 2014
Marche 9
Départ 11h15

Accompagnée par

Antoine BAERTSCHI
Miriam HUG
Nicolas TIXIER

Marche réalisée avec :

- Patricia ARNOLD, habitante
- Havlik BOHUMILA, habitant
- Dominique DE BUMAN, conseiller National
- Isabelle CHAVAILLAZ, habitante
- Fabienne CLEMENT, habitante
- M. et Mme Joseph DENERVAUD, habitants
- Aliki EUGENIDIS, Freiburger Nachrichten
- Dorothée JULIEN, Galerie “Le temps de vivre”
- Valérie KESSLER, Fribourg Centre
- Jérôme KOLLY, habitant
- Mathias LÄUBLU, habitant
- Anne MOULIN, habitante
- Jean-Frédéric PYTHON, habitant
- Markus RAUCH, habitant
- Anne SCHUWEY, habitante
- Marguerite TROCME MAILLARD, habitante
- Martica VRTAČIČ, habitante
- Marie-Hélène ZELLER-MÜLHAUSER, habitante

Cette place ne sert à rien.
Elle n'est utilisée que le samedi pour le marché, et c'est tout.

Le Bourg n'est pas un décor du passé.

[Place de l'Hôtel de Ville]

"La fonction d'une place est de rassembler les gens, de les accueillir. Ici, **il y a deux bancs. Il y a les voitures qui font des tours, il y a le marché le samedi, une ou deux représentations,... Mais autrement, il n'y a rien**. Il faudrait aménager cette place.
Par exemple, à Berne, il y a des places avec des jeux, comme d'immenses échecs. Les gens s'y arrêtent et profitent d'être dehors."

"Est-ce que c'est à la Place de l'Hôtel de Ville d'offrir cela ? Ou est-ce plutôt aux commerces de s'adapter pour offrir des lieux où les gens peuvent se rassembler, au lieu d'avoir des magasins qui ne servent à rien ?"

"Depuis qu'on ne peut plus parquer sur cette place, elle est beaucoup plus agréable, et c'est un lieu qui est beau, avec sa fontaine, l'arbre… "

"On devrait ajouter **deux ou trois stationnements de 15 minutes** ou une demi-heure maximum, et interdire de venir faire des tournus pour descendre la Grand-Fontaine."

"Il faudrait **un arbre supplémentaire**, et plus de bancs, pour que les touristes qui viennent ici se posent, admirent le lieu, s'en imprègnent.
Il faudrait juste ajouter un ou deux îlots de verdure, mais pas rajouter des arbres partout."

"Je propose de faire un restaurant ici, **un café**. Avec **une place de jeux**, et les mamans assises. Je suis dans le quartier depuis 35 ans. C'est mon rêve."

"Si on installe trop d'arbres ou de mobilier urbain, une place manque de flexibilité. Je ne dis pas qu'il ne faille rien faire, mais **il faut répartir les différentes activités**. La Grenette, avec la Place des Ormeaux, pourrait devenir une seule grande place. Mais la Place de l'Hôtel de Ville doit rester multifonctionnelle pour faire des fêtes, installer une tente ou accueillir une réception. La Place des Ormeaux, on pourrait dire OK, les voitures on les met là."

Il faut cultiver le côté minéral de la rue.
Des pavés, et c'est tout !

[La Grand-Rue]

"**Cette rue est un musée historique**, qu'il faut animer avec des petits restos, des commerces, des galeries. Je verrais bien la Grand-Rue, et même tout le quartier, sans voiture. Mais en laissant la possibilité d'arriver, de stationner, de livrer. Le parking des Alpes et la Grenette sont pour cela de bonnes options."

"**Si on enlève simplement les voitures, la rue sera toujours aussi peu animée.** Il faudrait attirer des familles dans cette rue, afin qu'un vrai public en reprenne possession."

"Il ne faut pas interdire la circulation sans au moins avoir pris les premières mesures de réaménagement. Tout le monde peut comprendre qu'on ne peut

pas tout financer en même temps. Comme on ne sait pas où on va avec le parking de la Grenette, j'ai peur qu'on vide le quartier et qu'il meurt complètement parce qu'on n'aura pas trouvé de solution dans les délais. Attention !"

"Je ne pense pas qu'il y ait eu un jour des arbres dans la Grand-Rue. En mettre serait complètement artificiel.
De toutes façons, les caves des maisons vont jusqu'au milieu de la rue, et on ne peut rien planter !"

"**L'austérité fait partie de la Grand-Rue. Des pavés au sol plutôt que du goudron** lui redonneraient du caractère."

"La rue est déjà très bruyante pour les riverains. Des terrasses en plus pourraient la rendre insupportable. Il faut un équilibre entre la vie sociale et la vie privée ici. **Des personnes disent qu'il faut limiter le nombre de restaurants**."

"**Je pense plutôt qu'il faut bien réfléchir à l'endroit où on les met.**"

Si la zone devient piétonne,
on pourrait supprimer tous les trottoirs.

"Je vais beaucoup en ville à pied ou en bus; c'est l'avantage d'habiter au centre-ville."

"On a la chance dans ce quartier d'avoir **un réseau de bus** qui vont partout."

"On habite au Bourg, et on n'a pas de voiture. On utilise ***Mobility***. Ce système est fantastique."

"Certains voisins sont propriétaires ensemble d'une voiture. Je connais trois familles qui font cela en Basse-Ville."

"Le ***car-sharing*** n'est pas la solution à tout, mais c'est une solution qui marche bien dans beaucoup de cas."

"Le quartier manque de places de stationnement pour les vélos et les motos. Les personnes âgées auront toujours besoin de voiture, mais cela offrirait tout de même une alternative pour les autres. Je vois encore une autre possibilité, avec une sorte de **navette depuis la gare**."

Documentation transmise par un marcheur

Avec la géolocalisation de l'information, on pourrait disposer de tout ce qui touche au patrimoine ou faire des parcours thématiques à travers le Bourg.

[Terrasse à la tête
du Pont de Zaehringen]

"Il y a beaucoup de points de vue en ville mais toujours bouchés par des arbres. Ici c'est magnifique !"

"Pourquoi n'y aurait-il pas un diaporama ou quelque chose du genre, en différentes langues, donnant des explications sur notre ville. On peut **raconter ici, par exemple, l'histoire des ponts. On les voit presque tous depuis cette place**.
Il faut entreprendre un grand travail de **signalétique**. Les touristes ne savent pas où regarder."

"Je pense à un **lieu d'affichage** pour des expositions photographiques en plein air, mais il faudrait que la Ville soit beaucoup plus souple pour les autorisations."

En hiver, c'est gelé,
et en été, c'est brûlant.

Cette place, est magnifique,
on n'y vient jamais !

"Il faut donner aux gens l'envie de venir spontanément. A Neuchâtel, il y a par exemple, dans le domaine public, un **banc géant.** Il est disproportionné. Il faut faire un effort pour s'y asseoir et monter sur le banc. Et ça, c'est un endroit où les gens viennent se faire photographier.
Ce ne sont pas des choses qui coûtent chers. Elles sont fixes, et ne demandent pas beaucoup d'entretien une fois qu'elles sont posées."

"Il faudrait un banc pour profiter de cette terrasse, même un petit coin avec des plantes, des fleurs et des jeux. Là, c'est vraiment moche. En hiver, c'est gelé, et en été, c'est brûlant."

"On voit souvent des bancs subventionnés par de la publicité. Avec tous les efforts pour la rénovation des bâtiments et le maintien de l'histoire de la ville, je trouverais dommage de mettre de la publicité dans un quartier historique comme le Bourg."

"Ça, c'est le *Röstigraben* qui existe depuis Charlemagne, qui a partagé la partie francophone et la partie alémanique. Et maintenant, on creuse encore plus le *Röstigraben* : on coupe."

"Une fois le pont fermé, on pourrait envisager temporairement du stationnement sur le pont, jusqu'à l'ouverture du parking de la Grenette, mais certainement pas indéfiniment. Cela ne correspond pas à la nature du pont."

"Cela reviendrait à donner de mauvaises habitudes dès le départ. Je n'y suis pas favorable."

"Un pont qui est fait pour un passage, je ne trouve pas très beau qu'il serve pour le parcage."

"**Le pont devrait être une sorte d'esplanade, d'où on vient admirer la vue. Pas un simple parking**."

"Le manque de stationnement du quartier pourrait être complété par le parking des Augustins, **à condition d'installer un ascenseur**, soit vers les escaliers du pont, soit à l'intérieur de la falaise."

"Un **tunnel mobilité douce** pourrait aussi relier le *Grabensaal* à la Motta, avec une résurgence par ascenseur au niveau de Sainte-Catherine."

Le pont devrait être une sorte d'esplanade,
d'où on vient admirer la vue.
Pas un simple parking.

"On pourrait faire un hôtel du côté du restaurant du Grand-Pont. Le pont serait une sorte d'avenue pour aller vers cet établissement. Il y aurait quelque chose d'architecturalement intéressant. Le pont transformé en zone de parcage deviendrait un peu l'arrière-boutique du quartier, la zone de rebut."

"**Le pont suspendu**, c'était un endroit qu'on venait visiter depuis toute l'Europe. **A sa construction, c'était le plus**

Rien que traverser le pont pour profiter de la vue qu'il donne sur le Bourg et la Cathédrale, c'est une expérience !

long d'Europe. Il y aurait matière à réfléchir au réaménagement du pont Zaehringen, avec cette image historique en tête."

"Un bel endroit, attractif, de l'autre côté du pont, pourrait être le but d'une promenade dominicale."

"**C'est aussi sur ce pont que s'invente, historiquement, l'image de la vieille ville comme paysage, le lieu d'où la ville a construit sa propre image**. Beaucoup de gravures anciennes de la vieille ville en témoignent et sont réalisées depuis le *Schönberg*."

"Mais tant qu'il y aura des bus qui circuleront sur ce pont, il ne pourra pas être un endroit vraiment tranquille."

"Ce sera quand même le confort pour le piéton et le vélo. Quand je remonte au *Schönberg* aujourd'hui, il n'y a pas de piste cyclable. Entre le rebord du trottoir qui est très haut et la route trop étroite pour laisser passer vélos et voitures, je ne prends pas de risques, je passe sur le trottoir."

[Rue des Bouchers]

"Ici, les commerces, c'est une catastrophe. Il n'y a rien qui dure : à la rue des Bouchers, à la rue du Pont-Suspendu et à la rue du Pont-Muré, cela ne marche pas du tout. Malgré tout, les gens ne s'arrêtent pas."

"En haut par exemple, la rue des Epouses revit, car des commerçants sont revenus. Cela change tout."

"**En fait, il y a deux pièges à éviter : le grand commerce, et le tout tourisme**."

"Au Bourg, j'imagine un commerce qui soit représentatif de Fribourg, qui soit local, qui refuse les chaînes, et qui donne priorité aux producteurs locaux."

"Il faudrait orienter l'offre des magasins vers les touristes. On peut vendre des produits du terroir, car nous sommes un canton qui a les meilleurs fromages, saucisses, jambons..."

"Oui mais ne manque-t-il pas de **commerces ou de restaurants plus ordinaires**? Tout ne doit pas être de la haute gastronomie touristique."

"Avec mon compagnon, nous allons ouvrir, là où se trouvait l'ancienne pharmacie Lapp, **une galerie d'objets d'art usuels,** avec un côté petite restauration de produits locaux, en collaboration avec les artisans du marché."

Il y a deux pièges à éviter : le grand commerce, et le tout tourisme.

"On aimerait développer la vie du Bourg. Mais comme commerçants, on se sent freinés par toutes sortes d'autorisations qui n'arrivent pas, plutôt que d'être encouragés pour faire quelque chose."

"Actuellement, nous payons des loyers à vide sans pouvoir vendre quoique ce soit... Ça ne peut pas durer indéfiniment. J'attends un soutien plus actif de la part de la Ville pour que Fribourg reste attractive et vivante."

"On pourrait aussi imaginer que certaines caves, dans certaines rues, s'ouvrent à une affectation artisanale, culturelle, commerciale modeste. Une cave n'est pas un volume qui est fait pour être rentabilisé, donc le loyer demandé reste bas. Cela permettrait à des gens d'avoir un petit commerce pas cher. Seul problème, elles sont souvent occupées par des installations de chauffage pour les immeubles."

"Justement ! L'ordre contigu du bâti fait qu'on est dans ce quartier en Minergie sans le savoir. Deux possibilités permettraient d'améliorer l'approvisionnement énergétique du quartier : **un chauffage à bois à distance** alimenté par les bois de la Bourgeoisie, avec une centrale technique aux Neigles; et **l'installation de panneaux solaires** en forme de tuiles, qui s'intègrent bien au patrimoine.
On libère des citernes à mazout, et on libère les caves pour une nouvelle forme de commerces."

C'est une place potentiellement superbe,
il faut caser ces bagnoles ailleurs.

[Place Sainte Catherine]

"L'ancienne poste pourrait devenir **une maison de quartier**, un lieu un peu convivial où on peut se retrouver. Une belle place, un bâtiment public, quelques arbres en plus."

"**Je propose qu'on déplace la fontaine au milieu de la place**. Et ce bâtiment-là, le transformer comme une arcade en espace ouvert, en gardant la possibilité de mettre les touristes à l'abri, avec un restaurant, avec une terrasse, ou un commerce un peu artisanal."

"A l'époque, il n'y avait pas ce bâtiment C'est du *faux-vieux*. **J'ai l'idée de garder l'enveloppe, et d'en faire un silo à voitures**."

Le quartier bénéficie, historiquement, d'une remarquable mixité d'affectations. Il faut le garder en tête si on réfléchit à son aménagement.

"Sur cette place, ce qui est bien, c'est qu'il y a beaucoup de bureaux. De tels endroits devraient être plus exploités par des bistrots et des terrasses que la Grand-Rue, qui est très résidentielle."

"Je trouve regrettable qu'il y ait autant de services de l'Etat qui ont leurs bureaux dans ce quartier. Notamment à cause des places de parc que cela monopolise."

"Pour l'administration, ce n'est pas obligatoire d'être au centre-ville. Cela a été fait pour des raisons historiques, mais ce n'est plus d'actualité.
Ce serait une façon de libérer des stationnements et des appartements."

[Cathédrale]

"La Cathédrale est au centre du Bourg. Il faut réfléchir aux manières de la mettre en valeur. **Un bel éclairage de nuit**, un revêtement de sol distinct, des bancs pour en profiter."

"Tout le côté droit de la Cathédrale devrait être végétalisé. Je le trouve très austère, on ne voit que la molasse."

"Par rapport à la circulation, il me semble indispensable de **dissocier la circulation et le parvis par l'aménagement**. Que la surface du parvis ne soit pas à la même hauteur ; qu'il y ait un décalage entre la route et le parvis. Cela peut être en pente douce ou avec une marche, **mais il faut matérialiser la différence**."

Autant la Grand-Rue doit rester minérale,
autant le Pont-Muré ou la Grenette peuvent accueillir
davantage de végétal.

[Place de la Grenette]

"On croit que la voiture fait vivre, mais d'un autre côté il y aurait beaucoup plus de monde si l'on avait un bel espace convivial ici, avec éventuellement un parking souterrain qui permettrait de desservir toute cette zone."

"Il faudrait rendre le quartier suffisament attractif pour que les habitants du Grand Fribourg viennent y passer leurs samedis et dimanches - pas seulement les touristes."

"**Selon moi, il faut relier le parking de la Grenette avec le niveau inférieur du pont de Zaehringen**. Comme ça, les gens de l'Auge, du *Schoenberg* ou de Bourguillon, pourront aussi passer par là."

"**Serait-il possible de relier le parking des Alpes avec celui de la Grenette ?**"

"Et si on imaginait une zone de parcage qui n'était vraiment que pour les habitants ? Actuellement, selon l'heure d'arrivée, on ne trouve aucune place de parc les vendredi ou samedi soirs."

"**La richesse archéologique du sous-sol** est aussi un paramètre déterminant : quand vous commencez à creuser, vos travaux ont de grands risques d'être arrêtés pour des mois, voire des années, parce qu'on tombe sur des fouilles. C'est un peu le problème quand on intervient dans un milieu où il y a énormément de patrimoine."

L'or, dans le Canton de Fribourg, c'est le fromage.

[Place des Ormeaux]

"L'or, dans le Canton de Fribourg, c'est le fromage. Il y a eu deux fromagers dans le quartier. L'un a arrêté parce qu'il est mort. L'autre a été contraint de déménager à Pérolles. **Il faudrait mettre l'office du tourisme sur la Place des Ormeaux. C'est là le centre de la Vieille-Ville.** Les gens viennent tous ici, il faut les renseigner. Et si possible, faire revenir le fromage."

"Aux Ormeaux, on a retrouvé des images et des plans d'époque où on se rend compte qu'il y avait un parc."

"**Ce qui manque surtout, c'est un lieu pour tous : les enfants, les adultes, les vieux**, sans aucune ségrégation, un lieu où on a plaisir de se retrouver sans qu'il y ait de danger."

"**Les fontaines du quartier** ont été déplacées au fil des siècles. Elles peuvent redevenir un lieu d'animation sociale, et notamment pour les enfants. On ne peut pas faire des places de jeux partout. La fontaine a un côté ludique évident, et pas seulement un aspect décoratif."

"Beaucoup de villes se réhabilitent avec l'eau. Voyez la Place des Terreaux à Lyon, la Place fédérale à Berne..."

"Des tas de gens ont des idées pour végétaliser le quartier. Pourquoi ne pas organiser un festival sur le modèle de Lausanne Jardins ?"

Il faut inventer des actions et un programme qui rythment la vie de la place et du Bourg.

[Le *Bletz*]

"Cette esplanade est un lieu magnifique. Il y a une très belle vue."

"Il n'y a pas que l'aspect spatial à prendre en compte. L'aspect temporel compte aussi sur le *Bletz*. Typiquement, à la **Fête de la musique**, ils montent une scène et tout le monde apprécie. Depuis notre fenêtre, on a vu des **leçons de tango**. C'est magnifique. Ils ont fait une fois une **patinoire** ; c'était fabuleux. On pourrait faire un **concours de pétanque**, d'autres manifestations qui amènent des gens dans le quartier, qui amènent de la vie. "

"**Et ça, ça peut concerner tout l'espace du parvis et même tout le Bourg** : il faut trouver des actions qui rythment la vie de la place.""

TEAROO
Heineken
Le Rendez-v

Samedi 10 Mai 2014
Marche 10
Départ 14h15

Accompagnée par

Miriam HUG
David PYTHON
Nicolas TIXIER

Marche réalisée avec :
- Anne BRECHBUEHL, habitante
- Dimitri CAPSIS, architecte
- Peggy COTTET, habitante
- Eric DAVOINE, habitant
- Lorraine DUCOMMUN, habitante
- Claude FAVRE, habitant
- Alain GOBET, habitant
- Anne OBERLIN PERRITAZ, habitante
- Christian PERRITAZ, habitant
- Vincent PERRITAZ, habitant
- Samuel REY, architecte
- Alexandre SACERDOTI, Association des habitants du Bourg et de la Rue de Lausanne
- Anne SCHINDLER, habitante
- Carol VETTERLI, habitante
- Marc ZAMPARO, architecte

[Place de l'Hôtel de Ville]

"C'est une place complètement ambivalente : d'un côté, c'est une place multifonctionnelle intéressante, de l'autre, il n'y a rien d'attirant pour s'y arrêter."

"C'est vrai qu'on évoque souvent la modularité des espaces quand on les aménage. Mais on a été trop loin dans cette conception modulaire, qui s'est aussi révélée complètement aseptisante."

"Sans stériliser davantage les lieux, on pourrait faire sur la zone du Tilleul **et même sur toute la traversée du Bourg, une zone de rencontre**, c'est-à-dire que les piétons seraient prioritaires mais que les voitures pourraient encore circuler au pas."

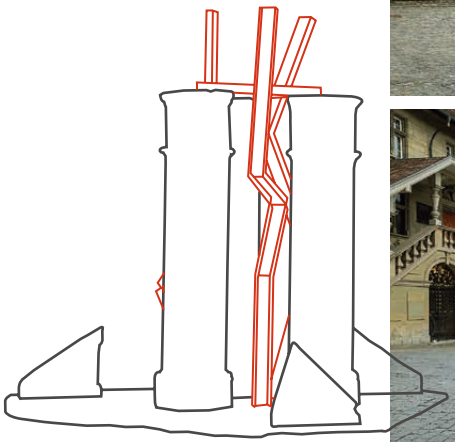
D'un côté, c'est une place multifonctionnelle intéressante, de l'autre, il n'y a rien d'attirant pour s'y arrêter.

"Ça manque d'oxygène sur les deux grandes places de la Grenette et de l'Hôtel de Ville.
Le seul endroit de jeu pour les enfants, c'est sous le Tilleul, près de la fontaine. S'ils veulent faire du vélo dans le quartier, c'est impossible. C'est un danger partout. Le seul endroit possible, c'est de tourner autour de la fontaine de la Place de l'Hôtel de Ville.
Au bout d'un moment, ils en ont un peu marre."

"Il y a cette affreuse statue qui a remplacé le Tilleul, il faudrait l'enlever. Personne ne la regrettera."

"**Sous le portique des anciens Arsenaux**, il faudrait faire une terrasse avec un café restaurant."

"Dans les années 90, quand il y avait des terrasses, tout était plein, d'ici à la Grand-Rue."



[Grand-Rue]

"J'ai un vieux règlement communal qui date de **1920 : le marché occupait tout le quartier du Bourg, et il y avait des secteurs**. Les bouchers étaient à l'endroit de la Grand-Rue. Les maraîchers, c'était celui-ci. Les grainiers, c'était là. Et les poissonniers, c'était au Marché-aux-Poissons."

"Nous sommes arrivés dans le quartier en 1967. Le samedi, le marché venait jusqu'en bas de la Grand-Rue. Il s'est réduit comme une peau de chagrin.
Il y aurait un potentiel pour développer ce marché, en l'ouvrant par exemple à des activités artisanales."

"**Dans les années 1860**, je l'ai lu sur les feuilles des Biens Culturels, le prix des

Le marché s'est rétréci comme une peau de chagrin,
on pourrait l'ouvrir à des activités artisanales.

magasins qui étaient situés ici était élevé car c'était un endroit très huppé. Quand le centre s'est déplacé, c'est devenu de plus en plus pauvre. A plusieurs reprises ils ont essayé d'augmenter la fréquentation du quartier et de la place. Mais à chaque fois, cela a été un nouvel échec. Et aujourd'hui, c'est ce que c'est..."

"Quand j'étais petite, il y avait des commerces partout, qui fonctionnaient à fond. Il y avait des centaines d'enfants dans la rue. On jouait dans la rue. Il y avait déjà quand même les voitures, mais moins de circulation.
On faisait des parties de bal au camp. J'ai eu lugé dans la rue. Les filles, on avait des grands élastiques et les garçons jouaient au foot."

"La Grand-Rue ne doit pas devenir piétonne, d'autant plus qu'il y a la rue du Pont suspendu en parallèle qui risque de le devenir. Cela ne servirait à rien d'avoir deux rues piétonnes parallèles en concurrence."

"En tant qu'habitants, on n'a pas envie de renoncer à nos voitures, d'autant moins qu'on a des enfants, ... c'est quand même compliqué."

Le Bourg ne doit pas devenir un décor du passé.

La Grand-Rue est froide. Même en plein été il peut y faire froid.

"Je ne m'attarde jamais à la Grand-Rue, il n'y a pas de vitrines, pas vraiment de commerces, pas de cafés qui donneraient envie de s'y arrêter. **C'est seulement une rue de passage**."

"J'adore le quartier. Je suis d'avis de le garder comme il est, de faire le moins de changements possible, parce que je le trouve très beau comme ça."

"**Chaque maison est unique**, à chaque fois je suis surpris. Il y a toujours un détail que je n'avais pas remarqué."

"Quand je fais la pause de midi, je ne vais pas dans un café pour manger, je préfère me balader dans la rue pour me détendre. **Je suis dans un très beau décor... Alors j'en profite.**"

"**On aimerait surtout préserver le cœur de vie du quartier.** Les gens se rencontrent déjà, et on a peur qu'avec de nouveaux aménagements, cela devienne artificiel. Il faut conserver la spontanéité des rencontres."

"On a vidé le Bourg de son centre commercial. Maintenant on doit en faire autre chose. **Un centre artisanal, de terrasses, d'ateliers d'artiste**."

Il y a une vie artistique potentielle intéressante dans ce quartier, c'est un peu le Montmartre fribourgeois.

Un quartier mixte hier, un quartier mixte demain...

"**Quels sont les critères d'un quartier vivant ?** On veut des terrasses ? Des bureaux, des administrations ? Des touristes ? Plus d'habitants ?"

"J'ai entendu dire que dans le passé, **ça a toujours été un quartier mixte**, qui acceuillait de l'artisanat, du commerce, de l'administration et du logement."

"Les gens qui ont envie de développer un artisanat ou du commerce vont peut-être chercher une habitation attenante ou à proximité. La mixité, au niveau du rez-de-chaussée, me semble primordiale."

"**Il faudrait aussi faire déborder les commerces sur la rue.** La terrasse du restaurant *Schweizerhalle* pourrait venir sur la Grand-Rue, et celle du café du Tunnel est vraiment petite."

"Moi je trouverais dommage de faire partir les services de l'Etat. Les fonctionnaires animent un peu le quartier. Je pense que pour les restaurateurs, ils garantissent une certaine clientèle."

[En haut du *Stalden*]

"C'est un angle un peu bizarre. Au bas de la Grand-Rue, en haut du *Stalden*, à la rupture de pente. **Et c'est le point où les gens s'arrêtent pour respirer quand ils ont monté le *Stalden*. C'est aussi la première percée visuelle sur les falaises**."
- Et vers le Schoenberg. Est-ce qu'on ne pourrait pas faire une petite percée latérale ?
- Il faut calculer. Pourquoi changer ?"

"A Fribourg, il y a une quinzaine d'années, nous étions vingt antiquaires, dont douze dans le quartier, et maintenant, je suis tout seul. J'ai un collègue qui a disparu il y a un mois. Il est décédé. On voit partout des regroupements de commerce. Eh bien, **le Bourg, avec vingt antiquaires, je le verrais très bien !**"

Fribourg, c'est une super ville, mais on a une sale topographie.

***... et Zähringen deviendrait le* Pont des langues.**

[Terrasse à l'entrée du pont Zaehringen]

"Je trouve le nouveau pont magnifique. Je suis la construction depuis le début du chantier, je monte à Lorette, et ça fait 57 ans que j'entends parler du jour où l'ancien pont sera fermé."

"Là, c'est l'exemple typique d'un espace inexploité. Alors qu'il y a une vue… Il ne faut pas que ça devienne un cul-de-sac."

"Je ne vais presque jamais à pied à la Sarine, parce que je ne suis même pas sûre de pouvoir remonter toute seule avec la poussette. C'est tellement physique.
A Berne, ils ont fait un énorme ascenseur, où on peut même aller avec des vélos, et directement arriver au bord de l'Aar. Cela serait un énorme plus pour Fribourg."

"Pour les voitures, le quartier de l'autre côté du pont va être déconnecté du Bourg. Mais pour les transports en commun, les vélos, les piétons, il sera au contraire hyper-connecté.
- Moi j'aurais tout de même laissé le pont ouvert en dehors des heures de pointe.
- Il faudrait aussi améliorer les promenades au bord de la Sarine, cela pourrait faire un circuit, avec un ascenseur au niveau du pont Zaehringen pour remonter de la Basse-Ville."

"Cette fois, *rösti* ou pas, il n'y aurait plus de *Graben*... il y aurait le *Röstibrücke* pour Fribourg : et Zähringen deviendrait le *Pont des langues*."

L'encombrement, c'est l'histoire du lieu.
Une activité mélangée, c'est son avenir.

[rue des Bouchers]

"**Les problèmes de circulation ont toujours existé**. J'ai des documents d'archives où à la fin du 19ème siècle, le samedi, jour du marché, on ne savait pas où parquer les chevaux."

"Une vieille dame me racontait qu'avant il y avait des problèmes pour construire des étables, et maintenant c'est pour les garages."

"Beaucoup de maisons avaient de ces grandes portes par lesquelles on rentrait les chars et les chevaux. A la Grand-Rue 44, jusqu'en 1980, c'est resté des écuries et les étages servaient à stocker le foin."

Les ruelles transversales sont oubliées et délaissées.
Il faut aussi les réhabiliter.

Il faut diversifier l'offre commerciale, mais aussi résidentielle, hôtelière et touristique.

L'ancienne poste, c'est l'exact contrepoint de la Cathédrale.

[Place Sainte Catherine]

"Ce qu'on pourrait faire sur la place Sainte-Catherine ? Enlever les voitures. C'est la première chose. Et faire un aménagement avec des pavés. Mettre des bancs pour que les gens s'arrêtent. Des choses assez simples, en fait."

"Par contre si on enlève les voitures ici, il faut bien que les gens puissent parquer. Donc il faut trouver aussi une solution."

"Un parc… ça serait peut-être un des seuls endroits où on pourrait avoir quelques choses de vert. Parce que la caractéristique historique de Fribourg, c'est le minéral. Les 3 bouleaux pourraient être des éléments sur lesquels se raccrocher."

Il y a place de jeux et place de jeux.

"Qu'est-ce qu'ils en font depuis qu'il n'y a plus de poste ? Rien."

"**La poste pourrait devenir une maison de quartier**, avec une terrasse, une salle de concert, des évènements..."

"Il y a une **association du quartier du Bourg** qui n'a pas de locaux. Installée dans l'ancienne poste, **cela ferait deux maisons du peuple : la Cathédrale, et la Maison de quartier.**"

"Cela serait magnifique. On pourrait y mettre **une crèche,** faire **une petite bibliothèque**, et mettre **une salle à disposition** des habitants pour des activités en devenir."

"Est-ce que cela veut dire que demain, on peut imaginer que la rue redevienne un espace pour les enfants ? Ce serait super."

"Les enfants n'ont pas forcément besoin de jeux. Ils ont besoin de surfaces de roulement, d'espace. Et c'est tout."

"**Il y a place de jeux et place de jeux.** A Fribourg, les places de jeux ne sont pas très révolutionnaires, quand on voit ce qu'ils font en Suisse allemande…"

Pouvoir faire une jolie terrasse discrète ou sortir une table et deux chaises, ça serait bien.

[En remontant vers la Cathédrale]

"Il faudrait simplement prévoir des surfaces sympas, où on ne se sent pas en danger. Où on puisse flâner et regarder la Cathédrale le nez en l'air, sans devoir regarder devant soi."

"Il faut unifier la chaussée. Aujourd'hui les trottoirs ne sont pas à la hauteur de la qualité de la rue. C'est vrai qu'on est en train de passer de petits trottoirs à plus du tout de trottoirs, plutôt qu'à l'agrandissement des trottoirs. On saute une étape ; c'est pas mal."

"Si on veut supprimer les trottoirs, il faut paver la rue jusqu'au bout."

"**Il faudrait que la commune ait un peu plus de souplesse par rapport aux initiatives personnelles.**"

"Au lieu d'avoir une double plaque, une en allemand, une en français, ne pourrait-on pas avoir une seule plaque commune ?"

[En arrivant devant le porche]

"On m'a dit que la Cathédrale penchait vers la gauche…"

"C'est difficile aujourd'hui d'imaginer un grand parvis. La perspective est coupée par le bâtiment de l'Hôtel de Police, dans le prolongement de la Cathédrale."

"La Saint-Nicolas, c'est un moment un peu extrême de l'année, où on va se retrouver à 20'000 personnes sur ce tout petit périmètre. Les gens se tassent jusque dans la rue du Pont Muré dégagée de ses voitures. Cela fait partie de la tradition. Et c'est à ce moment-là qu'on voit ce que c'est, le Parvis de la Cathédrale.
C'est comme si on avait affaire à une vraie place, ouverte, large."

"**Le parvis, c'est quelque chose qui devrait être flexible**, avec un espace adaptable qui ne serait plus délimité seulement par la circulation."

"**Au niveau des bus**, il y aura certainement des choses à changer. Des bus se suivent dans la même minute et après pendant 15 minutes il n'y en a plus. **L'horaire devrait être revu pour qu'il y ait un roulement continu**."

Lorsqu'on ne connaît plus la raison des toponymes...

Des flash codes et toute l'histoire de la ville à chaque coin des rues.

[La rue du Pont Muré]

"Concernant l'histoire de la rue du Pont Muré, c'est un peu dommage, car personne ne sait plus pourquoi elle s'appelle la rue du Pont-Muré. C'est une histoire incroyable.

Dans les années 1300, il y avait un grand fossé et deux ponts : le pont du Petit-Paradis, qui a pris son nom de la place qui est juste en-dessus ; et le pont de la Chapelle, qu'on appellait aussi le pont de pierre, et qui était à peu près au niveau de la place Notre-Dame. Quand la Ville a décidé de combler le fossé, les ponts ont été murés. Et les Fribourgeois ont appelé l'emplacement où aujourd'hui il y a la Place Notre-Dame, le Pont Muré.

En mémoire de ce pont, en 1560, ils ont construit la ligne de maisons de la rue du Pont Muré. A cette époque, ils l'avaient appelée la rue neuve, parce que c'était une toute nouvelle rue. Après 100 ans, le nom n'était plus d'actualité, ils ont décidé de la rebaptiser rue du Pont Muré, en mémoire du pont de pierre qui est aujourd'hui sous terre.
Et aujourd'hui, on ne sait pas vraiment s'il a été détruit ou s'il est resté sous terre. **C'est un peu un mystère.**
Quant au pont du Petit Paradis, personne ne sait vraiment où il est. On n'a que des témoignages flous, des on-dits qui ont été transcrits et repris par les historiens, pour dire qu'il était à peu près situé entre le vieux tilleul et le passage piéton."

"Et je pense que c'est le cas de beaucoup de rues dans la ville de Fribourg, qui ont un nom dont on ne connaît plus la raison."

"On pourrait avoir **des espèces de carrés qu'on peut scanner** et qui donnent des informations sur la rue, le pourquoi du nom, son histoire. Des trucs comme ça, cela pourrait être hyper intéressant."

"**Il n'y a pas de signalétique**. Si vous voulez aller à la Basse Ville et si êtes touristes, il faut demander. Vous êtes perdus."

[Parking de la Grenette]

"Je ne suis pas fan du projet de parking sous-terrain ; je ne suis pas sûr qu'il soit rentable. Pourquoi ne pas essayer de faire un parking de l'autre côté du Pont Zaehringen et organiser de vraies bonnes navettes avec le Bourg ?"

"Depuis le parking de la Grenette, pourquoi n'aurait-on pas **un accès côté Sarine** ? Incognito, vous prenez un ascenseur et vous sortez en plein centre-ville. Cela pourrait être quelque chose de génial !"

"Encore une fois, si les gens peuvent se garer avec un parking d'importance ici ou là, que ce soit à la Grenette, aux Alpes ou aux Augustins, les gens marcheront à pied. Sinon, ils ne viendront juste pas.

La preuve, en Basse Ville : il n'y a pas d'ascenseur accolé au pont, il n'y a pas de moyen de locomotion qui permette facilement de se garer en Basse-Ville. Les gens ne viennent plus en Basse Ville. La Basse-Ville est morte."

"Agrandir le parking en sous-sol ? Alors ça, j'attends Pro-Fribourg et l'ATE. **Les fouilles archéologiques, vous allez voir !**... Il n'y a que des remblais ! La rue du Pont Muré, ce n'est que des remblais ! C'était le fossé. Donc, c'est facile de le retirer... Mais si vous avez une trouvaille archéologique, vous mettez une vitre, comme à Berne, vous exposez la chose au milieu du parking. Et là, le chantier devient attractif. Et Pro-Fribourg signe."

"Il faudrait que la Ville fasse un effort pour que les places de parc soient accessibles au public, enfin, aux habitants, c'est-à-dire que financièrement, ce soit tenable.
A Berne, c'est ce qu'ils font."

"Il faudrait **enlever ce lampadaire géant** qui est une espèce de verrue au milieu de la place de la Grenette, **et cet enchevêtrement de lignes de bus**.
C'est très bien, parce que ce sont des bus électriques, mais c'est assez laid. On a l'impression qu'il y a une toile d'araignée au-dessus de nous.
On pourrait avoir des bus avec des batteries, qui permettent de faire le trajet Tilleul - Pont de Zaehringen sans fils."

[Devant le musée Gutenberg]

"Là, cet aménagement avec un arbre et les petits arbustes, c'est ce qu'il faudrait, à mon avis, reproduire. C'est un dispositif qui permet de s'asseoir. C'est deux fois vert : une fois avec l'arbre, une seconde fois avec les arbustes."

"Une autre raison de mettre un peu de vert dans le quartier c'est que la molasse c'est gris et triste."

"Là, ce sont les traces des rails de l'ancien tramway au sol. Il traversait la rue de Lausanne, puis le pont ; il venait du fond de Pérolles."

[En remontant la rue de Morat]

"Là, on va voir la circulation qui vient du nouveau pont de la Poya. Il n'est pas prévu d'augmenter l'espace entre le musée d'art et d'histoire et la maison qui est en face, qui n'est pourtant pas une maison très classe. Mais c'est un goulet... d'étranglement, ça va être une horreur. Les bus n'arrivent pas à se croiser, les voitures difficilement, là, il faut faire quelque chose."

"Des véhicules vont venir par là. Ensuite, ceux qui descendent de la rue des Alpes devront aussi passer, puisqu'ils ne peuvent plus emprunter le pont de Zaehringen. Donc ici, c'est forcément à double sens. Et il faut redonner aussi de la place aux vélos et aux piétons. Là, il y a du travail..."

[Place du marché aux poissons]

"**Les bennes à déchets en bas de la place** ne me dérangent pas. C'est plutôt les places de parc qui me gênent. Le grand problème, dans l'étude pour le changement du quartier, c'est de trouver des places de parc."

"J'ai lu dans la presse qu'il y avait des gens, dans les visites précédentes, qui réclamaient des places de jeux pour les enfants. Ici sur la partie haute, après avoir supprimé les voitures, on a fait une place de jeux. Il y avait un bac de sable, une balançoire, deux-trois trucs. Moi, je n'ai jamais vu un gamin ici. Il y a le jardin Nussbaumer qui s'est fait. On peut en causer... Est-ce qu'il y a beaucoup d'enfants qui y vont ? Non, il n'y en

a pas beaucoup. Par contre, il y a tout ce qu'on veut : du trafic, de la drogue…"

"Je comprends qu'on réclame des places d'enfants. J'en ai eu des enfants. Mais quand les places sont là, elles ne sont pas utilisées. Alors, il y a un nœud."

"**Peut-être qu'aujourd'hui, les enfants ont besoin d'autres choses que de trois toboggans**. Une place de jeux avec des consoles. Mais pourquoi pas ?"

"Ne serait-il pas possible d'avoir une sorte de petite cascade ici ? Un mur d'eau entre les niveaux..."

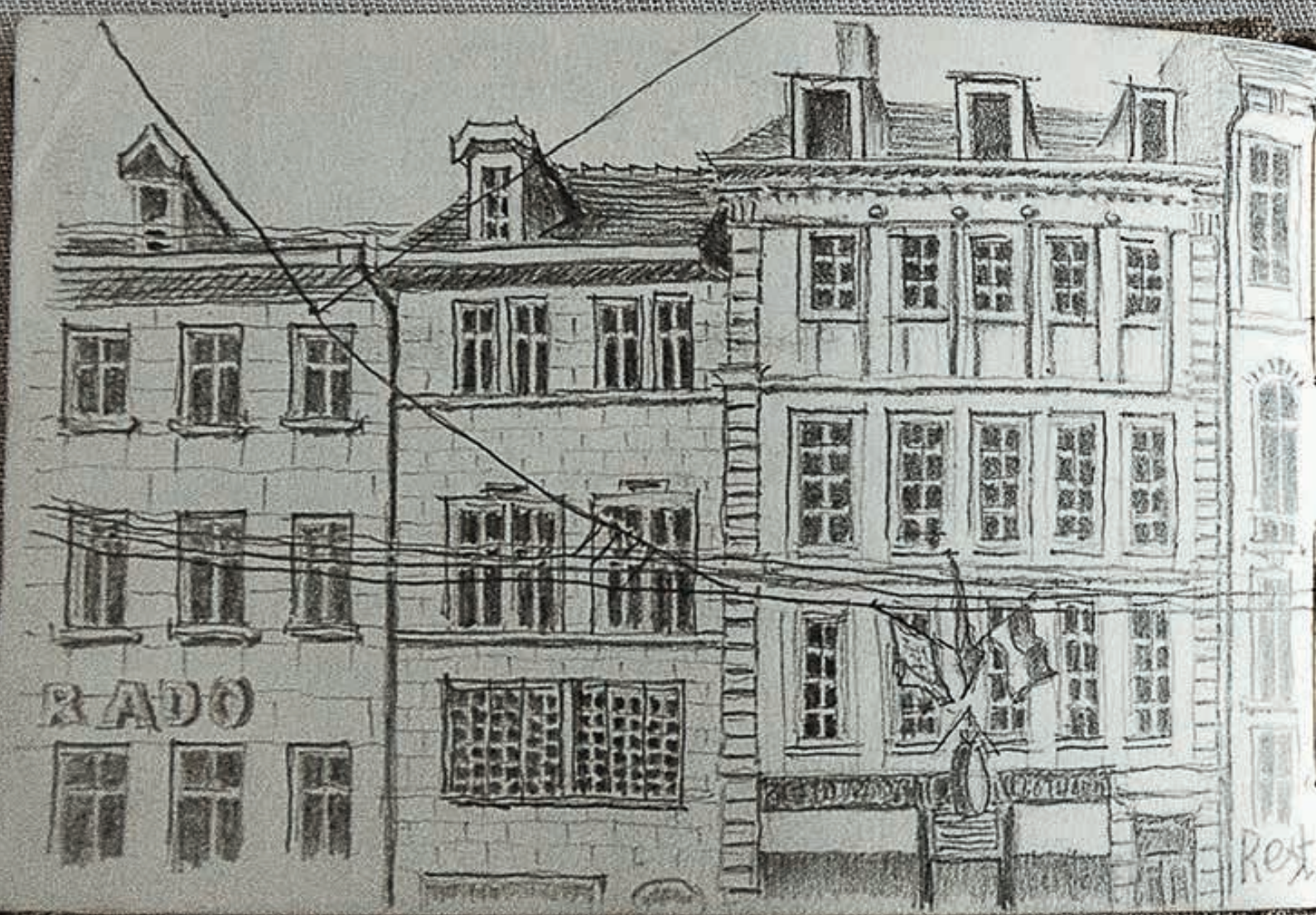
[Le *Bletz* et la Place des Ormeaux]

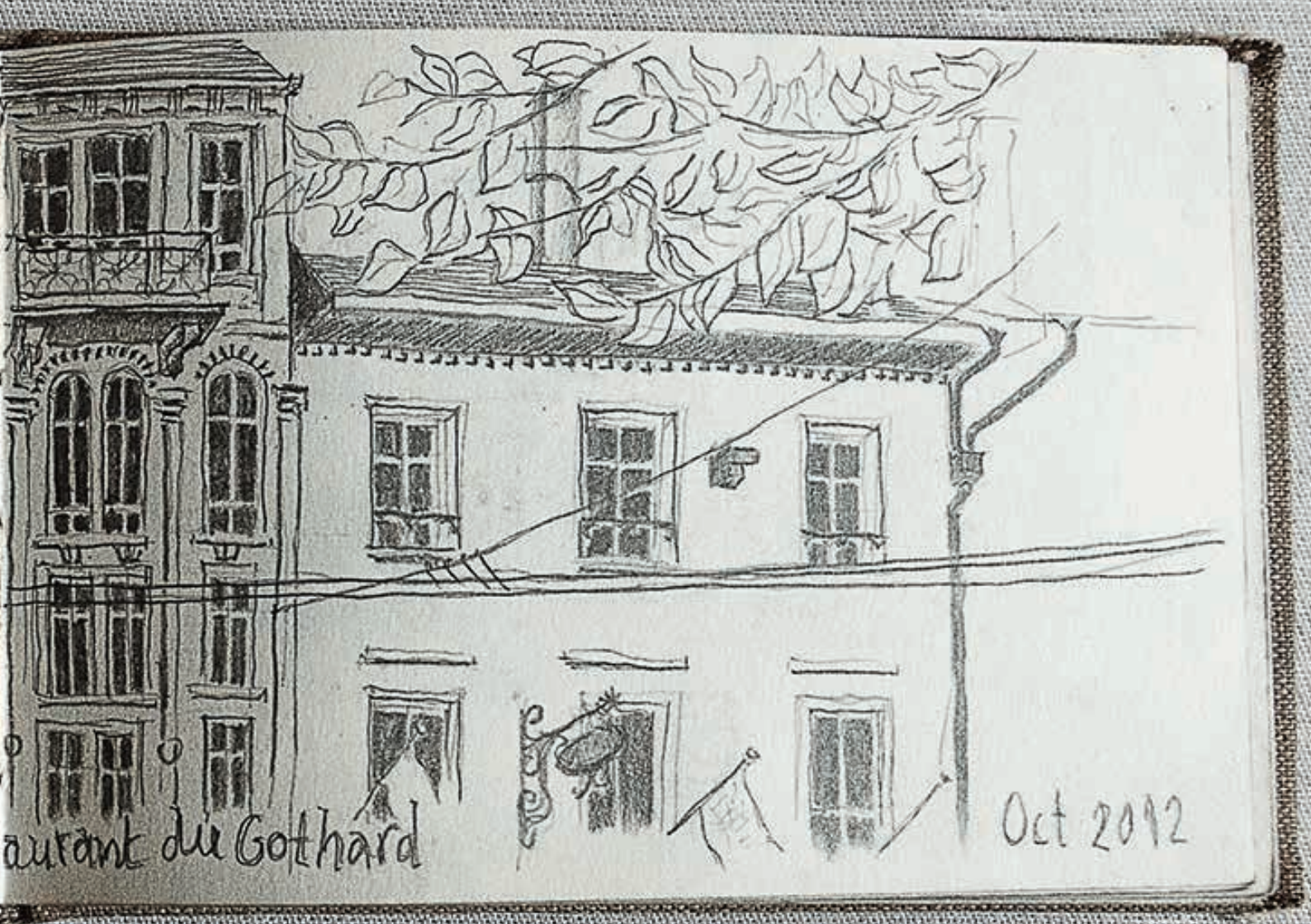
"Belle vue d'ici. Mais il faudrait supprimer les places là en bas. On perçoit bien la continuité avec la place de la Grenette. Mais comment recomposer l'ensemble ? Comment traiter la césure créée par la route ?

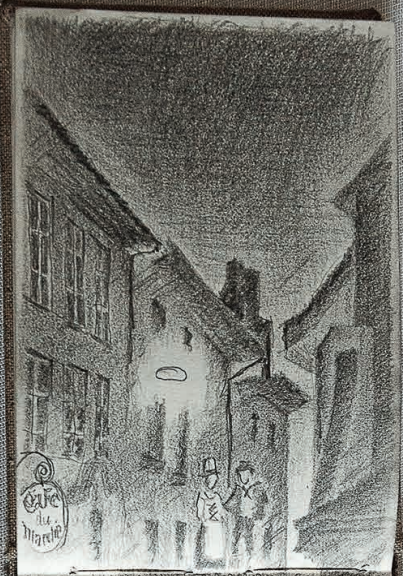
"La terrasse des Arcades, c'est vraiment un endroit fabuleux. On y a organisé des bals de tango. Les enfants y font du vélo librement. On peut venir pour le point de vue. Le soir le soleil dure très longtemps."

"**C'est un lieu parfaitement contemporain. Il est intime et public. Il est ouvert et fermé. Ancien et moderne. Tous les coups sont possibles.**"

"Maintenant plus ça va, et plus je me dis qu'on va s'habituer à ces changements, et que ça va être du positif. Et alors je n'attends plus que ça. Cela va être super !"

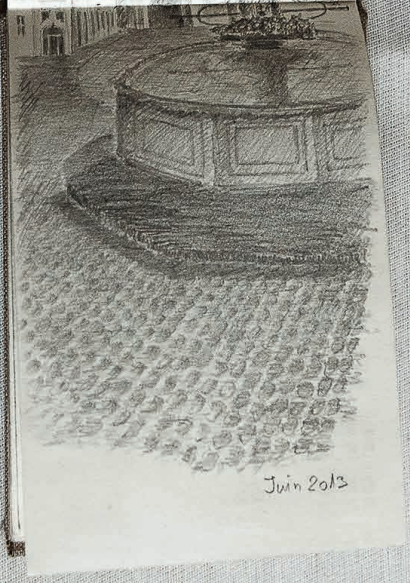

RADO


aurant du Gothard
Oct 2012

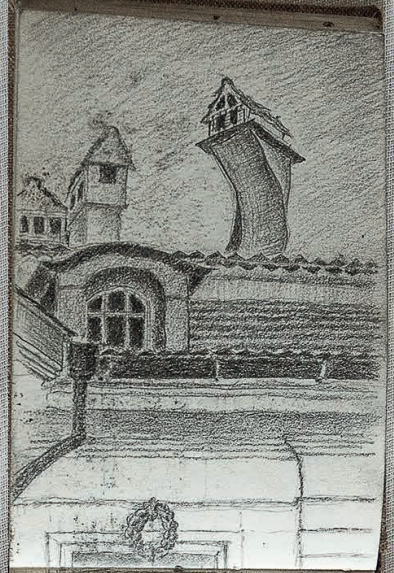


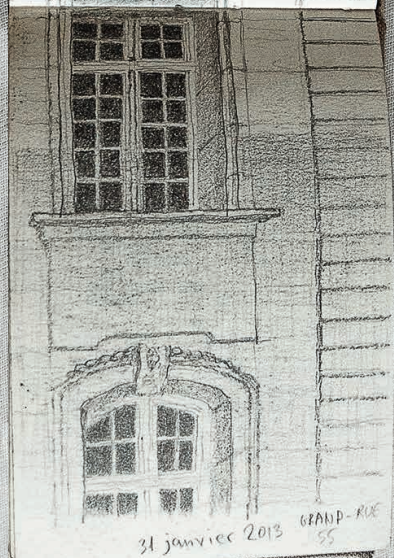
Fribourg
novembre
2012

rue des Epouses Fidèles

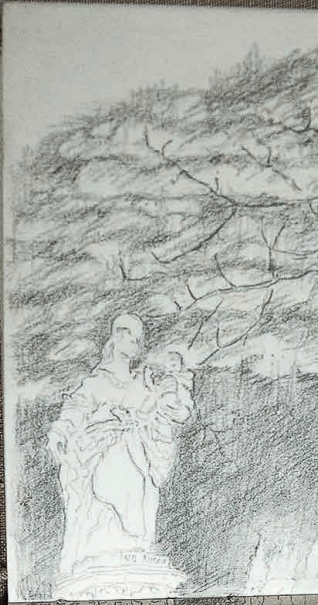


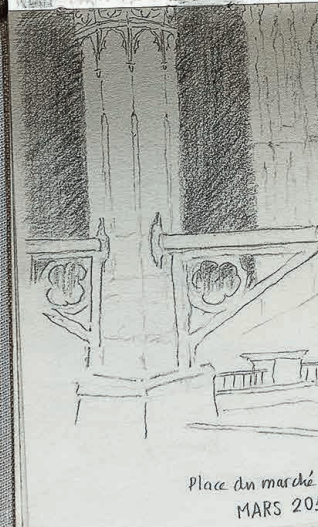
Juin 2013



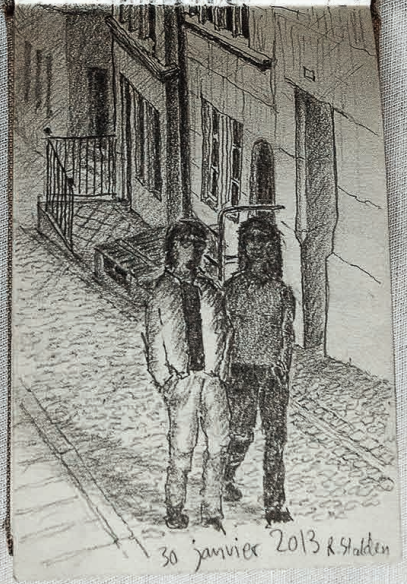


31 janvier 2013 GRAND-RUE 55



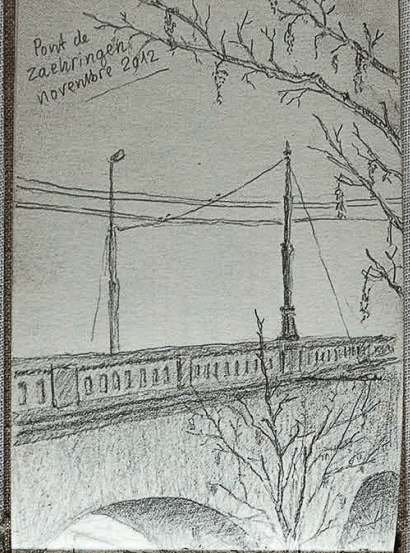


Place du marché
MARS 20


30 janvier 2013 R Stalder

Escaliers
du COURT-CHEMIN
Kurzweg

Fribourg
novembre 2012


Pont de
Zaehringen
novembre 2012

SYNTHESE SUR TABLE, MARCHE 1

SYNTHESE SUR TABLE, MARCHE 2

SYNTHESE SUR TABLE, MARCHE 6

SYNTHESE SUR TABLE, MARCHE 7

SYNTHESE SUR CATHEDRALE, MARCHE 3

SYNTHESE SUR TABLE, MARCHE 4

SYNTHESE SUR TABLE, MARCHE 5

SYNTHESE SUR TABLE, MARCHE 8

SYNTHESE SUR TABLE, MARCHE 9

SYNTHESE SUR TABLE, MARCHE 10

Grundgedanke und Tragweite des Projekts
(Abstract)

Aus der Analyse der im Laufe der zehn Begehungen und aus den darauf folgenden Gesprächen gesammlten Wortmeldungen werden die folgenden Schlüsse gezogen: Eine Anzahl von Grundgedanken und Überlegungen, die in allen Wortmeldungen enthalten sind und darin immer wieder vorkommen. Das Projekt zur Umnutzung des Burgquartiers wird demzufolge darauf Antworten zu geben haben. In der französischen Version dieses Textes ist zudem eine Serie von ortsbezogenen Überlegungen zu einzelnen Teil-Räumen enthalten, die hier nur kurz erwähnt werden [1].

1. Bei diesem Text handelt es sich um eine verkürzte Übersetzung der französischen Version

Enjeux de projet

De l'analyse des paroles recueillies au cours de ces marches successives et des débats qui s'en sont suivis, sont extrapolés dans ce qui suit :

- une série d'**enjeux transversaux**, récurrents dans les discours, auxquels le projet de requalification du Bourg, dans sa conception générale, devra s'efforcer de répondre ;
- une série d'**enjeux localisés** qui portent sur des sous-espaces, qui ont été identifiés comme tels par la plupart des 80 marcheurs et que le projet, dans ses parties singulières, devra réarticuler.

Les premiers constituent des défis à relever pour le Bourg dans son ensemble (cf. infra "Enjeux fonctionnels, sociaux et sensibles"). Les seconds posent des questions plus circonscrites qui sont enracinées dans chaque type de lieu (cf. infra "lieux publics, espaces de réserve, passages et ascensions").

Les uns et les autres constitueront les arguments, à l'aune desquels pourront être discutées et débattues les propositions des concepteurs aux différentes étapes de la procédure de sélection qui sera mise… « en place » !

Enjeux transversaux

Derrière des manières de dire différentes et des prises de position parfois contrastées, trois grands principes peuvent être énoncés, qui renvoient à des enjeux partagés sur lesquels tous les marcheurs s'accordent :

– un principe d'**expérimentation** (de nouvelles mobilités, de nouvelles formes d'hébergement, etc.),
– un principe de **réticulation** (des espaces publics),
– un principe de **programmation** (de projets et d'actions dans le temps).

Chacun des enjeux qui s'y rattache est présenté sous deux formes successives :

– un **argument**, qui synthétise un ensemble de propos des marcheurs ;
– un **jeu de questions** qui les reformulent à l'adresse des concepteurs ou des maîtres d'ouvrage.

La ville historique comme laboratoire d'expérimentations urbaines

Enjeux spatiaux et fonctionnels

Ces premiers enjeux concernent la dimension territoriale du quartier du Bourg, dans lequel s'inscrit le Parvis de la Cathédrale. Ils touchent trois thématiques principales : la délimitation de ce quartier, les manières d'y accéder et de le traverser, le mélange des activités qui s'y déroulent.

Enjeu 1. **Limites.** Si les limites du secteur du Bourg sont relativement claires pour tout le monde (trois branches, trois portes, trois secteurs), celles du « Parvis » sont au contraire jugées

Die historische Stadt als Experimentierlabor in städtebaulicher Hinsicht

Tragweite punkto Raumgestaltung und Funktionalität

Die Tragweite bezieht sich zuerst einmal auf die räumliche Dimension des Quartiers, in das die Umgebung der Kathedrale eingebettet ist. Drei Hauptthemen sind dabei betroffen: die Gebietsabgrenzung des Burgquartiers; die Art und Weise, dorthin zu gelangen oder dieses zu durchqueren; das Gemisch von Tätigkeiten, die sich dort abspielen.

Grundgedanke 1. **Gebietsabgrenzung.** Wenn die Gebietsabgrenzung des Burgquartiers für jedermann auch ziemlich klar ist, wird jene der «Umgebung der Kathedrale» als verschwommen und unklar angesehen. Die Beziehungen des Burgquartiers mit den benachbarten Quartieren stellen zudem gewisse Probleme dar.

Wie die Grenzlinien des Burgquartiers auf verschiedenen Ebenen wiederum klar ziehen? Wie diesem auf Agglomerationsebene erneut ein inneres und ein äusseres Gepräge zurückgeben, wie ihm in Bezug auf die Unterstadt und die Saane erneut ein oberes und ein unteres Gebiet zuteilen, wie ihm auf der Ebene der Umgebung der Kathedrale eine Vorder- und eine Rückseite verleihen?

Grundgedanke 2. **Erreichbarkeit.** Wenn man die Notwendigkeit, den Verkehr zu beschränken und den Transit zu untersagen, auch anerkennt (vor Ort ist jedermann von den Umweltbeeinträchtigungen des Automobils beeindruckt), so stellt man sich sofort die Frage nach den Parkiermöglichkeiten für die Bewohner und nach der Zufahrt für die Geschäftsleute. «Zufahrt Ja, Transit Nein», scheinen die Leute zu sagen. Gleichzeitig wird oft auf den relativen Misserfolg oder «die eher triste Seite» der Situation in der Lausannegasse hingewiesen. Die Einführung der Fussgängerzone in diesem Sektor wird nüanciert beurteilt: diese muss auf andere Verkehrsmittel abgestimmt sein und dürfte nicht strikte umgesetzt werden. «Durchgang für Fussgänger und Radfahrer Ja, aber exklusive Fussgängerstrasse Nein,» scheint man hier anzufügen.

Wie unter Beibehaltung von Parkplätzen im öffentlichen Raum Platz frei machen? Wie das Verhältnis zwischen privaten Fahrzeugen, öffentlichem Verkehr und

floues ou incertaines, et les relations du Bourg avec les quartiers environnants posent problème : on déplore la confusion des espaces et des aménagements autour de la Cathédrale (côté Grenette, côté Hôtel de ville comme côté Sainte-Catherine), mais on regrette aussi l'absence de relation forte avec la Sarine et la Basse Ville, l'isolement du Schönberg, la distance à la gare (qui paraît trop lointaine), … Et même la Porte de Morat, pourtant plus proche, est représentée comme un goulet d'étranglement.

Comment réaffirmer les limites du quartier du Bourg en réarticulant différentes échelles de fonctionnement ? Comment lui redonner un dedans et un dehors à l'échelle métropolitaine, un dessus et un dessous dans le rapport à la Basse Ville et à la Sarine, un devant et un arrière à l'échelle du Parvis de la Cathédrale ?

Enjeu 2. **Accessibilités.** Si l'on admet la nécessité de limiter le trafic et d'interdire le transit (tout le monde est surpris, *in situ*, de l'impact de l'automobile en termes de bruit, d'odeurs ou d'encombrement), on se pose aussitôt la question du stationnement des résidants ou de l'accessibilité pour les commerçants.

Nombreux sont les habitants qui considèrent que faire 5 ou 10 mns à pied pour chercher sa voiture au quotidien est légitime, mais il faut pouvoir livrer ou déménager commodément sur des temps brefs ; « La desserte oui, le transit non », semblent-ils dire.

Parallèlement, l'échec relatif ou « le côté tristounet » de la rue de Lausanne est souvent mentionné et amène à des propos nuancés sur la piétonnisation du secteur, qui doit être modulée et ne saurait être systématique dans toutes les rues : « La traversée piétonne ou vélo oui, la rue exclusivement piétonne non ! », semblent-ils alors ajouter.

Langsamverkehr wieder in ein Gleichgewicht bringen? Wie den intermodalen Verkehr unterstützen statt ein Verkehrsmittel durch ein anderes zu substituieren ?

Grundgedanke 3. **Durchmischung.** Wenn man den Reiz und die Ruhe an einigen privilegierten Ecken des Burgquartiers auch anerkennt, bedauern doch alle den Verlust an Aktivitäten, sei dies auf eine übertriebene Bedeutung, die den Kulturgüter zugemessen wird, zurückzuführen («es besteht das Risiko, dass das Ganze zu einem Museum wird»), oder sei es, dass alle Geschäfte verschwinden und eine Schlafstadt zu entstehen droht, wo nur mehr (Luxus-)Wohnungen «eine Bleibe» haben!

Wie kann man breit gefächerte, städtische Funktionen, seien diese gewöhnlicher oder spezifischer Art, wieder einführen? Wie kann man ihre Diversität sicherstellen - Diversität der Wohnformen, Wohungstypen und Formen des Hotelangebots, … ?

Aus diesen drei Herausforderungen, die räumliche und funtkionelle Komponenten haben, ergibt sich eine Hauptprämisse: Das Burgquartier muss als ein **Experimentierlabor** gedacht werden, das in kontrastreichen Betätigungsfeldern umgesetzt wird - Entfaltung von künstlerischen Erfahrungen, Förderung von neuen Mobilitätsformen, die Verkehrsmittel übergreifend sind (öffentlicher Verkehr, Elektorfahrzeuge, mobile Applikationen),

Comment libérer de la place tout en préservant un minimum de stationnement ? Comment stimuler l'intermodalité en articulant les modes de déplacement plutôt que substituer un mode à un autre ? Comment éviter l'opposition entre le «tout voiture» et le «tout piéton» ? Comment ré-équilibrer le rapport entre véhicules privés, transport publics et mobilités douces ?

Enjeu 3. **Mixité.** Si l'on reconnaît les valeurs de charme ou de calme de certains coins privilégiés du quartier du Bourg, chacun déplore en revanche la perte d'activités du quartier, soit pour des raisons de patrimonialisation excessive (« il ne faut pas en faire un musée»), soit parce que tous les commerces s'en vont et que cela tend à devenir une cité dortoir où seule la résidence (luxueuse) a « droit de cité » !

Comment réintroduire des fonctions urbaines diversifiées, ordinaires ou spécifiques ? Comment lutter contre la tendance à la monofonctionnalité résidentielle ? Comment réintroduire de nouvelles activités, mais aussi relancer les anciennes et surtout garantir leur diversité ? Comment diversifier notamment les modes d'habiter, les types de résidence et les formes de l'offre hôtelière ?…

De ces trois enjeux spatio-fonctionnels resssortent deux idées majeures :

– d'une part le Parvis de la Cathédrale doit être pensé comme un **«commutateur d'échelles»** (qui articule l'échelle d'une place majeure avec celle du Bourg comme avec celle de l'agglomération) ;

sowie Ausprobieren von neuen Wohnarten und Wohnformen (Attraktivität für Familien und Studierende, Diversifikation des Hotel- und Wohnangebots).

Die historische Stadt als eine Kette von öffentlichem Raumangebot

Gesellschaftliche Herausforderungen und kulturelles Erbe im Alltag

Diese betreffen nun die soziale Dimension des Alltagslebens und der Wiederbelebung von herkömmlichen Lebensweisen, die ein Quartierleben ausmachen. Drei Themen treten dabei immer wieder auf: dem Publikum zugängliche Grundstücke, die Geschäfte sowie die Kinder und die Jugend.

Grundgedanke 4. **Öffentlicher Grund.** Wenn die Authentizität des architektonischen Kulturerbes auch immer wieder hervorgehoben wird, hat man doch den Eindruck, dass diese Authentizität weniger mit der physischen oder architektonischen Substanz denn mit dem eigentlichen Leben verbunden ist, welches das Burgquartier in rund zwanzig Jahren praktisch verloren hat und das es nun wieder neu zu beleben gilt.

Man bedauert, das Plätze und öffentliche Gärten nicht auf geeignete Weise gestaltet sind, dass es der Umgebung der

– d'autre part le quartier du Bourg doit être pensé comme un **«laboratoire d'expérimentations»** à déployer dans des champs contrastés – développement des expériences artistiques, promotion de nouvelles mobilités croisées (le véhicule public, le véhicule électrique, les applications mobiles, …), expérimentation de nouveaux modes d'habiter et de nouvelles formes de résidence (attractivité pour les familles ou pour les étudiants, diversification de l'offre hôtelière et habitante).

La ville historique comme chaîne d'espaces publics

Enjeux sociaux et patrimoine d'usages

Ils concernent cette fois la dimension sociale de l'usage et du renouvellement des usages qui font la vie du quartier. Trois thèmes sont récurrents : les lieux publics, les commerces, les enfants et la jeunesse.

Enjeu 4. **Lieux publics.** Si l'authenticité du patrimoine architectural est toujours affirmée, c'est que « le Bourg n'est pas un décor » ; et même pour les fervents d'un attrait tourisitique accru, on pressent que son authenticité est moins liée à la substance physique ou architecturale qu'à la vie propre que le Bourg, en une vingtaine d'années, a presque perdue et qu'il s'agit de régénérer.

On regrette alors une couronne de places et de jardins publics sous-appropriés, une cathédrale sans parvis qui est parfois surnommée « giratoire gothique », une série de ruelles ou de passages délaissés.

Comment réintroduire la notion d'espace public au cœur de la problématique ?

Kathedrale an einer entsprechenden Gestaltung fehlt (man hört manchmal den Spitznamen «gothischer Kreisel»), und dass etliche Durchgänge (Gässchen) aufgegeben wurden.

Wie kann nun die Umgebung der Kathedrale in eine Kette von öffentlichem Platzangebot hineinversetzt werden, das vielfältig und komplementär zugleich ist? Wie kann man aus dem Burgquartier als Ganzes wieder einen öffentlichen Raum machen, in dem Sinne, dass sich die Leute aus ganz unterschiedlichen Kreisen – Kunden, Bewohner, Erwerbstätige, Ausländer, Besucher – begegnen, miteinander verkehren und diskutieren ?

Grundgedanke 5. **Geschäfte.** Einige ältere Geschäfte bleiben übrig – die zum Bild dieses Stadtteils gehören. Die meisten gehen zu Grunde. Jedermann ist schockiert über die Anzahl der geschlossenen Lokale. Einige werden übernommen, aber überleben dann nur wenige Monate. Sie stehen direkt am Strassenrand. Die Lärmbelastungen und der Verkehr verursachen Schäden. Nur gerade drei Geschäfte mit exotischen Produkten (drei Kontinente) ziehen an dieser zentralen Stelle eine Freiburger Kundschaft an. Es sind Immigranten, die nicht im Quartier leben.

Wie kann man die Geschäfte, die überlebt haben (« bisherige Freiburger » und « neue exotische ») erhalten und neue Initiativen lancieren? Wie kann man die Vielfalt der Geschäfts- und Dienstleistungsangebote sicherstellen, um ein Gleichgewicht zu schaffen, das der Berücksichtigung dieser Geschäfte durch Bewohner, Erwerbspersonen und Besucher förderlich ist ?

Physiquement d'abord : comment recaler le Parvis de la Cathédrale dans une chaîne d'espaces publics, de moindre échelle sans doute, mais bien différenciés et complémentaires ?
Politiquement ensuite : comment refaire du Bourg entier un espace public de débat – dans la ville et sur la ville ? Un «espace public» au sens où s'y rencontrent, s'y côtoient et s'y confrontent les gens les plus contrastés – usagers, habitants, travailleurs, étrangers, visiteurs ?

Enjeu 5. **Commerces.** Quelques commerces anciens subsistent – qui appartiennent à la mémoire du lieu. La plupart périclitent, et tout le monde est choqué par le nombre de devantures fermées. Certains sont repris mais ne résistent que quelques mois. Le rapport à la rue est frontal. Les nuisances et la circulation dommageables. Les seuls qui ont tenu ces dernières années et renouvelé le type de fréquentation, sont trois commerces de produits exotiques (de trois continents.), chacun note que leurs horaires d'ouverture sont étendus et que ce sont les seuls à attirer, en ce lieu central, une clientèle fribourgeoise immigrée qui n'habite pas le quartier.

Comment préserver les commerces qui ont résisté («anciens fribourgeois» et «nouveaux exotiques») et relancer des initiatives nouvelles ? Une fois la rue allégée voire libérée des contraintes de la circulation, comment traiter le rapport dedans-dehors ? Quelles modalités d'appropriation des «pas-de-portes» inventer? Comment garantir la diversité des types de commerces et de services, pour générer un équilibre favorable des fréquentations entre les habitants, les travailleurs, les visiteurs ?

Grundgedanke 6. **Kinder.** Bei denjenigen, die an den Begehungen teilgenommen haben, kommt das Argument immer wieder: Es hat im Burgquartier keine Kinder. Es gibt in der Nähe keine Spielmöglichkeiten. Beides ist darauf zurückzuführen, dass die soziale Durchmischung verloren gegangen ist und dass in diesem Quartier auch der Komfort für die alternde Bevölkerung langsam fehlt.

Wie kann man das Potenzial zur «Wohnlichkeit» im Burgquartier vergrössern? Mit welchen Einrichtungen oder Neugestaltungen der Lebensräume (Velo-Stationen, Ruhebänken, Nutzbarmachung der Vorräume der Gebäude, Mini-Terrassen, …)? Mit welchen Spielformen für Kinder? Mit welchen Freiräumen für Jugendliche und mit welchen Annehmlichkeiten für ältere Personen?

In den drei Fällen kann das Projekt für eine neue Zweckbestimmung einer grosszügigen Umgebung der Kathedrale nur **als zentrales Leitelement einer ganzen Kette von öffentlich nutzbaren Räumen** konzipiert werden. Die Schliessung der Zähringerbrücke muss als Gelegenheit genutzt werden, diese zu reaktivieren, neu auszugestalten und zu vernetzen. Im Besonderen wurden zwei Hauptlinien ausgemacht, an deren Schnittstellen die Neugestaltung der Umgebung der Kathedrale anzusiedeln ist. Auf der Achse Murtengasse – Zähringerbrücke wurden im Hinblick auf eine Umgestaltung sieben öffentlich zugängliche Grundstücke ausfindig gemacht Die Terrasse der Brücken, die Arkaden, der Platz Sainte-Catherine, das Dreieck Hochzeitergasse, der Ulmenplatz, der Fischmarkt und die Museumsgärten (vgl. auch «enjeux localisés» im französischen Text). Drei Reserveräume sind auf der Querachse einzugliedern : Grenette, Klein-Paradis-Platz und Bereich Alpengasse. Fünf Gässchen sind ins Konzept aufzunehmen: Franziskaner, Liebfrauen, Sankt-Nikolaus,

Enjeu 6. **Enfants.** L'argument est récurrent dans la bouche des marcheurs. Il n'y a pas d'enfants au Bourg, il n'y a pas d'endroit pour eux, il n'y pas d'aire de jeux à proximité. Pour d'autres, il n'y a pas de jeunes. Et le Bourg n'est pas un lieu pour habiter. Les logements sont inadaptés pour des familles avec enfants (les habitants vieillissent, le logement est transformé en appartements de luxe ou en bureaux)… L'absence d'enfants n'est donc que le signe d'une mixité sociale perdue et d'un quartier qui en vient même à manquer de confort pour sa population vieillissante.

Au-delà de la seule limitation du trafic et du stationnement, comment augmenter le potentiel d'« habitabilité » du quartier du Bourg ? Par quels équipements ou formes d'aménagement (stations, vélos, simples bancs, pieds d'immeuble, mini-terrasses ou transformation des trottoirs) ? Par quelles formes de jeux pour enfants : faut-il penser «aire de jeux» ou «jeux d'espaces», faut-il penser «la rue libérée des voitures comme espace de jeu*» ou «des équipements inédits qui* jouent *avec l'espace public historique» (autant qu'ils font* jouer *les enfants) ? Par quels espaces de réserve pour les jeunes et par quelles aménités pour les vieux ? Ou encore par quelles stratégies de transformation, d'adaptation et de réhabilitation de logements historiques et du patrimoine architectural ?*

Dans les trois cas, le projet de redéfinition d'un parvis généreux pour la Cathédrale ne peut être conçu que comme **la pièce maîtresse et centrale de toute une chaîne d'espaces publics**, que la fermeture du pont Zaehringen doit être l'occasion de réactiver, réhabiliter et mettre en réseau. Deux lignes majeures ont en particulier été identifiées, à la croisée desquelles le réaménagement du Parvis doit

Post, P.-Moehr. Zudem wurden drei Aufzüge vorgeschlagen: Zähringer-Lift, Grenette-Lift und die Museums-Treppen *(Für mehr Informationen zu jedem dieser Raüme, siehe die französische Version)*

Die historische Stadt als «Schauplatz der Aktionen»

Gefühlsbetonte Herausforderungen und Atmosphäre, die das Umfeld prägt

Diese betreffen nun die gefühlsbetonte Dimension, wie das Quartier wahrgenommen wird. Man ist sich dabei einig, dass es nötig ist, einen Umschwung herbeizuführen, um dieses nicht auf einer nostalgischen Schiene in eine Logik einschliessen zu lassen, die bloss das kulturelle Erbe im Blick hat.

Grundgedanke 7. **Kulturelles Erbe.** Das kulturelle Erbe ist nicht immer dort, wo man glaubt, dass es sich befindet. Einige, welche die Begehungen mitgemacht haben, kennen die Geschichte des Burgquartiers. Sie legen den Akzent auf die Notwendigkeit, die «Bausubstanz» besser zur Geltung zu bringen (Architektur, öffentlicher Grund, zweckmässige Versetzung der Statuten, Bäume und der historischen Brunnen, Bezeichnung von Standorten und Referenzebenen,…). Für alle muss das kulturelle Erbe aber etwas Lebendiges sein. «Das Burgquartier ist nicht ein Überbleibsel der Vergangenheit.» Darin steckt **Potenzial, auch heute gute Dienste zu leisten und stark beachtet zu werden**. Das muss man hervorheben, umsetzen oder ausprobieren.

Wie kann man nun das materielle Kulturgut aufwerten, ohne die lebendige Authenzität zu verlieren, die von allen

se situer. Sept espaces publics à investir ont ainsi été repérés sur l'axe Morat-Zaehringen. Trois espaces de réserve à réhabiliter sur l'axe tranversal, cinq passages à reconquérir, et trois «ascensions» à créer ont été suggérés (*cf. infra enjeux localisés*).

La ville historique comme «théâtre des opérations»

Enjeux sensibles et ambiances

Ils concernent en troisième lieu la dimension sensible et perceptive du quartier, avec la nécessité partagée d'en retourner l'image, pour ne pas le laisser s'enfermer dans une logique patrimoniale de type nostalgique.

Enjeu 7. **Patrimoine.** Le patrimoine n'est pas toujours là où l'on croit. Quelques marcheurs connaissent l'histoire du Bourg et mettent l'accent sur la nécessité de mieux valoriser la « substance bâtie » (architecture, espace public, déplacement judicieux de statues, arbres ou fontaines historiques, expression des sols et des niveaux de référence, …).

Mais pour tous, le patrimoine doit avant tout être vivant. « Le Bourg n'est pas un reste du passé ». **Il est un potentiel d'usages et de sensations** qu'il faut révéler, mettre en scène ou expérimenter.

Comment valoriser le patrimoine matériel sans perdre l'authenticité soulignée ou revendiquée par tous? Comment promouvoir « une scénographie discrète » (au double sens du terme, imperceptible et distincte à la fois) ? Comment préserver les traces du passé mais autoriser les traces du futur ? Comment inscrire une logique patrimoniale dans celle d'une dynamique

unterstrichen oder eingefordert wird? Wie die Spuren der Vergangenheit bewahren, aber auch Spuren der Zukunft zulassen? Wie die Frage des kulturellen Erbes in die Entwicklungsdynamik miteinbeziehen? Wie kann man dem Wasser, der Pflanzenwelt oder dem Licht in der Stadt seinen «richtigen» Platz zuordnen?

Grundgedanke 8. **Aktionen.** So wie man sich das Burgquartier gemeinhin vorstellt, ist dies der Ort, wo alle Veranstaltungen stattfinden: Bei den Begehungen wurden gleich am Anfang oft zuerst die Markttage beschrieben, das Sankt-Nikolaus-Fest, die Paraden oder die Umzüge, das Stadt-Golf, die Hochzeiten oder die religiösen Feste… Ob die Strasse nun verlassen, stillgelegt oder autofrei ist: Man stellt sich immer vor, dass sie an einem schönen Festtag voller Leben ist. Hier befindet sich der "eigentliche Schauplatz der Stadt". Man will sicher nicht, dass es zu einer erzwungenen Betriebsamkeit kommt. Einig ist man sich aber im Wunsch, **dass das Programm mit neuen Aktionen bereichert wird**, dies auf künstlerischer Ebene, aber auch in den Bereichen Wirtschaftsförderung, Ökologie und Soziales.

Wie kann man nun einen Ausgleich finden zwischen der Aktion, die bloss von kurzer Dauer, und jener, die nachhaltig ist; zwischen der künstlerischen und der städtebaulichen? Wie ist diesbezüglich vorzugehen bei der Planung von künstlerischen Anlässen einerseits und kommerziellen, religiösen und politischen Veranstaltungen andererseits? Welche gestalterischen Elemente braucht es, damit eine alltägliche Nutzung oder ein auf Events ausgerichteter Gebrauch im Wechsel oder auch gleichzeitig möglich ist?

d'évolution ? Quelle est la place « juste » de l'eau, du végétal ou de la lumière dans la ville ?

Enjeu 8. **Actions.** Le Bourg, dans l'imaginaire collectif, est le lieu de toutes les manifestations : les marches commencent souvent par décrire les jours de marché, évoquent ensuite les grands rituels de la Saint-Nicolas, convoquent les défilés ou les cortèges, le golf urbain, reprennent le tracé des mariages ou des fêtes religieuses… Que la rue soit déserte, désaffectée ou libérée de la voiture, elle est toujours rêvée «pleine et jour de fête». C'est là que se déroule «le vrai théâtre de la ville», c'est sur cette scène-là qu'ont lieu les grands moments de la semaine, du mois ou de l'année. Et la métaphore théâtrale est autant spatiale que temporelle : si l'on ne veut pas que le décor soit faux, on ne veut pas plus que l'animation soit forcée… Mais il y a unanimité pour souhaiter **que le programme s'enrichisse d'actions nouvelles** – sur le plan artistique, comme sur le plan de la promotion économique, écologique ou sociale.

Comment articuler l'action éphémère sur l'action durable, l'action artistique sur l'action urbanistique, ou encore la programmation des manifestations culturelles du Bourg sur celle des manifestations commerciales, religieuses ou politiques ? Quelle partition des espaces offrir aux citadins pour répondre à ces enjeux ? Quelle hiérarchie et quelles relations instituer entre eux pour assurer un juste équilibre entre les places et les rues, entre les stations et les passages ? Quels aménagements pour gérer l'alternance ou la co-présence de l'usage ordinaire et de l'événement ? Comment utiliser l'action événementielle pour tester ou pour initier les étapes de composition d'un grand Parvis de la Catédrale et des autres lieux du Bourg ?

Grundgedanke 9. **Standortbeschreibungen.** An jeder Strassenecke wird das immaterielle Kulturerbe beschworen. Hier das Licht, dort die Beschaffenheit des Standortes, anderswo die Öffnung auf die Landschaft oder das Glockengeläute… Hier noch die Erinnerung an den Standort, einen geheimen Garten oder ein vergessenes Gässchen… Bei der Begehung werden oft gegenständliche Bilder (alte Stiche oder Fotos jüngeren Datums) und wissenschaftliche Aussagen (geschichtliche, botanische oder soziologische) herangezogen. Zwei Erfordernisse scheinen sich somit aufzudrängen: **die Aufarbeitung der Vorstellungen, die man sich vom Burgquartier macht, und die Nutzung des Digitalisierungspotenzials**.

Wie kann man nun die Erläuterungen über das Burgquarties zweckmässig aufteilen, in der physischen Welt, aber auch in der virtuellen Wel ? Welche thematischen Wegstrecken und dynamischen Applikationen ? Wie die geolokalisierte Information übermittel : wissenschaftlich oder allgemein verständlich, historisch oder kommerziell, ereignisbezogen oder alltäglich?

So gesehen muss das Burgquartier als ein «**Schauplatz der Umbauaktionen**» gesehen werden, die kurz-, mittel- und langfristig koordiniert werden können: Aufwertung des Kulturerbes (materiel und immateriel), Programmgestaltung, die laufend ereignisbezogene Aktionen enthält (kommerzielle, kulturelle, politische oder kulturelle) sowie fortlaufende Darstellung der auf persönlichen Erfahrungen und Eindrücken bezogenen Ortsbeschreibungen (wissenschaftliche und allgemein verständliche Erläuterungen).

Enjeu 9. **Récits.** Le patrimoine immatériel est enfin convoqué à chaque coin de rue. Ici la lumière, là la texture, ailleurs l'ouverture sur le paysage ou le son des cloches… Ici encore la mémoire du lieu, un jardin secret ou une venelle oubliée… Sont alors souvent associées à la marche des images physiques (gravures anciennes ou photographies récentes) ou des propos savants (historiques, botaniques ou sociologiques). **Renouveler l'imaginaire du Bourg, et exploiter pour cela le potentiel du numérique** apparaissent alors comme deux impératifs.

Comment mettre en partage les représentations du Bourg, dans l'espace physique autant que dans l'espace numérique ? Quels espaces hybrides inventer (tiers-lieux conviviaux) ? Quels parcours thématiques et applications dynamiques ? Quelle géo-localisation de l'information savante ou ordinaire, historique ou commerciale, événementielle ou quotidienne ? Quels modes de restitution et d'inscription dans l'espace de cette nouvelle vie du Bourg ?

Le Bourg à ce niveau doit être considéré comme **le « théâtre » des opérations de transformation** qui doivent y être coordonnées dans le court, le moyen et le long terme : valorisation du patrimoine (matériel ou immatériel), programmation permanente des actions événementielles (commerciales, politiques ou culturelles) et représentation évolutive de la diversité des récits du lieu (représentations savantes ou ordinaires).

* * *

Neun Grundgedanken erlauben es nun, die Vorstellung, die man sich gemeinhin vom Burgquartier macht, zusammenzufassen: die Grenzlinien neu ziehen, die Zufahrt sicherstellen und die funktionelle Durchmischung im Burgquartier wiederfinden; dafür sorgen, dass für das Publikum zugängliche Grundstücke wieder hergerichtet werden und dass Geschäfte und Kinder wiederkommen; mit der Durchführung von Aktionen und der Darstellung von Standortbeschreibungen zur Wiederbelebung des Kulturerbes beitragen. Diese Grundgedanken und Herausforderungen beruhen dabei auf zwei Grundannahmen, denen alle involvierten Kreise stillschweigend zustimmen:

- Um den öffentlichen Grund im Burgquartier vom Autoverkehr zu befreien, ist es nötig, diesen neu zu verteilen (es gibt solche, die begrüssen eine Aufhebung oder eine Verringerung der Gesamtzahl der Plätze; es gibt solche, die möchten eine Beibehaltung, aber kaum jemand, der einen Anstieg möchte);
- Es ist nötig, etappenweise vorzugehen. Dabei wird des öftern die Zweckmässigkeit, aber auch die Dringlichkeit unterstrichen, dass die Schliessung der Zähringerbrücke mit symbolischen und spürbaren Aktionen begleitet sein muss. Diese sollen sich zielgerichtet, aber mit Augenmass auf die Standorte beziehen, die mit der Zeit nachhaltige Umwandlungen erfahren werden: die “sieben öffentlichen Standorte”, die “fünf Gässchen”, und die “drei Aufzüge” im Burgquartier.

Enjeux localisés

Neuf enjeux donc permettent de résumer l’imaginaire collectif du Bourg : redéfinir les limites, garantir l’accessibilité et retrouver la mixité fonctionnelle du Bourg, y réhabiliter les lieux publics, les commerces et les enfants, faire revivre le patrimoine par la programmation d’actions et la représentation récit des lieux. Encore ces enjeux reposent-ils sur un accord tacite collectif unanime autour de deux pré-supposés :

- la nécessité de redistribuer les voitures pour libérer les espaces publics du Bourg (avec des partisans de la suppression ou de la diminution du nombre global de places, des partisans du maintien mais pas vraiment de partisans d’un accroissement) ;
- la nécessité de procéder par étapes successives, avec l’opportunité, souvent citée comme urgente, de marquer l’événement de fermeture du Pont Zaehringen par des actions symboliques fortes agissant, allègrement et légèrement, sur les lieux à transformer plus durablement dans le temps long : les «sept lieux», les «trois espaces de réserve», les «cinq passages» et les «trois ascensions» du Bourg).

Sont donc énoncés ci-dessous, dans un style cursif, les quatre types de lieux publics à la croisée desquels doivent être pensées les limites d’un Parvis de la Cathédrale : deux axes majeurs et une série de passages mineurs, sur lesquels l’imaginaire collectif se fixe pour énoncer d’innombrables potentialités – sous condition toutefois d’une évacuation plus ou moins radicale de la voiture.

Les sept lieux
à investir sur l'axe Morat–Zaehringen

– La « **Place des ponts** », terrasse délaissée située à la tête du Pont Zaehringen d'où l'on voit, en surplomb sur la Sarine, sept ponts d'époques et de construction contrastées – un lieu d'observation et d'information potentielle de l'histoire des franchissements de la rivière, un lieu d'expérimentation d'application numérique in situ, … ;

- Les « **Arcades** », espace sous portiques, aujourd'hui très contraint par la proximité bruyante et polluante de la circulation, et que chacun rêve de réinvestir à sa manière, en imaginant la rue des Bouchers délestée de son trafic;
- la « **Place Sainte-Catherine** », où l'hypothèse d'une évacuation des places de stationnement laisse imaginer la qualité de l'espace libéré, presque sans rien faire, avec la fontaine simplement dégagée, le couvert végétal existant et le balcon du bâtiment de l'ancienne poste, lui-même réinvesti par un café, un restaurant, une maison de quartier, ou une maison des associations, … ;
- Le « **Triangle des Epouses** », où la même évacuation et la piétonnisation éventuelle de la rue du Pont suspendu laissent imaginer (en lien direct avec la place précédente) une reconquête des flancs de la Cathédrale et d'un véritable espace latéral pour le Parvis ;
- la « **Place des Ormeaux** », que tout le monde souhaite absolument libérer de la voiture, avec toutes sortes de commentaires et d'idées potentielles sur les manières d'en retourner l'image et le fonctionnement (un espace majeur pour les enfants, un revêtement de sol lumineux sous les frondaisons des tilleuls, une extension panique des terrasses de café et

d'autres commerces, la réhabilitation du *Bletz* et de sa terrasse…;

- la «**Place du Marché aux poissons**», un vrai théâtre naturel, un espace discret et protecteur, à trois niveaux, où pourrrait s'annoncer pour certains le retour du marché le samedi, via son étirement et son extension par la rue Pierre Aeby ;
- Les « **Jardins du Musée** » enfin, jardins retirés, secrets, charmants, mais qui demandent à être désenclavés en profitant du goulet d'étranglement qui ralentit le trafic en amont, du potentiel qu'offrirait en aval un passage aménagé dans la pente vers la Sarine.

Les trois espaces de réserve
à réhabiliter sur l'axe transversal :

- Le « **Parking de la Grenette** » ; il est méconnu (aucun des marcheurs ne demande à y entrer), mais il constitue la réserve majeure, et aujourd'hui reconnue, pour compenser les places de stationnement que tout le monde veut voir disparaître en surface ; que ce soit par un minimum de connaissance technique ou de manière candide, chacun attend que ce lieu puisse assumer pleinement cette fonction susbstitutive ;
  mais d'autres font remarquer qu'il faudrait éviter que cela reste un parking monofonctionnel (style années 70), et plaident pour qu'il soit l'occasion d'expérimenter une réelle mixité d'usages, d'une part en accueillant des stationnements de natures différentes (véhicule privé / véhicule publics, voitures / vélos / scooters, résidents / visiteurs, etc.), d'autre part en offrant en surface, au niveau de l'espace public d'accès, un certain nombre d'aménités ou de services liées aux nouvelles mobilités (recharge électrique, information, réparation, bar, etc.) ;
- La « **Place du Paradis** » ; aujourd'hui encombrée par une trentaine de places de parc et par une plantation malheureuse qui occulte sa fontaine ancienne, la place ne mérite pas son nom et appelle à être dégagée et restructurée pour retrouver ses qualités de vue, de pente et d'ambiance;
- Le « **Parking des Alpes** » ; souvent oublié, il est pourtant évoqué à plusieurs reprises, comme le complément potentiel du parking de la Grenette, avec les mêmes offres fonctionnelles potentielles, même s'il est situé un peu plus loin du centre de gravité que représentent pour le Bourg la Grenette et la Cathédrale.

Les cinq passages
à reconvertir

Ce sont cinq venelles qui rejoignent les rues originelles de la ville moyen-âgeuse (la Grand-Rue et la Rue Pierre-Aeby) aux rues historiques qui ont été planifiées ultérieurement (rue de Morat, rue du Pont-Suspendu…). Elles sont appréciées de tous mais récitées comme insécures, sales ou du moins délaissées. Ce sont cinq petites ruelles *(Cordeliers, Notre-Dame, Saint-Nicolas, de la Poste, P.-Moehr),* dont on pourrait aussi exploiter l'étroitesse par toutes sortes d'actions minuscules occupant l'espace intégralement d'abord de manière éphémère (linges suspendus à l'italienne, table longue pour un rétrécissement excessif, murs de grimpe entre deux murs, etc.).

Les trois ascensions
à assurer

La question de la remontée des rives de la Sarine au niveau du Bourg est toujours posée ; et tout le monde considère qu'il faut absolument rendre ces remontées possibles, physiquement et durablement sans doute, mais même imaginairement et immédiatement. Trois lieux d'"ascension" sont pour cela souvent identifiés et font l'objet de différentes propositions :

- La « *Tête de pont* »

  L'idée d'un ascenseur urbain en tête du Pont de Zaehringen fait l'unanimité et suscite des attentes immédiates ; sans attendre la réalisation d'un projet en gestation à la Ville et à l'Agglo (cf. projet *Au fil de la Sarine*), ce "franchissement vertical" pourrait faire l'objet de simulations évocatrices à l'ouverture du Pont ou lors d'une manifestation ad hoc : un ascenseur de chantier, une grue qui transporte une palette de 10 à 20 personnes et vélos, un ascenseur à roue activée par les gens eux-mêmes, sur le modèle de l'ascenseur de chantier des bâtisseurs de cathédrales (occasion de faire connaître celle qui est restée en place dans la charpente de la nef de la Cathédrale) ; dans tous les cas il s'agirait de révéler le réalisme d'une telle utopie;

- La « *Grenette* »

  Relier le Bourg et la Sarine au niveau du parking de la Grenette paraît évident, puisqu'ascenseur interne il y aura jusqu'à un niveau déjà assez bas dans la falaise ; faire du parking un espace traversable, à pied ou avec son vélo, apparaît alors comme un enjeu urbain magnifique; là encore, divers imaginaires sont convoqués pour fixer l'idée : un câble avec un panier pour descendre les marchandises ou les gens comme en montagne, une ou deux grandes échelles de pompier inclinées, un câble de varappe ou une tirolienne en pied de falaise.

- Le « *Jardin du musée* »

  Il semble qu'il soit possible de passer en mettant les mains ; ce sont peut-être cette fois des échelles ou des portions d'escaliers qu'il faudrait simplement mettre en place pour matérialiser le lien possible (dont témoigne d'ailleurs largement la tradition des escaliers publics, parfois couverts, de la ville.

Crédits et remerciements

Ville de Fribourg, Direction de l'Edilité

Mandat d'étude pour une démarche citoyenne pour la requalification du Parvis de la Cathédrale au Bourg. Placé sous la responsabilité de Jean BOURGKNECHT, conseiller communal directeur et Thierry BRUTTIN, Architecte de Ville. Dirigé par Pascal AMPHOUX (Contrepoint, Projets urbains, Lausanne) et Nicolas TIXIER (BazarUrbain, Grenoble).

Contrepoint, Projets urbains

« Simultanément et indépendamment, mais comme une sorte d'accompagnement ». *Contrepoint* développe depuis le début des années 90 un ensemble de méthodes d'observation, d'expression et de conception privilégiant une approche sensible et interdisciplinaire du territoire. Face à la carence conceptuelle ou au formalisme dogmatique de certaines tendances de l'urbanisme contemporain, ce bureau s'est progressivement spécialisé, au gré d'associations successives avec les partenaires les plus divers de la maitrîse d'œuvre ou de la maîtrise d'ouvrage, dans la conceptualisation du projet architectural ou urbain. Il vise en particulier à inventer de nouveaux passages entre la théorie et la pratique, le programme et le projet, la forme et l'usage.

Contact : pascal.amphoux@sunrise.ch

BazarUrbain

Un collectif pluridisciplinaire qui intervient sur l'espace urbain construit et social par la réflexion et l'action sur les usages, les ambiances et la conduite de projet. Composé de praticiens, d'enseignants et de chercheurs de différentes disciplines, BazarUrbain développe, avec un fort ancrage au terrain, des méthodes d'appréhension, d'analyse et de construction du projet en impliquant au mieux l'ensemble des acteurs. Nous faisons l'hypothèse que les acteurs, qu'ils soient habitants, techniciens, élus, associatifs, etc., sont les plus à même de révéler et d'exprimer les potentiels des lieux dont ils sont de fait les principaux experts.

BazarUrbain a plus de 15 années d'expériences dans des contextes très divers en France et en Suisse.

Contact : www.bazarurbain.com / nicolas.tixier@grenoble.archi.fr

Ce travail a bénéficié de la collaboration de :

Fanny DESLANDRES, ingénieur paysagiste, *Direction de l'Edilité*, Ville de Fribourg; Julien PERRIN, vidéaste, Grenoble, Laura ACHARD, architecte urbaniste, *BazarUrbain*, Jérémie BANCILHON, *go on web*, ainsi que de :

Antoine BAERTSCHI, David PYTHON et Miriam HUG (accompagnement des marches), Margaux KOLLY (photographies des marches 8-9-10), Pauline MACHEREL et Raoul ANSERMET (retranscriptions audio), Dimitri CAPSIS (croquis du Bourg agrémentant le livret).

La traduction allemande a été assurée par Walter BUCHS.

Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont participé aux marches du Bourg ou qui ont collaboré à leur organisation :

- Aux 81 marcheurs : Patricia ARNOLD, Antonio ALBERTI, Roland BLANC, Havlik BOHUMILA, Jean-Charles BOSSENS, Gilles BOURGAREL, Claire BRECHBUEHL, Anne BRECHBUEHL, Antoine BUSSARD, Dimitri CAPSIS, Isabelle CHAVAILLAZ, Bernard CLEMENT, Luc-Henri CLEMENT, Fabienne CLEMENT, Peggy COTTET, Gisela et Gilles COURSIN, Eric DAVOINE, Dominique DE BUMAN, Gemma DEMIERRE, M. et Mme Joseph DENERVAUD, Jean-Christophe DESPOND, Emmanuel DORAND, Claude DUCARROZ, Lorraine DUCOMMUN, Jean-Christophe EMMENEGGER, Patrick ENGISCH, Jacques ESCHMANN, Susi und Kurt ESTERMANN, Aliki EUGENIDIS, Claude FAVRE, Jean-Damien FLEURY, Abbé Paul FROCHAUX, Dr Bernard GARNIER, Abbé Joseph GAY, Didier GILLOT, Alain GOBET, Nicolas HAYMOZ, Sergent Raphael HERMANN, Adrien HERTIG, Dorothée JULIEN, Joseph JUTZET, Valérie KESSLER, Jérôme KOLLY, Mathias LÄUBLU, Brigitte LONGCHAMP MEUWLY, Elisabeth LONGCHAMP SCHNEIDER, Jean-Claude MORISOD, Anne MOULIN, Pierre-Olivier NOBS, Anne OBERLIN PERRITAZ, Henri PAGE, Joris PASQUIER, Christian PERRITAZ, Vincent, PERRITAZ, Bernard POCHON, Anne-Chantal POFFET, Jean-Frédéric PYTHON, Marie-Christine RABOUD, Markus RAUCH, Samuel REY, Hartmut RICHTER, Julie RIEDO, Alexandre SACERDOTI, Anne SCHINDLER, Marcel SCHMID, Anne SCHUWEY, Caroline SCHWALLER, Carla SPADINO, Jean Michel SPIESER, Thierry STEIERT, Sergent-Chef Tobie STEINAUER, Mirjam TRINCHAN, Marguerite TROCME MAILLARD, Carol VETTERLI, Martica VRTAČIČ, Thierry WIELAND, Marc ZAMPARO, Marie-Hélène ZELLER-MÜLHAUSER ;
- à Mirjam TRINCHAN, Hôtel de la Rose, et Claudia NEUHAUS, Maison de Ville, pour l'accueil des tables rondes ;
- à toutes les personnes interrogées lors d'entretiens informels, et rencontrées lors de cette étude ;
- à Thierry BRUTTIN (Architecte de Ville), et toute l'équipe de l'Edilité impliquée dans ce projet.

Le présent livret, ainsi que les vidéos des marches, sont visibles sur le site **www.ville-fribourg.ch/bourg.**

Ville de Fribourg

BazarUrbain

Contrepoint
Projets urbains

www.ville-fribourg.ch/bourg